



2018

Beat Manual del propietario



Contenido

Introducción	2
Guía rápida	5
Llaves, puertas y ventanas	15
Asientos y sistemas de sujeción	31
Almacenamiento	49
Instrumentos y Controles	55
Iluminación	72
Sistema de Infoentretenimiento	76
Controles de clima	147
Conducción y funcionamiento	155
Cuidado del vehículo	168
Servicio y mantenimiento	209
Datos técnicos	213
Información al cliente	221
Índice	223

Introducción

Su vehículo es una combinación de diseño, avanzada tecnología, seguridad, compatibilidad ecológica y economía.

El presente Manual del propietario le proporciona toda la información necesaria para conducir el vehículo de forma segura y eficiente.

Informe a los ocupantes sobre los posibles peligros de lesiones y accidentes derivados de un uso incorrecto del vehículo.

Siempre debe cumplir las leyes y los reglamentos del país en que se encuentre. Dichas leyes pueden diferir de la información contenida en el presente Manual del propietario.

Cuando este Manual de Instrucciones indica una visita al taller, hace referencia a su Red de Distribuidores oficiales o Socios Autorizados Chevrolet.

Todos los Socios de Servicio Chevrolet proporcionan servicio de primera clase a precios razonables. Mecánicos experimentados entrenados por Chevrolet trabajan de acuerdo a las instrucciones específicas de Chevrolet.

El paquete de literatura del cliente siempre se debe mantener fácilmente disponible en el vehículo.

Uso de este manual

- El presente manual describe todas las opciones y características disponibles para este modelo. Puede ser que ciertas descripciones, incluyendo aquellas para la pantalla y las funciones del menú, no se apliquen a su vehículo debido a variantes del modelo, especificaciones de cada país, equipo especial o accesorios.

- La sección "En pocas palabras" le proporciona una primera visión de conjunto.
- Las tablas de contenidos al principio del manual y de cada capítulo le ayudarán a localizar la información.
- El índice le permite buscar información específica.
- El Manual del Propietario utiliza las designaciones de motor de fábrica. Las denominaciones de venta correspondientes se encuentran en el capítulo "Datos técnicos".
- Las indicaciones de dirección (p. ej. izquierda o derecha, delante o detrás) se refieren siempre al sentido de marcha.
- Puede ser que las pantallas de visualización del vehículo no soporten su lenguaje específico.

Peligro, Advertencia, y Precaución

Peligro

El texto marcado como Peligro  proporciona información sobre riesgos de lesiones graves. No prestar atención a esta información puede poner en riesgo su vida.

Advertencia

El texto marcado con la advertencia  proporciona información de riesgos de accidentes o lesiones. No prestar atención a esta información puede ocasionar lesiones.

Precaución

El texto marcado Precaución proporciona información de posibles daños al vehículo. No prestar atención a esta información puede ocasionar daños al vehículo.

Le deseamos muchas horas de conducción placentera

Chevrolet



 NOTAS

This image shows a full page of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page, typical of notebook paper. There are no margins, text, or other markings on the page.

Guía rápida

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo	5
Ajuste del asiento	5
Ajuste de las cabeceras	6
Cinturones de Seguridad	7
Ajuste del espejo	7
Ajuste del volante	8
Información general del panel de instrumentos	9
Iluminación Exterior	10
Claxon	11
Sistemas de limpia y lavaparabrisas	12
Controles de clima	12
Transmisión	13
Arranque del motor	13
Estac	14

Información para empezar a manejar

Quite el seguro al vehículo

Control remoto del radio



Presione .

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces.

Control remoto del radio ⇨ 16.

Sistema de cerradura central ⇨ 18.

Ajuste del asiento

Posicionar el asiento



Jale la manilla, deslice el asiento, suelte la manilla.

Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurar que el asiento esté trabado en su lugar.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

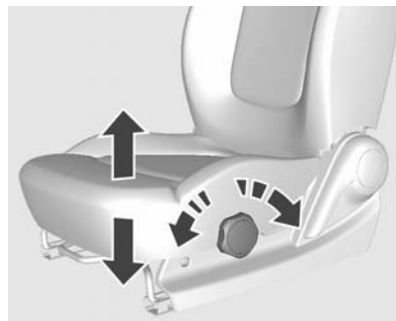
Respaldo del asiento



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que se escuche que el asiento engancha.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

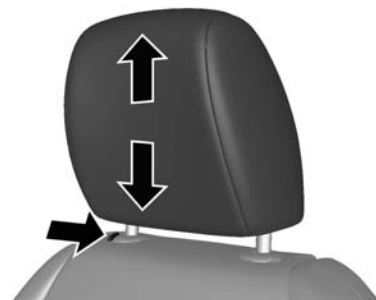
Altura del asiento



Gire la perilla en el lado exterior del cojín del asiento hasta que el cojín se ajuste en la posición deseada.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Ajuste del asiento* ⇨ 33.

Ajuste de las cabeceras



Oprima el botón de liberación, ajustar altura y enganche.

Cinturones de Seguridad



Jale el cinturón, guíelo sin torcerlo sobre su cuerpo y enganche la placa dentro de la hebilla.

Tense la parte inferior del cinturón jalando de la parte superior mientras conduce.

Posición del asiento. ⇨ 32, *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 36, *Sistema frontal de bolsas de aire* ⇨ 39.

Ajuste del espejo

Espejo retrovisor interior



Para reducir el reflejo, ajuste la palanca debajo del alojamiento del espejo.

Espejo retrovisor manual ⇨ 27.

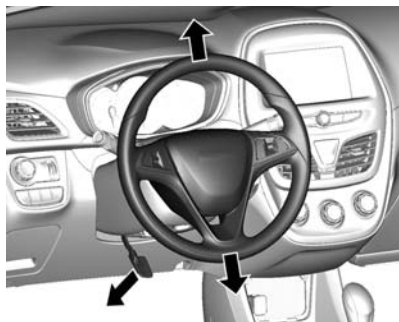
Espejos retrovisores laterales



Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos de los espejos.

Espejos convexos ⇨ 25, *Espejos plegables* ⇨ 26, *Espejos con calefacción* ⇨ 26.

Ajuste del volante



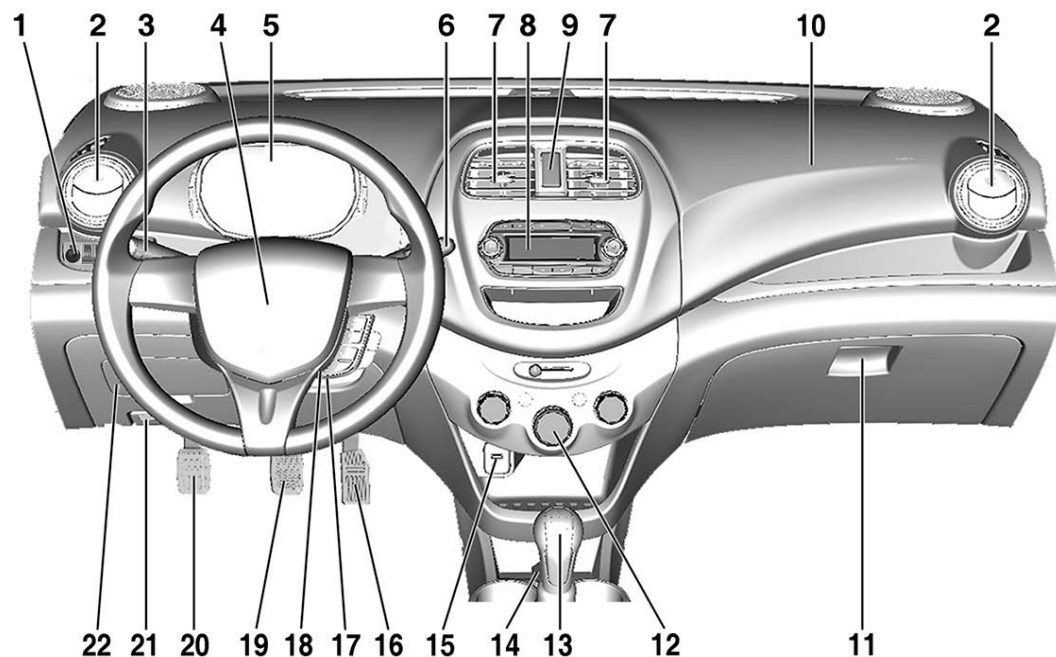
Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante a menos que el vehículo esté detenido y el bloqueo del volante esté liberado.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 37,

Posiciones del encendido ⇨ 156.

Información general del panel de instrumentos



1. *Espejos eléctricos* ⇨ 26.
2. *Ventilas ajustables de aire* ⇨ 151.
3. *Controles de Lámparas Exteriores* ⇨ 72.
4. *Claxon* ⇨ 56. *Sistema de bolsas de aire* ⇨ 37.
5. *Indicadores de control* ⇨ 63.
6. *Limpia/lavaparabrisas* ⇨ 56.
7. *Ventilas ajustables de aire* ⇨ 151.
8. Sistema de Infoentretenimiento.
9. *Intermitentes de advertencia de peligro* ⇨ 73.
10. *Sistema de bolsas de aire* ⇨ 37.
11. *Guantera* ⇨ 50.
12. *Sistema aire acondicionado* ⇨ 147.
13. Palanca de cambios.
14. *Tomas de corriente* ⇨ 60.
15. *Dispositivos auxiliares* ⇨ 86.
16. Pedal del acelerador.

17. *Posiciones del encendido* ⇨ 156.
18. *Ajuste del volante* ⇨ 55.
19. *Frenos* ⇨ 160.
20. Pedal del embrague.
21. Palanca liberadora del cofre.
22. *Fusibles* ⇨ 189.

Iluminación Exterior



Gire el interruptor de la luz.

OFF (Apagado) : Todas las luces están apagadas.

: Las luces traseras, de la matrícula, las luces de estacionamiento y del tablero de instrumentos se iluminan.

: La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

Destello de faros delanteros, luz alta y luz baja



Para cambiar de luces bajas a altas, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, jale la palanca de nuevo.

Cambiador de luces altas/bajas, faros ⇨ 72, *Luz Intermitente* ⇨ 73.

Intermitentes de advertencia de peligro



Operado con .

Intermitentes de advertencia de peligro ⇨ 73.

Señales direccionales y de cambio de carril



Palanca hacia arriba: Indicador derecho

Palanca hacia abajo: Indicador izquierdo

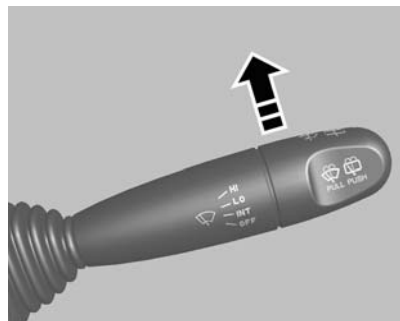
Claxon



Presione .

Sistemas de limpia y lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



OFF (Apagado) : Sistema apagado.

INT : Operación intermitente.

LO (BAJO) : Limpieza continua, velocidad baja.

HI (ALTO) : Limpieza continua, velocidad alta.

Para una pasada con el limpiaparabrisas está apagado, mueva ligeramente la palanca hacia la posición INT y libérela.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 56.

Sistema lavaparabrisas



Jale la palanca.

Limpia/lavaparabrisas ⇨ 56, Líquido de lavado ⇨ 176.

Controles de clima

Ventana trasera con calefacción, espejos exteriores con calefacción



La calefacción se activa presionando .

Espejos con calefacción ⇨ 26, Ventanilla trasera con calefacción ⇨ 29.

Desempañamiento y descongelación de las ventanas

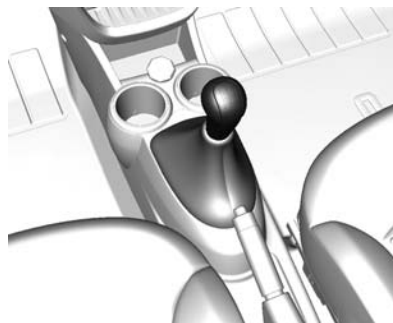


Gire la perilla de distribución de aire hacia el modo de descongelamiento .

Sistema aire acondicionado ⇨ 147.

Transmisión

Cambio manual



Reversa: con el vehículo detenido, presione el pedal del embrague y coloque la velocidad.

Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo, luego repita la selección de la velocidad.

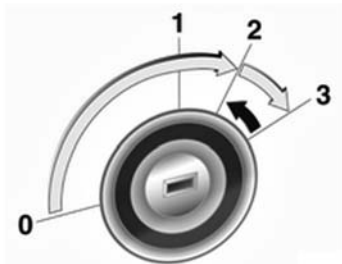
Transmisión manual ⇨ 159.

Arranque del motor

Comprobaciones antes de comenzar un viaje

- presión y estado de los neumáticos.
- nivel de aceite del motor y niveles de fluidos.
- todas las ventanas, espejos, iluminación exterior y placas numeradas libres de suciedad, nieve y hielo, y en funcionamiento.
- posición de manera adecuada los asientos, cinturones de seguridad y espejos.
- compruebe el funcionamiento del freno a baja velocidad, particularmente si los frenos están mojados.

Arranque del motor



- para girar la llave a la posición 1, mueva el volante ligeramente para liberar el bloqueo
- transmisión manual: operar el embrague
- no acelere
- gire la llave a la posición 3, presionando el pedal del embrague y el freno, y liberándolos cuando el motor esté funcionando.

Antes de arrancar de nuevo o apagar el motor, gire la llave de vuelta a 0.

Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el pedal del freno al mismo tiempo para reducir la fuerza de operación.
- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se bloquee.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente cuesta arriba, coloque la primera velocidad o antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la banqueta.

Si el vehículo está en una superficie hacia abajo, coloque el vehículo en Reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la banqueta.

- Cierre las ventanas.
- Cierre el vehículo y active el sistema de alarma anti robo.

Llaves ⇨ 15.

Nota

El ventilador de enfriamiento del motor puede continuar funcionando después que se apague el motor.

Llaves, puertas y ventanas

Llaves y seguros

Llaves	15
Control remoto del radio	16
Bloqueo manual pta	18
Sistema de cerradura central	18

Puertas

Compartimiento de carga	21
-------------------------------	----

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo ...	23
Inmovilizador	24

Espejos exteriores

Espejos convexos	25
Espejos manuales	25
Espejos eléctricos	26
Espejos plegables	26
Espejos con calefacción	26

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual	27
--------------------------------	----

Ventanas

Ventanas manuales	27
Ventanillas eléctricas	28
Ventanilla trasera con calefacción	29
Viseras	29

Llaves y seguros

Llaves

Llaves de reemplazo

El número de llave está especificado en una etiqueta removible.

El número de llave debe proporcionarse al solicitar llaves de reemplazo, ya que es un componente del sistema inmovilizador.

Cuidado exterior ⇨ 206.



Llave con sección de llave plegable

Presione el botón para extender.

Para doblar la llave, presione el botón y doble la llave manualmente.

Control remoto del radio



Utilizado para operar:

- Sistema central de seguros
- Sistema de alarma antirrobo
- Sistema de alarma de localización/pánico

El control remoto del radio tiene un rango aproximado de hasta 20 metros (66 pies). Se puede restringir por influencias externas.

Las intermitentes de advertencia de peligro confirman la operación.

Manéjese con cuidado, protéjase de la humedad y de las altas temperaturas, y evite la operación innecesaria.

Falla

Si el sistema central de cierre no se puede operar con el control remoto, puede deberse a lo siguiente:

- Se excedió el rango,
- Voltaje de la batería demasiado bajo,
- Accionamiento repetido y frecuente del radio control remoto mientras no esté en rango, lo cual requerirá de resincronización,
- Sobrecarga del bloqueo central operando a intervalos frecuentes, la fuente de alimentación se interrumpe por un corto tiempo.
- Interferencia debido a ondas de radio de alta potencia desde otras fuentes.

Reemplazo de la batería del radio control remoto

Reemplace la batería en cuanto note que el rango se reduce en forma palpable.



Las baterías no son desechos domésticos. Deben desecharse en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Llave con sección de llave plegable



Nota

Use la batería de reemplazo CR2032 (o equivalente).

1. Abra la cubierta del transmisor.
2. Retire la batería usada. Evite que el tablero de circuitos toque otros componentes.
3. Monte la nueva batería. Asegúrese de que el lado negativo (-) esté orientado hacia abajo hacia la base.
4. Cierre la cubierta del transmisor.

5. Revise el funcionamiento del transmisor con su vehículo.

Precaución

Evite tocar las superficies planas de la batería con sus dedos. Hacerlo podría reducir la vida de la batería.

Nota

Las baterías de litio usadas pueden dañar el medio ambiente.

Acate las leyes locales de reciclaje para su eliminación.

No las elimine junto con la basura del hogar.

Nota

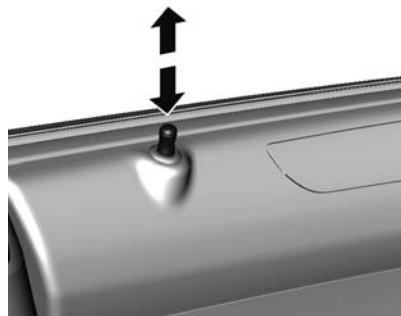
Siga estos lineamientos para conservar el transmisor funcionando adecuadamente:

Evite tirar el transmisor.

No coloque objetos pesados sobre el transmisor.

Mantenga el transmisor alejado del agua y de la luz solar directa. Si el transmisor se moja, séquelo con un trapo suave.

Bloqueo manual pta



Para desbloquear una puerta, jale el botón de bloqueo interior en la puerta respectiva.

Abra la puerta jalando la manija.

Empuje el botón de bloqueo interior hacia abajo para bloquear la puerta respectiva.

Sistema de cerradura central

Puede activar el sistema de bloqueo central desde la puerta del conductor. Este sistema le permite bloquear y desbloquear todas las puertas desde la puerta del conductor, ya sea usando la llave o control remoto sin llave (desde el exterior) o el botón de bloqueo de la puerta (desde el interior).

Si la puerta del conductor no se cierra por completo, el sistema de bloqueo central no funcionará.

Botones del cierre centralizado



Bloquea o desbloquea todas las puertas y la puerta trasera.

Presione  para bloquear.

Presione  para desbloquear.

Si la puerta del conductor se abre, la puerta del conductor no podrá bloquearse.

Desbloqueo



Control remoto del radio

Oprima .

Desbloquea todas las puertas. Las luces intermitentes de advertencia de peligro parpadearán dos veces y se desactivará el sistema anti-robo.

Bloqueo



Control remoto del radio

Oprima .

Bloquea todas las puertas. Las intermitentes de advertencia de peligro parpadearán una vez.

El sistema anti-robo se desactivará.

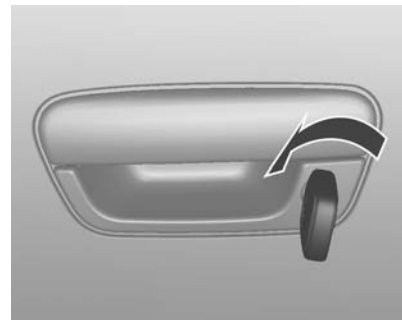
Alarma del vehículo



Presione y libere  una vez para operar la Alarma de pánico. El claxon suena y las luces de direccionales parpadearan hasta que se presione cualquier botón de la llave.

Falla en sistema de control remoto del radio

Desbloqueo



Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro.

La alarma sonará si la puerta se abre con una llave cuando el modo anti-robo esté activo. Entonces, por favor abra la puerta con el botón de desbloqueo en la llave.

Bloqueo

Cierre la puerta de conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Falla en el sistema de bloqueo central

Desbloqueo

Desbloquee manualmente la puerta del conductor girando la llave en el seguro. Las otras puertas pueden abrirse jalando hacia arriba en el botón de la repisa y jalando la manija interior para liberar el pestillo para las otras puertas.

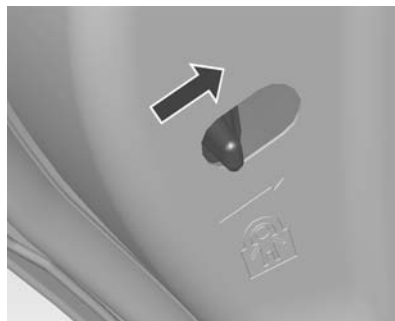
El compartimento de carga no se puede abrir.

Para desactivar el sistema de bloqueo anti-robo, presione  o  en la llave.

Bloqueo

Oprima la perilla de bloqueo interior de todas las puertas excepto la puerta del conductor. A continuación cierre la puerta del conductor y bloquéela desde el exterior con la llave.

Seguros para niños



Precaución

No jale la manija interior de la puerta mientras el seguro de protección de las puertas esté fijado a la posición de bloqueo. Hacer esto puede dañar la manija interior de la puerta.



Advertencia

Use los bloqueos para niños siempre que haya niños ocupando los asientos traseros.

Para cerrar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia arriba a la posición de bloqueo.

Para abrir una puerta trasera cuando el seguro de puertas de protección para niños está activado, quite el seguro de la puerta desde el interior y abra la puerta desde el exterior.

Para cancelar el seguro de puertas de protección para niños, mueva la palanca hacia abajo a la posición quitar seguro.

Nota

Cada puerta trasera tiene su seguro individual. Los seguros de puertas para niños para las puertas traseras se deben activar manual e individualmente.

Puertas

Compartimiento de carga

Puerta trasera / Tapa de cajuela

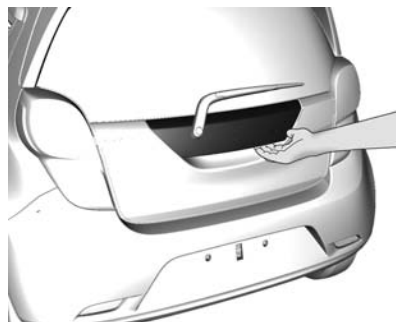
Abertura

<Hatchback>



<Tipo 1>

La puerta trasera se bloquea o desbloquea con la llave. Inserte la llave en la ranura de la llave y gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj para desbloquear y libere la manija larga.



<Tipo 2>

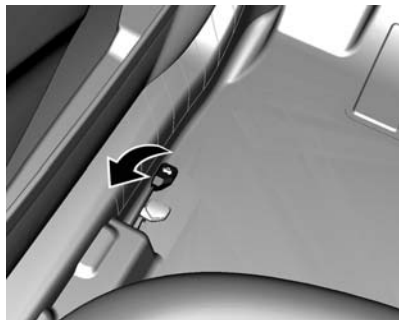
La puerta trasera se bloquea y desbloquea al bloquear o desbloquear todas las puertas con la llave o sin llave.

Cuando la puerta trasera esté desbloqueada, jale la manija de liberación para abrirla.

<Sedán>



Para abrir la tapa de la cajuela, inserte la llave en la ranura y gírela en sentido de las manecillas del reloj. Levante la tapa de la cajuela.



También puede abrir la tapa de la cajuela jalado hacia arriba la palanca de liberación de la tapa de la cajuela ubicada cerca del asiento del conductor.

⚠ Peligro

No conduzca con la tapa de la cajuela abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte objetos voluminosos, ya que los gases tóxicos de escape, que no se pueden ver u oler, podrían entrar el vehículo.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

Esto puede causar pérdida de conciencia o incluso la muerte.

Precaución

Antes de abrir la tapa de la cajuela compruebe que no haya obstrucciones, como una puerta de cochera, para evitar dañar la tapa de la cajuela. Siempre compruebe el área en movimiento sobre y detrás de la tapa de la cajuela.

Nota

Cuando el motor esté en funcionamiento, la tapa de la cajuela puede abrirse con la palanca de cambios con el freno de estacionamiento aplicado (transmisión manual).

Nota

La instalación de ciertos accesorios pesados en la tapa de la cajuela puede afectar su capacidad para permanecer abierta.

Cierre

<Hatchback>



Use la manija interior para bajar y cerrar la puerta trasera. E inserte la llave en la ranura de la llave y gírela en sentido de las manecillas del reloj para bloquear.

Use la manija interior para bajar y cerrar la puerta trasera. Se bloquea automáticamente cuando todas las puertas están bloqueadas.

Precaución

Antes de abrir la puerta trasera, revise el área arriba y detrás respecto a obstrucciones, para evitar daño a la puerta trasera.

Nota

Agregar accesorios pesados a la puerta trasera puede afectar su capacidad para permanecer abierta.

Asegúrese que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la puerta trasera.

<Sedán>

Para cerrar la tapa de la cajuela, empújela hacia abajo para que se asegure firmemente.



Advertencia

No conduzca con la puerta trasera abierta o entreabierta, por ejemplo, cuando transporte

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

objetos voluminosos. Pueden entrar gases del escape peligrosos al vehículo. Para evitar lesiones y/o daño al vehículo, revise cada vez que se cierre la puerta trasera, que el área de contacto no esté obstruida.

Precaución

Asegúrese que sus manos y todas las partes de su cuerpo, así como de las otras personas, estén alejadas del área de cierre de la tapa de la cajuela.

Seguridad del vehículo

Sistema de alarma antirrobo

El sistema de alarma anti-robo monitorea:

- puertas, puerta trasera, cofre
- encendido



Activación

Active directamente presionando .

Indicador de estado



El indicador de seguridad parpadeará para indicar que el sistema anti-robo está funcionando.

Se apaga cuando se quita el seguro a las puertas utilizando el transmisor de entrada sin llave.

Se enciende cuando bloquea las puertas usando el transmisor de entrada sin llave.

Desactivación



Desbloquear el vehículo al presionar  desactiva el sistema de alarma anti-robo.

Sonido de la alarma

El sistema brinda una alarma cuando cualquiera de las puertas, la puerta trasera o el cofre se abren sin oprimir el botón de desbloqueo en el transmisor.

Para detener el sonido de la alarma, presione el botón de bloqueo o desbloqueo en el transmisor.

De otra manera, después de 28 segundos, la alarma se detendrá automáticamente, restableciéndose al modo anti-robo activado.

Si el sistema no funciona como se describe anteriormente, llévelo a revisar con un taller autorizado.

Inmovilizador

Indicador de inmovilizador



Si se usa una llave no válida, el indicador parpadeará y el vehículo no se puede arrancar.

Inmovilizador

El sistema inmovilizador proporciona un elemento disuasivo de robos adicional para el vehículo en el cual está instalado e impide que lo arranquen personas no autorizadas. La llave válida para un vehículo equipado con un sistema inmovilizador es una llave de ignición con transpondedor integrado, que está electrónicamente codificado.

El transpondedor se coloca en la llave de ignición sin que sea visible.

Sólo se pueden usar llaves de ignición válidas para arrancar el motor.

Las llaves no válidas sólo pueden abrir las puertas.

El motor se inmoviliza automáticamente después de que la llave se gira a LOCK (BLOQUEAR) y se retira del interruptor de ignición. El indicador de inmovilizador se puede operar en las siguientes condiciones:

Si el sistema de inmovilizador tiene una falla (incluyendo el Modo de programación automático de llave) cuando la ignición está en la posición ON (encendido) o START (arranque), la función del indicador del inmovilizador parpadea o se ilumina continuamente.

Bloqueo auto de puertas

Si la puerta no se abra o la posición de la llave de ignición no se coloca en ACC (accesorios) u ON (encendido) dentro de 30 segundos después de desbloquear las puertas usando el transmisor, todas las puertas se bloquean automáticamente.

Espejos exteriores

Espejos convexos

El espejo convexo exterior reduce los puntos ciegos. La forma del espejo hace que los objetos parezcan mas pequeños, lo cual afecta la capacidad para estimar distancias.

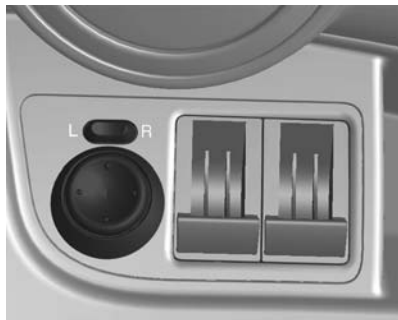
Espejos manuales



Ajuste los espejos retrovisores exteriores de modo que pueda usted ver cada lado de su vehículo, así como cada lado del camino detrás de usted.

Simplemente mueva la palanca de ajuste en la dirección deseada para ajustar los ángulos del espejo.

Espejos eléctricos



Seleccione el espejo exterior relevante girando el control hacia la izquierda (**L**) o derecha (**R**). Luego mueva el control para ajustar el espejo.

Espejos plegables



Para seguridad de los peatones, los espejos exteriores se giran fuera de su posición normal de montaje si se golpean con suficiente fuerza. Vuelva a colocar el espejo aplicando una ligera presión a la carcasa del espejo.



Advertencia

Siempre mantenga sus espejos debidamente ajustados, y utilícelos al manejar para incrementar su visibilidad de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

objetos y vehículos alrededor suyo. No conduzca mientras cualquiera de los espejos retrovisores exteriores esté plegado.

Espejos con calefacción

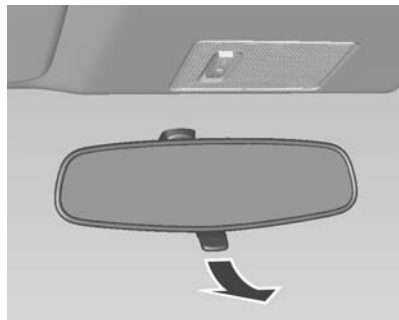


Operado al presionar .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Espejos interiores

Espejo retrovisor manual



Para reducir el deslumbramiento, ajuste la palanca debajo de la carcasa del espejo.

Advertencia

Su vista a través del espejo puede perder alguna claridad cuando se ajusta para visión nocturna.

Tenga especial cuidado al utilizar su espejo retrovisor interior cuando se ajusta para visión nocturna.

No asegurar una vista trasera clara al manejar puede resultar en una colisión que cause daños a su vehículo o a otras propiedades y/o lesiones personales.

Ventanas

Ventanas manuales



Las ventanas de las puertas pueden abrirse o cerrarse con los controles.

Ventanillas eléctricas

Advertencia

Tenga cuidado al accionar las ventanas eléctricas. Riesgo de daño, particularmente a los niños.

Si hay niños en los asientos traseros, encienda el sistema de seguridad para niños de las ventanas eléctricas. Los accesorios podían inhabilitar la correa superior y el anclaje superior.

Mantenga una estrecha vigilancia sobre las ventanas al cerrarlas. Asegúrese que nada quede atrapado en ellas mientras se mueven.



Las ventanas eléctricas se pueden operar con la ignición encendida.

Accione el interruptor para la ventana respectiva oprimiendo o jalando para cerrar.

Operación

Usted puede hacer funcionar las ventanas eléctricas cuando el interruptor de la ignición está en ENCENDIDO utilizando los interruptores de las ventanas eléctricas en cada tablero de puerta delantera.

Para subir la ventana levante el interruptor.

Para bajar la ventana oprima el interruptor. Suelte el interruptor cuando la ventana llegue a la posición deseada.

Advertencia

Las partes del cuerpo que estén fuera del vehículo pueden ser golpeadas por objetos que van pasando. Mantenga todas las partes del cuerpo dentro del vehículo.

Los niños pueden operar y quedar atrapados por las ventanas eléctricas.

No deje sus llaves o niños solos en su vehículo.

Pueden ocurrir lesiones graves o fallecimientos por el uso incorrecto de las ventanas eléctricas.

Sistema de protección de niños para las ventanas traseras



Presione el interruptor  para desactivar las ventanas eléctricas traseras.

Para activar presione  nuevamente.

Precaución

Los niños podrían operar las ventanas eléctricas y quedar atrapados por las ventanas, resultando en lesiones serias.

Use el bloqueo de ventanas eléctricas  cuando viajen niños en los asientos traseros.

Ventanilla trasera con calefacción



Operado al presionar .

La calefacción funciona con el funcionamiento del motor y se apaga automáticamente después de unos minutos presionando nuevamente el botón.

Precaución

No utilice instrumentos punzantes o limpiadores para ventanas abrasivos en la ventana trasera de su vehículo.

No raye o dañe los cables del desempañante cuando limpie o trabaje cerca de la ventana trasera.

Viseras

Los parasoles se pueden plegar hacia abajo o girarse a un lado para evitar deslumbramiento.

Si los parasoles tienen espejos integrados, las cubiertas de los espejos se deben cerrar al conducir.



Advertencia

No coloque la visera de tal forma que impida la visibilidad del camino, el tráfico u otros objetos.

Asientos y sistemas de sujeción

Cabeceras

Cabeceras 31

Asientos delanteros

Posición del asiento 32

Ajuste del asiento 33

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad 34

Cinturón de seguridad de tres puntos 36

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire 37

Sistema frontal de bolsas de aire 39

Restricciones para niños

Sistemas de Restricción para Niños 40

Ubicaciones de instalación de restricción para niños 42

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX 44

Cabeceras

Posición



Advertencia

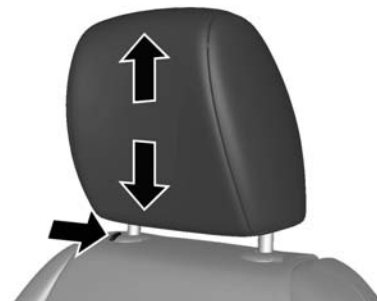
Solamente conduzca con la cabecera colocada en la posición apropiada.



El borde superior de la cabecera debe estar a nivel superior de la cabeza. Si esto no es posible para gente extremadamente alta, ajústela

a la posición mas alta y ajústela a la posición más baja para gente pequeña.

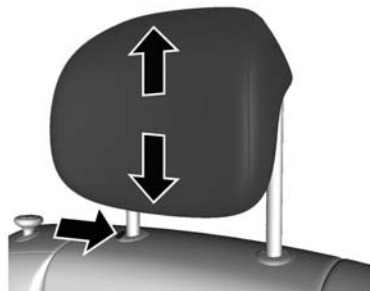
Cabeceras en asientos delanteros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba y permita que enganche. Para mover hacia abajo presione el seguro para liberar y empuje la cabecera hacia abajo.

Cabeceras en asientos traseros



Ajuste de altura

Jale la cabecera hacia arriba o presione el seguro para liberar y empuje la cabecera hacia abajo.

Remoción



Presione el seguro, jale la cabecera hacia arriba y remueva.

Asientos delanteros

Posición del asiento.



Advertencia

Solamente conduzca con el asiento ajustado correctamente.



- Siéntese con sus glúteos lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste la distancia entre el asiento y los pedales de modo que las piernas estén ligeramente anguladas al presionar los pedales. Deslice

hacia atrás el asiento del pasajero delantero tanto como sea posible.

- Siéntese con sus hombros lo más atrás que le sea posible contra el respaldo. Ajuste el rastrillo del respaldo de forma que sea posible alcanzar fácilmente el volante con los brazos ligeramente doblados. Mantenga el contacto entre los hombros y el respaldo al girar el volante. No coloque en ángulo el respaldo demasiado hacia atrás. Le recomendamos un rastrillo máximo de aprox. 25°.
- Ajuste el asiento suficientemente alto para tener un campo de visión claro de todos los lados y en todos los instrumentos de la pantalla. Debe haber al menos una mano de espacio libre entre su cabeza y el revestimiento del techo. Sus muslos deben descansar ligeramente sobre el asiento sin presionarlo.
- Ajuste el *Cabeceras* ⇨ 31.
- Ajuste el *Cinturón de seguridad de tres puntos* ⇨ 36.

Ajuste del asiento

⚠ Peligro

No se siente más cerca de 25 cm (10 pulgadas) del volante, para permitir el despliegue seguro de la bolsa de aire.

⚠ Advertencia

Nunca ajuste los asientos mientras conduzca ya que podrían moverse incontrolablemente.

Posición del asiento



Jale la manija, deslice el asiento y libere la manija.

Trate de mover el asiento hacia adelante y hacia atrás para asegurarse de que el asiento se encuentre bloqueado en su lugar.

⚠ Advertencia

Cuando coloque el asiento, asegure que se use la zona de agarre en el centro de la barra de liberación.

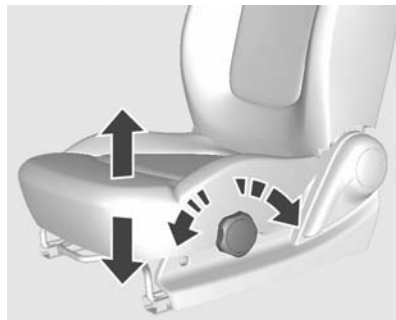
Respaldos de los asientos



Jale la palanca, ajuste la inclinación y libere la palanca. Permita que el asiento se conecte audiblemente.

No se apoye en el asiento mientras lo ajusta.

Altura del asiento



Gire la perilla en el exterior del cojín del asiento hasta que el cojín del asiento se ajuste a la posición deseada.

Cinturones de seguridad

Cinturones de seguridad



Los cinturones se bloquean durante una aceleración o desaceleración intensa del vehículo para seguridad de los ocupantes.

⚠ Advertencia

Apriete el cinturón de seguridad antes de cada viaje.

En caso de accidente, la gente que no esté usando cinturones de seguridad pone en peligro a sus compañeros ocupantes y a ellos mismos.

Los cinturones de seguridad están diseñados para que los use sólo una persona a la vez. No son adecuados para personas menores a 150 cm (5 pies). *Sistemas de Restricción para Niños* ⇨ 40.

Revise periódicamente todas las partes del sistema de cinturones para ver si tienen algún daño y si funcionan correctamente.

Reemplace los componentes dañados. Después de un accidente, pida que un taller reemplace los cinturones y los pretensores de cinturón que se hayan activado.

Nota

Asegúrese que los cinturones no estén dañados por los zapatos u objetos con bordes afilados, ni atrapados. Evite que la suciedad se meta en los retractores del cinturón.

Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 65.

Limitadores de fuerza del cinturón

En los asientos delanteros, el esfuerzo sobre el cuerpo se reduce por la liberación gradual del cinturón durante una colisión.

Pretensores de cinturón

En caso de un colisión frontal o lateral o trasera de cierta gravedad, los cinturones delanteros se aprietan.

⚠ Advertencia

El manejo incorrecto (por ejemplo: desinstalación o ajuste de cinturones) puede activar los tensores del cinturón con riesgo de lesiones.

El despliegue de los pretensores del cinturón se indica por medio de la iluminación del indicador de control  *Avisos de cinturones de seguridad* ⇨ 65.

Los pretensores del cinturón accionados se deben reemplazar por medio de un taller. Los pretensores de cinturón se pueden accionar una sola vez.

Nota

No fije ni instale accesorios u otros objetos que puedan interferir con la operación de los pretensores del cinturón. No haga ninguna modificación a los componentes del

pretensor del cinturón, ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Cinturón de seguridad de tres puntos

Sujeción



Extraiga el cinturón del retractor, guíelo sin retorcer de un extremo al otro del cuerpo e inserte la placa de seguro en la hebilla.

Apriete el cinturón de seguridad de dos puntos mientras conduce jalando del cinturón del hombro.
Avisos de cinturones de seguridad
⇨ 65.



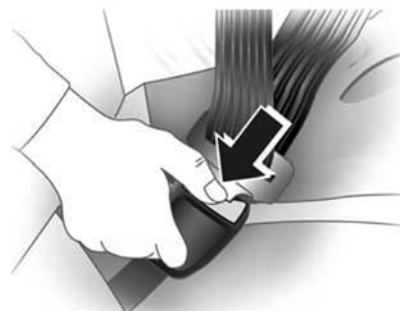
La ropa floja o voluminosa impide que el cinturón quede bien ajustado. No coloque objetos como bolsas de mano o teléfonos móviles entre el cinturón y su cuerpo.



Advertencia

El cinturón no debe descansar sobre objetos duros o frágiles de las bolsas de su ropa.

Remoción



Para soltar el cinturón, presione el botón rojo del cierre.

Uso del cinturón de seguridad durante el embarazo



Advertencia

El cinturón del regazo debe estar colocado lo más bajo posible a través de la pelvis para evitar presión sobre el abdomen.

Los cinturones de seguridad funcionan para todos, incluyendo mujeres embarazadas.

Como todos los ocupantes, es más probable que las mujeres embarazadas se lesionen seriamente si no utilizan los cinturones de seguridad.

Además, cuando el cinturón del asiento se usa adecuadamente, es más probable que el niño no nacido esté seguro en un accidente.

Para proporcionar protección máxima, una mujer embarazada debe usar el cinturón de seguridad.

Debe usar la porción de la cintura del cinturón lo más baja posible durante todo su embarazo.

Sistema de bolsas de aire

Sistema de bolsas de aire

El sistema de bolsas de aire consiste de varios sistemas individuales.

Cuando se accionan las bolsas de aire se inflan en milisegundos. También se desinflan tan rápido que muchas veces es imperceptible durante la colisión.

Advertencia

Si se manejan inadecuadamente, los sistemas de bolsas de aire se pueden accionar de manera explosiva.

El conductor se debe sentar tan atrás como sea posible siempre y cuando pueda conservar el control del vehículo. Si está sentado muy cerca de la bolsa de aire, puede causar la muerte o lesiones graves cuando se infle.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Para máxima protección de seguridad en todo tipo de choque, todos los ocupantes incluyendo el conductor deberán siempre usar sus cinturones de seguridad para minimizar el riesgo de lesiones graves o muerte en caso de un choque. No se siente ni se recargue innecesariamente cerca de la bolsa de aire mientras el vehículo esté en movimiento.

La bolsa de aire puede causar raspones en la cara o cuerpo, lesiones por vidrios rotos o quemaduras por la explosión mientras se despliega la bolsa de aire.

Nota

Los sistemas de bolsa de aire y los componentes electrónicos de control del tensor del cinturón están ubicados en el área de la consola central. No ponga objetos magnéticos en esta área.

No introduzca nada en las tapas de la bolsa de aire y no las cubra con otros materiales.

Cada bolsa de aire se activa solamente una vez. Pida que un reparador reemplace las bolsas de aire desplegadas.

No haga ninguna modificación al sistema de bolsa de aire ya que esto invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

En el caso del despliegue de la bolsa de aire, pida que un reparador retire el volante, el tablero de instrumentos, todas las partes de los tableros, los sellos de la puerta, las manijas y los asientos.

Cuando la bolsa de aire se despliega, puede haber un fuerte ruido y humo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas pero en tal caso puede estimular la piel del pasajero. Si la estimulación continúa, acuda al médico.

**Peligro**

Nunca permita que niños o infantes y mujeres embarazadas ni ancianos ni personas débiles se sienten en el asiento del pasajero delantero equipado con bolsas de aire.

Además, no maneje con un asiento de bebé equipado en ese lugar. En caso de accidente, el impacto de la bolsa de aire inflada puede causar lesiones en la cara o la muerte.

Precaución

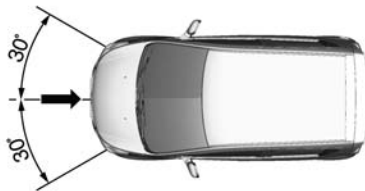
Si el vehículo es golpeado por topes u objetos en caminos sin pavimentar o aceras, las bolsas de aire se pueden inflar. Conduzca lentamente sobre superficies no diseñadas para tráfico de vehículos para prevenir el despliegue de la bolsa de aire no intencional.

Cuando las bolsas de aire se inflan, los gases calientes de escape pueden causar quemaduras.

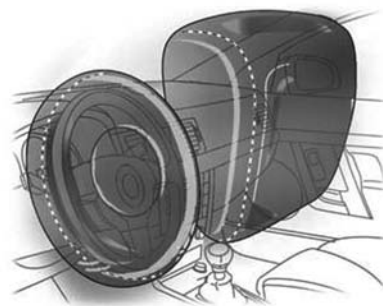
Indicador de control  para sistemas de bolsa de aire. *Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad* ⇨ 66.

Sistema frontal de bolsas de aire

El sistema de bolsa de aire delantera consiste en una bolsa de aire en el volante y una en el tablero de instrumentos del lado del pasajero delantero. A las mismas se les puede identificar por la palabra BOLSAS DE AIRE.



El sistema de bolsa de aire delantera se acciona en caso de un accidente de cierta gravedad en la zona descrita. La ignición debe estar encendida.



El movimiento hacia adelante de los ocupantes del asiento delantero se retarda, reduciendo con ello considerablemente el riesgo de lesiones a la parte superior del cuerpo y la cabeza.

⚠ Advertencia

La protección óptima se proporciona únicamente cuando el asiento está en la posición correcta. *Posición del asiento.*

⇒ 32.

Mantenga el área donde se inflan las bolsas de aire libre de obstrucciones.

Ajuste el cinturón de seguridad correctamente y engánchelo de manera segura. Solamente la bolsa de aire puede proteger.

Restricciones para niños**Sistemas de Restricción para Niños**

Recomendamos el sistema de asiento de seguridad para niños GM que está diseñado específicamente para el vehículo. General Motors recomienda usar el sistema de asiento para niños de GM genuino.

Cuando se usa un sistema de asiento de seguridad para niños, ponga atención a las siguientes instrucciones de uso e instalación y también las incluidas con el sistema de asiento de seguridad para niños.

Siempre cumpla con las regulaciones locales y nacionales.

**⚠ Advertencia**

NUNCA use un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en un asiento protegido por una BOLSA DE AIRE ACTIVA frente a éste, puede ocurrir la MUERTE o LESIONES SERIAS para el NIÑO.

Selección del sistema correcto

Los infantes deben viajar viendo hacia atrás en el vehículo tanto como sea posible. Esto asegura que la columna del niño, que todavía es muy débil, esté bajo menos esfuerzo en el caso de un accidente.

Revise las leyes y regulaciones locales respecto al uso obligatorio de los sistemas de asiento de seguridad para niños.

Nunca cargue un niño mientras viaja en el vehículo. El niño puede volverse muy pesado para sostenerlo en el caso de un accidente.

Cuando transporte niños, use los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados para el peso del niño.

Asegúrese que el sistema de asiento de seguridad para niño que se va a instalar sea compatible con el tipo de vehículo.

Asegúrese que la ubicación de montaje del sistema de asiento de seguridad para niños dentro del vehículo sea correcta.

Permita que los niños entren y salgan del vehículo sólo del lado contrario al tráfico.

Cuando el sistema de asiento de seguridad para niños no esté en uso, asegure el asiento con el cinturón de seguridad del vehículo o retírelo del vehículo.

Nota

No introduzca nada en los sistemas de asiento de seguridad para niños y no los cubra con ningún otro material.

Un sistema de asiento de seguridad para niños que se ha sometido a esfuerzo en un accidente se debe reemplazar.

Por favor asegúrese que los infantes y niños se sienten en los asientos traseros usando asientos de seguridad para niños.

Hasta que los niños puedan usar cinturones de seguridad, por favor seleccione un asiento de seguridad para niños adecuado para su edad y asegúrese que el niño lo use. Por favor vea las instrucciones en los productos correspondientes para asientos de seguridad para niños.

Ubicaciones de instalación de restricción para niños

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños

Clase de peso y edad	Posición de asientos		
	En el asiento delantero del pasajero	En los asientos traseros externos	En asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	X	U2	U2
Grupo 0+: hasta 13 kg	X	U2	U2
Grupo I: 9 a 18 kg	X	U2	U2
Grupo II: 15 a 25 kg	U1	U2	U2
Grupo III: 22 a 36 kg	U1	U2	U2

X : No se permite un sistema de asiento para niños en esta posición y clase de peso.

U1 : Instalación permitida junto con cinturón de seguridad de tres puntos (Universal). Ajuste el asiento tan atrás como sea posible.

U2 : Instalación permitida junto con cinturón de seguridad de tres puntos (Universal). Mueva el asiento delantero lo más adelante y ajuste la inclinación del respaldo del asiento delantero tanto como sea necesario a la posición vertical para asegurar que no hay interferencia entre el sistema de asiento para niños en los asientos traseros y el respaldo del asiento delantero.

Nota

Mueva las cabeceras a la posición más arriba. Si interfiere con la instalación adecuada del sistema de asiento de seguridad para niños, retire la cabecera.

Opciones permisibles para instalar un sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX

Clase de peso	Clase de tamaño	Accesorio	En el asiento delantero del pasajero	En los asientos traseros externos	En el asiento central trasero
Grupo 0: hasta 10 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
Grupo 0+: hasta 13 kg	E	ISO/R1	X	IL (1)	X
	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
Grupo I: 9 a 18 kg	D	ISO/R2	X	IL (1)	X
	C	ISO/R3	X	IL (1)	X
	B	ISO/F2	X	IL, IUF	X
	B1	ISO/F2X	X	IL, IUF	X
	A	ISO/F3	X	IL, IUF	X
(1) Mueva el asiento del pasajero delantero a la posición más al frente o mueva hacia adelante hasta que el sistema de asiento de seguridad para niños no tenga ninguna interferencia con el respaldo del asiento delantero.					

IL : Adecuado para sistemas de asiento de seguridad ISOFIX particulares de las categorías 'vehículo específico', 'restringido' o 'semi-universal'.

El sistema de asiento de seguridad ISOFIX se debe aprobar para el tipo de vehículo específico.

IUF : Adecuado para sistemas de asiento de seguridad para niños que ven al frente ISOFIX de categoría universal aprobados para uso en esta clase de peso.

X : No se aprueba ningún sistema de asiento de seguridad para niños ISOFIX en esta clase de peso.

Nota

Mueva las cabeceras a la posición más arriba. Si interfiere con la instalación adecuada del sistema de asiento de seguridad para niños, retire la cabecera.

Clase de tamaño ISOFIX y dispositivo de asiento

A - ISO/F3 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños de tamaño máximo en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B - ISO/F2 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

B1 - ISO/F2X : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve al frente para niños más pequeños en la clase de peso de 9 a 18 kg.

C - ISO/R3 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños de tamaño máximo en la clase de peso hasta 18 kg.

D - ISO/R2 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños más pequeños en la clase de peso hasta 18 kg.

E - ISO/R1 : Sistema de asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás para niños pequeños en la clase de peso hasta 13 kg.

Sistemas de Restricción para Niños ISOFIX



Para instalar un asiento de seguridad para niños que viene equipado con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior, siga las instrucciones suministradas con su asiento de seguridad para niños.

Por favor tome el tiempo para leer cuidadosamente y seguir todas las instrucciones en las siguientes páginas y las instrucciones incluidas con su asiento de seguridad para niños.

¡La seguridad de su hijo depende de ello!

Si tiene preguntas, o cualquier duda sobre si instaló su asiento de seguridad para niños adecuadamente, póngase en contacto con el fabricante del asiento de seguridad para niños. Si todavía tiene problemas para instalar el asiento de seguridad para niños en su vehículo, recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Instalación de sistemas de asiento de seguridad para niños ISOFIX:

1. Seleccione una de las posiciones de asiento externo trasero para la instalación del asiento de seguridad para niños.



2. Localice las dos posiciones de ancla inferior. La ubicación de cada anclaje inferior está identificada con una marca circular en el extremo inferior del respaldo trasero.
3. Asegúrese que no hayan objetos extraños alrededor de las anclas inferiores,

incluyendo las hebillas del cinturón de seguridad o los cinturones de seguridad. Los objetos extraños pueden interferir con el seguro adecuado de la restricción para niños a los anclajes.

4. Coloque el asiento de seguridad para niños sobre las dos anclas inferiores y sujételo a las anclas siguiendo las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
5. Ajuste y apriete el asiento de seguridad para niños de acuerdo con las instrucciones incluidas con el asiento de seguridad para niños.

Precaución

El sistema de asiento de seguridad para niños sin usar se podría mover al frente.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Retire el sistema de asiento de seguridad para niños si no está en uso, o asegúrelo con el cinturón de seguridad.

Nota

Ya que el cinturón de seguridad o el sistema de asiento de seguridad para niños se puede calentar demasiado si se deja en un vehículo cerrado, asegúrese y revise la cubierta del asiento y las hebillas antes de poner al niño ahí.



Advertencia

Use todos los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior sólo para el propósito designado.

Los anclajes bajos ISOFIX y anclajes superiores está diseñados sólo para sostener los asientos de seguridad para niños

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

que vienen equipados con conexiones de anclaje bajo y superior.

NO use los anclajes ISOFIX bajo y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos de equipo en su vehículo.

Usar los anclajes bajos ISOFIX y anclaje superior para sostener cinturones de seguridad de adultos, arneses, u otros artículos o equipo en su vehículo no proporcionará protección adecuada en caso de un accidente y podría resultar en lesiones e incluso la muerte.



Advertencia

El sistema de asiento de seguridad para niños en el asiento delantero podría causar lesiones serias o la muerte.

Nunca instale un asiento de seguridad para niños que vea hacia atrás en el asiento delantero de un vehículo equipado con una bolsa de aire de pasajero delantero.

Un niño en un asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento delantero se puede lesionar seriamente si la bolsa de aire del pasajero delantero se infla.

Asegure el asiento de seguridad para niños que ve hacia atrás en el asiento trasero.

Un asiento de seguridad para niños que vea hacia el frente se debe instalar en el asiento trasero siempre que sea posible.

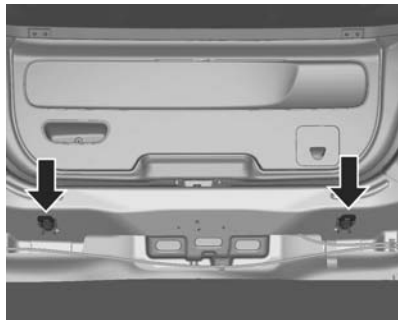
Precaución

Los asientos de seguridad para niños que ven hacia atrás de tamaño completo pueden no ser adecuados para instalación. Póngase en contacto con el minorista respecto a información sobre los sistemas de asiento de seguridad para niños adecuados.

Instalación de asientos de seguridad para niños con conexiones de anclaje bajo ISOFIX y anclaje superior.

Armellas de sujeción de atadura superior

<Hatchback>



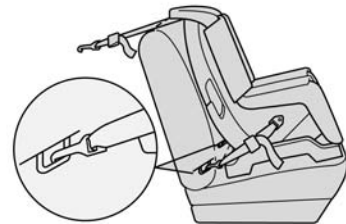
Para tener acceso a los puntos de anclaje superior, realice lo siguiente:

1. Retire la cubierta del compartimiento de carga.
2. Coloque el sujetador sobre la correa del anclaje del asiento de seguridad para niños al anclaje superior, asegurándose de retirar cualquier doblez en la correa de anclaje.

Si la posición que usa tiene un soporte de cabeza ajustable y está utilizando un amarre dual, dirija el amarre alrededor del soporte de cabeza ajustable.

Si la posición que está utilizando tiene una cabecera ajustable y está utilizando sólo una atadura, levante la cabecera y pase la correa por debajo de la cabecera así como entre las barras de la cabecera.

3. Apriete la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños de cuerdo con las instrucciones suministradas con el asiento de seguridad para niños.
4. Empuje y jale sobre el asiento de seguridad para niños después de la instalación para asegurar que esté firme.



Advertencia

Asegúrese que el sujetador en la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños esté sujeta adecuadamente al ancla del anclaje superior.

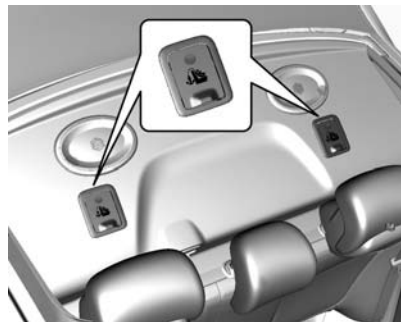
La conexión incorrecta podría dejar la correa del anclaje y el anclaje del ancla superior inservibles.

Armellas de sujeción de atadura superior

<Notchback>

El vehículo tiene dos armellas de sujeción en la parte trasera de los respaldos traseros o en el área detrás de la cabecera.

Las armellas de sujeción de atadura superior están marcadas con el símbolo para un asiento de seguridad para niños.



Abra la aleta de la argolla de sujeción requerida, marcada por el símbolo del asiento de seguridad para niños.

Además de los soportes de montaje ISOFIX, sujete la correa de atadura superior a las armellas de sujeción de atadura superior.



Advertencia

Asegúrese que el sujetador en la correa de anclaje del asiento de seguridad para niños esté sujeta adecuadamente al ancla del anclaje superior.

La conexión incorrecta podría dejar la correa del anclaje y el anclaje del ancla superior inservibles.

Almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento

Compartimientos de almacenamiento	49
Almacenamiento del tablero de instrumentos	49
Guantera	50
Portavasos	50

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga	51
-------------------------------	----

Características adicionales del almacenamiento

Triángulo de Advertencia	53
--------------------------------	----

Sistema portaequipajes

Sistema portaequipajes	53
------------------------------	----

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo	54
---	----

Compartimientos de almacenamiento

Advertencia

NO almacene objetos pesados o filosos en los compartimientos de almacenamiento. De otra manera, la tapa del almacenamiento podría abrirse y los ocupantes del vehículo resultar dañados por objetos sueltos en caso de frenadas fuertes, un cambio de dirección repentino o un accidente.

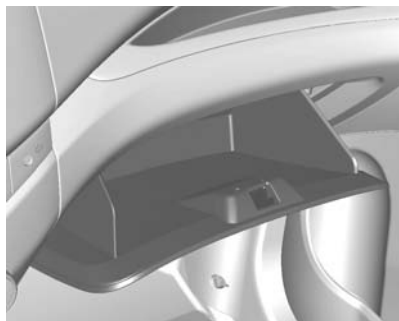
Almacenamiento del tablero de instrumentos

Almacenamiento debajo del tablero de instrumentos



El almacenamiento se usa para artículos pequeños, etc.

Guantera

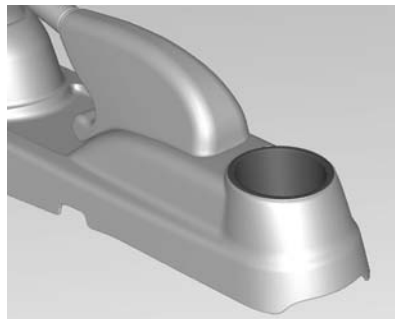


Para abrirla, jale la manija.

Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones en un accidente o un paro brusco, siempre mantenga la puerta de la guantera cerrada mientras conduce.

Portavasos



Los portavasos están ubicados en la consola delantera y en la parte trasera de la consola central.

Advertencia

No coloque vasos con líquido caliente sin tapa en el portavasos mientras el vehículo está en movimiento. Si se derrama líquido caliente, podría quemarse. Una quemadura al conductor podría causar la pérdida de control del vehículo.

Para reducir el riesgo de lesiones personales en caso de un paro brusco o una colisión, no coloque botes, vasos, latas etc. descubiertas o no seguras en el portavasos mientras el vehículo esté en movimiento.

Ubicaciones para equipaje/carga

Compartimiento de carga

Respaldos traseros plegables

Advertencia

No apile carga o equipaje a un nivel más alto que los asientos delanteros.

No permita que los pasajeros se sienten sobre los respaldos plegados mientras el vehículo está en movimiento.

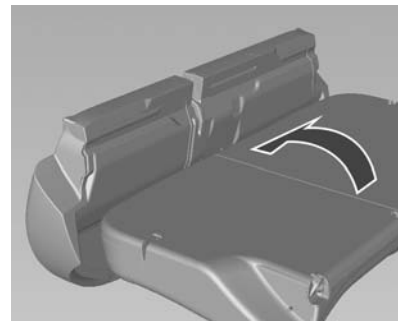
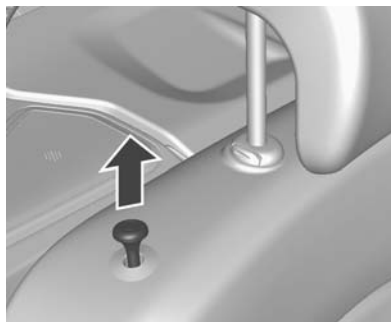
La carga y los pasajeros que no estén sujetos sobre un respaldo plegado pueden ser arrojados dentro del vehículo o expulsados hacia afuera del mismo en caso de una parada repentina o accidente. Esto puede resultar en lesiones graves o fallecimiento.

Para plegar el respaldo trasero por separado:

1. Jale hacia arriba el cojín del asiento trasero para liberarlo. Si su vehículo está equipado con cabeceras de asiento trasero, se deben retirar.
2. Guíe el cojín del asiento trasero liberado a una posición vertical.

Nota

Para asegurar que hay lugar para la operación del cojín trasero, deslice los asientos delanteros hacia adelante y ajuste los respaldos hacia la posición vertical.



3. Jale hacia arriba la perilla de liberación en la parte superior del respaldo y dóblelo hacia adelante y hacia abajo.
4. Ajuste los asientos delanteros a la posición deseada.

Para regresar el respaldo a la posición vertical, levántelo y empujelo firmemente en su lugar.

Asegúrese de que los cinturones no queden atrapados.

Para devolver el cojín del asiento a su posición, coloque la parte trasera del cojín en su posición original, asegurando que las hebillas no queden dobladas o atrapadas.

debajo del asiento, y luego empuje la parte delantera hacia abajo hasta que se enganche.

Precaución

Al devolver el respaldo a la posición vertical, coloque los cinturones de seguridad y hebillas entre el respaldo y el cojín. Asegúrese de que los cinturones de seguridad y hebillas del asiento trasero no queden atrapados debajo del cojín del asiento.

Asegúrese de que los cinturones no queden torcidos ni atrapados en el respaldo del asiento, y estén en la posición adecuada.

**Advertencia**

Asegure que los respaldos estén hasta atrás y en la posición de bloqueo antes de operar el vehículo con pasajeros en el asiento trasero.

No jale las perillas de liberación en la parte superior del respaldo mientras el vehículo está en movimiento.

Podría causar lesiones o daños a los ocupantes.

Precaución

Plegar el asiento trasero con los cinturones de seguridad aún abrochados puede causar daños al asiento o a los cinturones de seguridad.

Siempre desabroche los cinturones de seguridad y regréselos a su posición normal de guardado antes de plegar un asiento trasero.

**Advertencia**

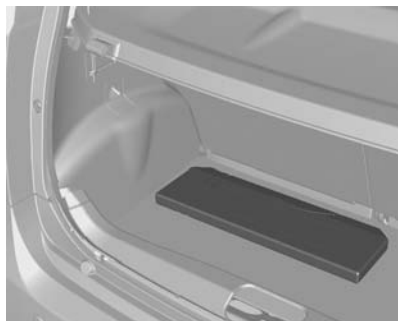
Nunca permita que los pasajeros se sienten sobre los asientos plegados, mientras el auto está en movimiento, ya que esta posición no es adecuada para sentarse y no hay cinturones de seguridad disponibles.

Esto podría tener como consecuencia una lesión seria o la muerte en caso de accidente o una parada repentina.

Los objetos que se encuentren en el respaldo plegado no deben ir más allá de la parte superior de los asientos delanteros. Esto podría hacer que la carga se deslice hacia adelante y cause daños o lesiones durante una parada repentina.

Características adicionales del almacenamiento

Triángulo de Advertencia



Guarde el triángulo de advertencia en el compartimiento de carga.

Sistema portaequipajes

Portaequipajes

Por razones de seguridad y para evitar daños al techo, se recomienda el sistema de portaequipaje aprobado para el vehículo.

Si intenta llevar algo sobre su vehículo que sea más largo o más ancho que el portaequipajes, el viento puede ser atrapado conforme conduce. Esto puede causar que pierda el control. Lo que transporta puede ser arrancado de manera violenta, y esto podría causar que usted u otros conductores tengan un accidente, y por supuesto dañar su vehículo. Nunca lleve nada más largo o ancho que su portaequipajes sobre su vehículo.

La carga máxima (incluyendo el peso de la barra de portaequipaje) para los rieles de portaequipaje de techo es de 50 kg en el vehículo. No exceda la capacidad máxima del vehículo cuando esté subiendo carga a su vehículo.

Retire la barra de techo o equipaje, en un autolavado, en caso que haya una barra de techo o equipaje en el portaequipaje.

Precaución

No exceda el peso bruto del vehículo (GVW) cuando esté subiendo carga a su vehículo.

Si se excede el peso bruto del vehículo (GVW), afectará la capacidad de arranque en colina de su vehículo.

Información para cargar el vehículo

Información sobre la carga del vehículo

- Los objetos pesados en el compartimiento de carga se deben colocar contra los respaldos del asiento. Asegure que los respaldos estén sujetos firmemente. Si los objetos se pueden apilar, los objetos más pesados deben colocarse en el fondo.
- Asegure los objetos en el compartimiento de carga para evitar deslizamientos.
- Cuando transporte objetos en el compartimiento de carga, los respaldos de los asientos traseros no deben estar en ángulo hacia adelante.
- No permita que la carga sobresalga arriba del borde superior de los respaldos.

- No coloque objetos en el compartimiento de carga o en el tablero de instrumentos, y no cubra el sensor sobre el tablero de instrumentos.
- La carga no debe obstruir la operación de los pedales, el freno de estacionamiento ni la palanca de selección de velocidades, o dificultar la libertad de movimiento del conductor. No coloque objetos sin asegurar en el interior.
- No conduzca con el compartimiento de carga abierto.
- La carga útil es la diferencia entre el peso bruto permitido del vehículo (ver *Placa de identificación* ⇨ 214) y el peso útil. Para el peso útil detallado, consulte la sección de datos técnicos.

El peso útil incluye los pesos para el conductor (68 kg), el equipaje (7 kg) y todos los fluidos (tanque 90% lleno).

El equipo y accesorios adicionales incrementan el peso útil.

- Manejar con carga en el techo aumenta la sensibilidad del vehículo a vientos cruzados y tiene un efecto negativo en el manejo del vehículo debido al elevado centro de gravedad del vehículo. Distribuya la carga de manera uniforme y asegúrela correctamente con correas de retención. Ajuste la presión de los neumáticos y la velocidad del vehículo de acuerdo con las condiciones de la carga. Revise y vuelva a apretar las correas con frecuencia.

Instrumentos y Controles

Controles

Ajuste del volante	55
Controles del volante de dirección	56
Claxon	56
Limpia/lavaparabrisas	56
Limpiador/lavador del medallón	58
Reloj	59
Tomas de corriente	60

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro	60
Odómetro	61
Tacómetro	61
Indicador de combustible	62
Indicadores de control	63
Señal de giro	65
Avisos de cinturones de seguridad	65
Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad	66
Luz del sistema de carga	66
Indicador de falla	66

Luz de advertencia del sistema de frenos	66
Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)	67
Luz de dirección de esfuerzo variable	67
Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor	67
Luz de la presión de aceite del motor	67
Luz de advertencia de combustible bajo	68
Luz del inmovilizador	68
Luz indicadora de luces altas encendidas	68
Luz indicadora de luz antiniebla delantera	68
Luz pta entreab	68

Computadora de viaje

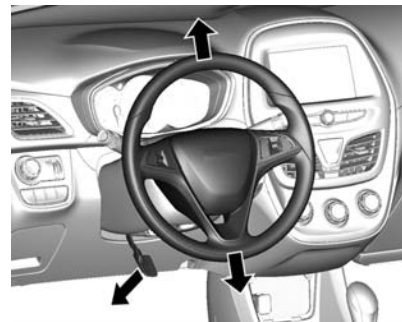
Computadora de viaje	69
----------------------------	----

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo ...	71
----------------------------------	----

Controles

Ajuste del volante



Desbloquee la palanca, ajuste el volante, después conecte la palanca y asegúrese que esté totalmente bloqueada.

No ajuste el volante de dirección a menos que el vehículo esté estacionado y el seguro del volante de dirección haya sido liberado.

Sistema de bolsas de aire ⇨ 37,
Posiciones del encendido ⇨ 156.

Controles del volante de dirección



El sistema de infoentretenimiento se puede operar por medio de los controles del volante.

Información adicional está disponible en el manual del sistema de infoentretenimiento.

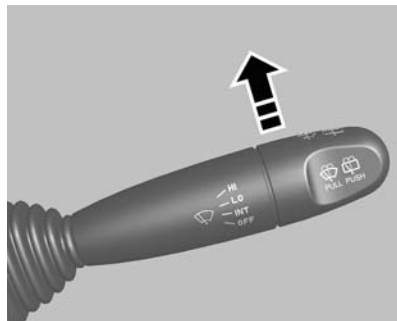
Claxon



Oprima .

Limpia/lavaparabrisas

Limpiaparabrisas



Para hacer funcionar los limpiaparabrisas, encienda la ignición y mueva la palanca de limpia/lavaparabrisas hacia arriba.

OFF (APAGADO) : Sistema apagado.

INT : Operación intermitente.

Bajo : Limpieza continua, velocidad lenta.

Alto : Limpieza continua, velocidad rápida.

Función de bruma.

Para hacer funcionar los limpiaparabrisas en caso de lluvia ligera o bruma, mueva la palanca del limpia/lavaparabrisas hacia la posición INT y suéltela.

La palanca regresa automáticamente a su posición normal cuando se le suelta. Los limpiaparabrisas funcionan durante un ciclo.

Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas cuando el parabrisas esté seco u obstruido, como con nieve o hielo.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Usar los limpiaparabrisas en un parabrisas obstruido puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor y el vidrio.

Verifique que las hojas no estén congeladas junto con las ventanas antes de activarlas en clima frío. El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

Lavaparabrisas

Jale la palanca. Rocía fluido limpiador sobre el parabrisas y el limpiaparabrisas realiza unas cuantas pasadas.

Precaución

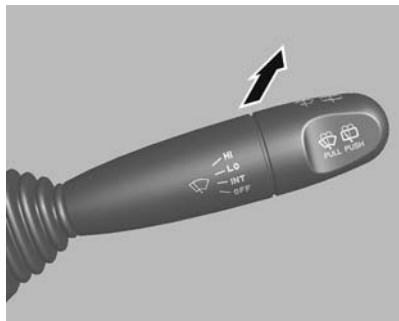
No accione los limpiaparabrisas de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

**Advertencia**

No rocíe fluido de lavado al parabrisas con clima congelado. Usando fluido de lavador y los limpiadores en clima gélido puede causar un accidente debido a que el fluido del lavador puede formar hielo sobre un parabrisas congelado y obstruir su visión.

Limpiador/lavador del medallón

Limpiador/lavador de ventana trasera



Para operar el limpiador o lavador trasero, empuje la palanca hacia el tablero de instrumentos. Oprima una vez: el limpiador operará continuamente en baja velocidad. Para rociar fluido de lavador, oprima la palanca una vez más.

Precaución

Una visión poco clara del conductor puede provocar un accidente, dando por resultado lesiones personales y daños en su vehículo y en otros bienes.

No utilice los limpiaparabrisas de la ventana trasera cuando la ventana de la puerta trasera esté seca u obstruida, como con nieve o hielo.

Usar el limpiaparabrisas en una ventana obstruida puede dañar las hojas de los limpiaparabrisas, el motor, y el vidrio.

Verifique que la hoja no esté congelada en la ventana antes de activarla en clima frío.

El funcionamiento del limpiaparabrisas mientras que la hoja está congelada puede dañar el motor del limpiaparabrisas.

(Continúa)

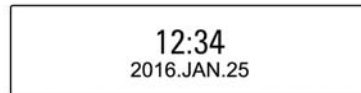
Precaución (Continúa)

No rocíe fluido de lavado a la ventana trasera con clima congelado. Caliente la ventana trasera antes de operar el lavador de ventana de la puerta trasera.

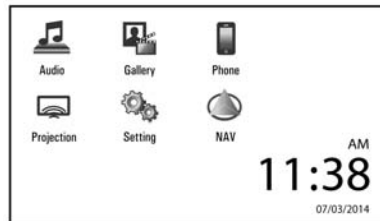
El fluido del lavador puede formar hielo en una ventana de la puerta trasera congelada y obstruir su visión.

No accione el lavador de la ventana trasera de forma continua por más de unos segundos, o cuando el depósito de líquido de lavado esté vacío. Esto podría provocar que el motor del limpiador se sobrecaliente resultando en reparaciones costosas.

Reloj



<Tipo 1>



<Tipo 2>

La hora y fecha se muestran en la pantalla de infoentretenimiento.

Ajuste la configuración para la hora en el menú de configuración.

Personalization ⇨ 94, *Ajustes* ⇨ 135.



<Tipo 3>

Presione MENU hasta que el área inferior de la pantalla parpadee.

Utilice ▷ para explorar los elementos del menú.

Cuando la hora parpadee ajuste la hora actual, con ▷.

Después de un segundo, los minutos parpadearán automáticamente, después ajuste el minuto actual con ▷.

El ajuste se terminará sin ninguna operación después de ajustar en unos cuantos segundos.

Tomas de corriente



Un tomacorriente de 12V se localiza en la consola delantera.

No exceda el consumo máximo de energía de 120 watts.

Con la ignición apagada, los tomacorrientes están desactivados.

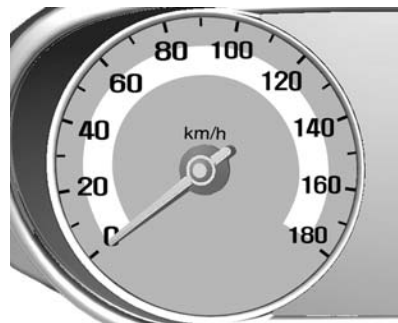
Además los tomacorriente se desactivan en caso de bajo voltaje de la batería.

No conecte ningún accesorio de suministro de corriente, por ejemplo: aparatos cargadores o baterías.

No dañe los tomacorriente usando clavijas inadecuadas.

Luces de advertencia, marcadores e indicadores

Velocímetro



Indica la velocidad del vehículo.

Odómetro



El odómetro muestra que tan lejos se ha conducido su vehículo en kilómetros.

Hay dos odómetros de viaje independientes, que mide las distancias que su vehículo ha viajado desde la última vez que reinició esta función.

El odómetro, viaje A y viaje B se puede cambiar presionando  en el lado derecho del cuadro de instrumentos.

Presione MENU hasta que el área superior de la pantalla parpadee. El odómetro, viaje A y viaje B se puede cambiar presionando  en el lado derecho del cuadro de instrumentos.

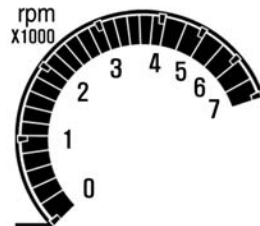
Nota

Para restablecer el odómetro de viaje a cero, presione el botón SET/CLR (establecer/borrar) del cuadro de instrumentos más de 2 segundos.

Precaución

La ley prohíbe que se manipule el odómetro ilegalmente.

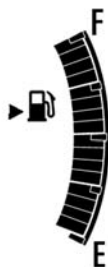
Tacómetro



Muestra las revoluciones por minuto del motor.

Conduzca a un rango de velocidad del motor bajo para cada cambio tanto como sea posible.

Indicador de combustible



Proyecta el nivel de combustible en el tanque.



El indicador de control  se ilumina si el nivel en el tanque está bajo.

Debido al combustible restante en el tanque, la cantidad a recargar puede ser menor a la capacidad especificada del tanque.

El movimiento del combustible dentro del tanque de combustible causa que el indicador de combustible cambie cuando frena, acelera o gira.

Nunca permita que se agote el tanque.

 Peligro

Antes de rellenar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con las cámaras de combustión. Apague cualquier teléfono celular.

El combustible vaporizado se puede encender por las ondas electromagnéticas o corriente eléctrica del teléfono celular.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. No se permiten flamas abiertas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la gasolinera cuando cargue combustible.

Retire la electricidad estática de su mano tocando algo que pueda liberar la electricidad estática cuando toque o abra la tapa de combustible o la boquilla de combustible.

No realice ninguna acción que produzca electricidad estática como entrar y salir del vehículo cuando cargue combustible. El combustible vaporizado se puede encender por la electricidad estática.



Antes de rellenar combustible, pare el vehículo y apague el motor.

Indicadores de control

Los indicadores de controles que se describen no están presentes en todos los vehículos. La descripción aplica para todas las versiones de instrumentos. Cuando se enciende la ignición, la mayoría de los indicadores de controles se ilumina brevemente como prueba de su funcionamiento.

Los colores de los indicadores de control significan:

rojo : peligro, recordatorio importante.

amarillo : advertencia, información, falla

verde : confirmación de activación

azul : confirmación de activación

Indicadores de control en el grupo de instrumentos



Visión general

↻: Señal de giro ⇨ 65.

⚠: Avisos de cinturones de seguridad ⇨ 65.

👤: Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad ⇨ 66.

🔋: Luz del sistema de carga ⇨ 66.

🔧: Indicador de falla ⇨ 66.

(!): Luz de advertencia del sistema de frenos ⇨ 66.

(ABS): Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 67.

⚡: Luz de dirección de esfuerzo variable ⇨ 67.

🌡: Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor ⇨ 67.

🛢: Luz de la presión de aceite del motor ⇨ 67.

●: Luz del inmovilizador ⇨ 68.

🚗: Luz de advertencia de combustible bajo ⇨ 68.

☰●: Luz indicadora de luces altas encendidas ⇨ 68.

⚡: Luz indicadora de luz antiniebla delantera ⇨ 68.

🚗: Luz pta entreab ⇨ 68.

Señal de giro

↻ se ilumina o parpadea en verde.

Destellos

El indicador de controles parpadea si se activan una luz direccional o las luces intermitentes de advertencia de peligro.

Parpadeo rápido

Falla de una luz direccional o un fusible relacionado.

Faros ⇨ 181.

Fusibles ⇨ 189.

Señales direccionales y de cambio de carril ⇨ 74.

Avisos de cinturones de seguridad

Recordatorio de cinturón de seguridad en asientos delanteros

⚠ para el asiento del conductor se ilumina o parpadea.

1. Después de que la ignición se ha encendido, el indicador empieza a parpadear durante 20 segundos.
2. Después de 20 segundos, el indicador se iluminará durante 55 segundos y luego se apagará.
3. Este ciclo puede continuar varias veces si el conductor permanece sin abrochar el cinturón mientras que la velocidad del vehículo sea superior a 22 km/h.
4. Si se sujeta el cinturón de seguridad, el indicador se apagará.

Luz de la bolsa de aire y del tensor del cinturón de seguridad

 se ilumina rojo.

Cuando se enciende la ignición, el indicador de control se ilumina por unos cuantos segundos. Si no se ilumina, no se apaga después de unos cuantos segundos o si se ilumina al conducir, hay una falla en el sistema de bolsa de aire. Los sistemas pueden fallar en disparar en el caso de un accidente.

El problema del vehículo o el despliegue de los pretensores de cinturón o bolsas de aire se indican por la indicación continua de .

Advertencia

Pida a un taller que remedie inmediatamente la causa de la falla.

Sistema frontal de bolsas de aire
⇒ 39.

Sistema de bolsas de aire ⇒ 37.

Luz del sistema de carga

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Alto, apague el motor. La batería no está cargando. Se puede interrumpir el enfriamiento del motor. Busque la asistencia de un taller.

Indicador de falla

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Luz de advertencia del sistema de frenos

 se ilumina rojo.

Se ilumina cuando se libera el freno de estacionamiento, si el nivel del fluido de frenos es demasiado bajo o si hay una falla del sistema de frenos. *Líquido de frenos* ⇒ 177.

Advertencia

No conduzca con la luz de advertencia del sistema de frenos encendida.

Esto puede significar que los frenos no están funcionando correctamente.

Conducir con frenos con falla puede llevar a una colisión que resulte en lesiones personales y daños a su vehículo y a otras propiedades.

Se ilumina después de que se enciende la ignición si el freno de estacionamiento manual está aplicado. *Freno de Mano* ⇒ 161.

Luz de advertencia del sistema de frenos antibloqueo (ABS)

 se ilumina en color amarillo.

Ilumina por unos cuantos segundos después de que la ignición se enciende. El sistema está listo para trabajar cuando el indicador de control se apaga.

Si el indicador de control no se apaga después de unos segundos, o si se ilumina al conducir, hay una falla en el ABS. El sistema de frenos permanece operativo pero sin la regulación de ABS.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS) ⇨ 161.

Luz de dirección de esfuerzo variable

 se ilumina en amarillo.

Se ilumina por un tiempo breve cuando la ignición se enciende para mostrar que la luz está funcionando.

Falla en el sistema de Dirección eléctrica (EPS). Esto puede conducir a un esfuerzo de dirección más alto o más bajo. Consulte en un taller sobre la iluminación después de la interrupción del suministro de energía.

El sensor de ángulo de dirección se debe calibrar para hacer que el sistema de dirección hidráulica funcione de nuevo. Para calibración, gire el volante de una posición de límite a la otra posición de límite.

El indicador de control se apaga cuando el sistema de dirección hidráulica vuelve a funcionar.

Luz de advertencia de Temperatura del refrigerante del motor

 se ilumina rojo.

Esta luz le indica que se sobrecalentó el refrigerante del motor.

Si ha estado operando su vehículo bajo condiciones normales de conducción, debe salir del camino,

detener su vehículo y dejar el motor en marcha en vacío durante unos cuantos minutos.

Si la luz no se apaga, debe apagar el motor y consultar a un taller lo antes posible. Recomendamos que consulte a un taller autorizado.

Luz de la presión de aceite del motor

 se ilumina rojo.

Se ilumina al conectar el encendido y se apaga poco después de arrancar el motor.

Se ilumina cuando el motor está funcionando

Precaución

La lubricación del motor se puede interrumpir. Esto puede resultar en daños al motor y/o en bloqueo de las ruedas motrices.

Si la luz de advertencia de presión de aceite del motor se enciende mientras conduce, salga del camino, pare el motor y revise el nivel de aceite.



Advertencia

Cuando el motor esté apagado, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

No retire la llave hasta que el vehículo esté quieto, de otra manera el seguro del volante se podría activar inesperadamente.

Revise el nivel de aceite antes de solicitar la ayuda de un taller. *Aceite del Motor* ⇨ 173.

Luz de advertencia de combustible bajo



se ilumina en color amarillo.

Se ilumina cuando el nivel en el tanque de combustible es demasiado bajo.

Precaución

No permita que su vehículo se quede sin combustible.

Esto puede dañar al convertidor catalítico.

Convertidor catalítico ⇨ 158.

Luz del inmovilizador

● se ilumina rojo.

Luz indicadora de luces altas encendidas

≡● se ilumina azul.

Se ilumina cuando la luz alta está encendida y durante el parpadeo del faro.

Cambiador de luces altas/bajas, faros ⇨ 72.

Luz indicadora de luz antiniebla delantera

⌘ se ilumina en verde.

Se ilumina cuando las luces antiniebla están encendidas *Luces de niebla delanteras* ⇨ 74.

Luz pta entreab

⌘ se ilumina rojo.

Se ilumina cuando una puerta o la puerta trasera está abierta.

Computadora de viaje



La computadora de viaje brinda al conductor información de conducción como la distancia de conducción para el combustible restante, temperatura ambiente, velocidad promedio y tiempo de conducción.

Presione MENU hasta que el área inferior de la pantalla parpadee.

Utilice  para explorar los elementos del menú.

Distancia de conducción para el combustible restante



Este modo indica la distancia de conducción calculada para vaciarse a partir del combustible actual en el tanque de combustible.

El rango de distancia es de 50~999 km.

La computadora de viaje puede registrar el combustible que se cargue de por lo menos 4 litros o más.

Si carga combustible con la batería desconectada o el vehículo inclinado, la computadora de viaje podría no mostrar los valores correctos.

Cuando la distancia de conducción para el combustible restante es de menos de 50~999 km, se mostrará "—".

La distancia puede ser diferente dependiendo de los patrones de conducción.

Nota

Como un dispositivo auxiliar, la computadora de viaje tiene diferencias con la distancia real de combustible restante de acuerdo a las circunstancias.

La distancia de conducción para el combustible restante se puede cambiar dependiendo del conductor, el camino, y la velocidad del vehículo porque se calcula de acuerdo a la eficiencia cambiante del combustible.

Velocidad promedio

Este modo indica la velocidad promedio.

La velocidad promedio se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

El rango de velocidad promedio es de 0~180 km/h.

Para restablecer la velocidad promedio a cero, presione el botón SET/CLR por más de 1 segundo.

Tiempo de conducción

Este modo indica el tiempo de conducción total.

Para restablecer el tiempo de conducción a cero, presione el botón SET/CLR por más de 1 segundo.

El tiempo de conducción se acumula mientras el motor esté funcionando incluso si no se conduce el vehículo.

El tiempo de conducción se inicializará a 0:00 después de alcanzar 99:59.

Nota

La distancia de conducción para combustible restante y la velocidad promedio pueden diferir de la distancia real de acuerdo con las condiciones de conducción, el patrón de conducción o la velocidad del vehículo.

Personalización del vehículo

Personalización del vehículo



El vehículo se puede personalizar cambiando los ajustes en la Pantalla de información del tablero (BID).

Dependiendo del equipo del vehículo puede ser que algunas de las funciones abajo descritas no estén disponibles.



Presione el botón **MENU** (Menú), cuando la ignición esté encendida y se active el sistema de infoentretenimiento.

Se muestran los menús de configuración.

Para cambiar los menús de configuración, gire la perilla **MENU** (menú).

Para seleccionar los menús de ajuste, presione el botón **MENU** (menú).

Para cerrar o regresar al anterior, presione el botón **BACK** (atrás).

Se pueden desplegar los siguientes menús:

- Idioma (Language)
- Fecha y Hora
- Restaurar ajustes de fábrica

Configuración de idioma

Cambiar los idiomas. Consulte la sección de Sistema de infoentretenimiento.

Configuración de hora y fecha

Ajustar hora y fecha. Consulte la sección de Sistema de infoentretenimiento.

Restaurar ajustes de fábrica

Todos los ajustes se restauran a la configuración inicial. Consulte la sección de Sistema de infoentretenimiento.

Iluminación

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores	72
Cambiador de luces altas/bajas, faros	72
Luz Intermitente	73
Luces al conducir en carretera	73
Intermitentes de advertencia de peligro	73
Señales direccionales y de cambio de carril	74
Luces de niebla delanteras	74
Luces de reversa	74
Luces empañadas	74

Iluminación interior

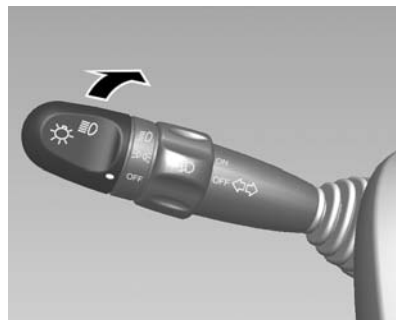
Luces interiores	75
------------------------	----

Características de iluminación

Protección de la corriente de la batería	75
--	----

Iluminación exterior

Controles de Lámparas Exteriores



Para encender o apagar los faros delanteros y las luces traseras, gire el extremo de la palanca del interruptor de combinación. El interruptor de luces tiene tres posiciones las cuales activan diversas funciones de luces, de la siguiente manera:

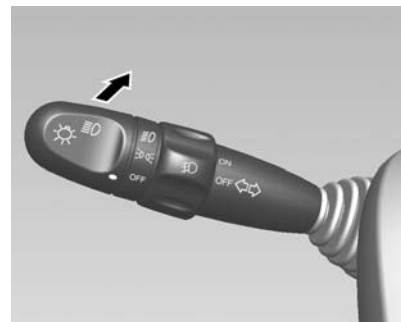
OFF (Apagado) : Todas las luces están apagadas.

 : Las luces traseras, de la matrícula, luces de estacionamiento y del tablero de instrumentos se iluminan.

 : La luz baja de los faros delanteros y todas las luces anteriores están encendidas.

Los faros se apagarán automáticamente cuando se abra la puerta del conductor después que el interruptor de la ignición se gire a LOCK (bloqueo).

Cambiador de luces altas/bajas, faros



Para cambiar de luz baja a luz alta, empuje la palanca.

Para cambiar a luz baja, empuje de nuevo la palanca o jálela.

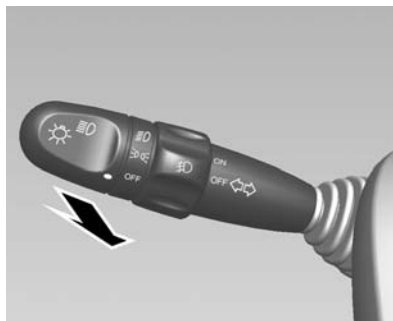
Nota

El indicador de luces altas de los faros delanteros se enciende cuando los faros delanteros están en luces altas.

Advertencia

Siempre cambie las luces altas de los faros delanteros a luces bajas cuando se acerque a vehículos que se aproximan o a otros vehículos que van adelante. Los faros de luces altas pueden cegar temporalmente a los otros conductores, lo que puede provocar un choque.

Luz Intermitente



La palanca volverá a su posición normal al liberarla. Los faros de luces altas permanecen encendidos mientras usted retenga la palanca del interruptor de combinación hacia usted.

Luces al conducir en carretera

El haz de luz asimétrico extiende la visibilidad al borde de la carretera del lado del pasajero.

Sin embargo, al conducir en países donde el tránsito circula por el otro lado del camino, ajuste las luces para evitar deslumbrar a los autos que vienen en dirección opuesta.

Solicite que ajusten los faros en un taller.

Intermitentes de advertencia de peligro

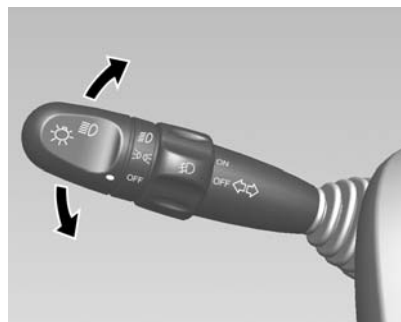


Se activan con .

Para activar las luces intermitentes de advertencia de peligro, oprima el botón.

Para apagar las luces intermitentes, vuelva a oprimir el botón.

Señales direccionales y de cambio de carril

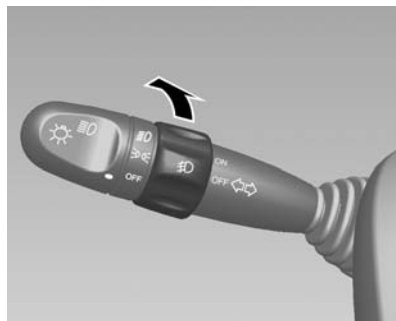


Palanca hacia arriba : Direccional derecha

Palanca hacia abajo : Direccional izquierda

Si la palanca se mueve mas allá del punto de resistencia, el indicador se enciende constantemente. Cuando el volante regresa, el indicador se desactiva automáticamente.

Luces de niebla delanteras



Para encender las luces anti-niebla, asegúrese que los faros de luces bajas estén encendidas.

Gire el anillo en medio de la palanca del interruptor de combinación a ON (encendido). Para apagar las luces anti-niebla, gire el anillo a la posición OFF (apagado).

Luces de reversa

Las luces de reversa encienden cuando se enciende la ignición y se selecciona el cambio de reversa.

Luces empañadas

El interior del alojamiento de la lámpara puede empañarse un poco en condiciones de mal clima o de clima húmedo y frío, en lluvias fuertes o después de lavarse. La neblina desaparece rápidamente por sí misma. Para ayudar a encender los faros.

Iluminación interior

Luces interiores

Luces interiores



Luz de cortesía

Activar el interruptor oscilante:

○ : Siempre apagado

▢ : Encendido y apagado automático

▮ : Siempre encendido

Nota

La batería puede descargarse si las luces se mantienen encendidas por mucho tiempo.



Advertencia

- Evite utilizar la luz de cortesía mientras maneja en lo oscuro.

Un compartimento de pasajeros que iluminado reduce la visibilidad en lo oscuro, y puede provocar una colisión.

Características de iluminación

Protección de la corriente de la batería

Apagar las luces eléctricas

Apague las luces para prevenir que la batería se descargue, si abre la puerta del conductor cuando la ignición se gira a LOCK (bloqueo) o ACC (accesorios), algunas luces se apagan automáticamente.

Las luces de cortesía no se aplicarán con esta función.

Sistema de Infoentretenimiento

Introducción

Introducción	76
Visión general	78
Operación	81

Radio

Radio AM-FM	84
Sistema de datos de radio (RDS)	86

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares	86
-------------------------------	----

Personalización

Personalization	94
-----------------------	----

Teléfono

Bluetooth	95
-----------------	----

Introducción

Introducción	105
Visión general	107
Operación	108

Radio

Radio AM-FM	114
Antena de mástil fijo	117

Antena multibanda	118
-------------------------	-----

Reproductores de audio

Puerto USB	118
Dispositivos auxiliares	125
Audio Bluetooth	126

Teléfono

Bluetooth	130
Teléfono manos libres	133

Settings (Configuraciones)

Ajustes	135
---------------	-----

Teléfono/Dispositivos

Bluetooth

Imágenes y Películas (Fotos)	141
Imágenes y Películas (Películas)	143
Acuerdos de Marcas Registradas y Licencias	145

Introducción

Generales

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 24 emisoras de radio AM-FM con los botones - (preset) 1 ~ 4 por cada seis páginas.

El reproductor USB puede reproducir dispositivos de almacenamiento USB o productos iPod conectados.

La función de la conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido exterior y disfrute del rico sonido del sistema de infoentretenimiento.

El procesador de sonido digital ofrece varios modos de ecualización prefijados para la optimización del sonido.

Especificaciones

- Potencia máxima de salida: 20 W x 4 o 6 canales
- Impedancia de altavoz: 4 ohms

El sistema se puede ajustar fácilmente con el dispositivo de ajuste diseñado cuidadosamente, el visualizador inteligente, y el regulador de perilla de menú multifuncional.

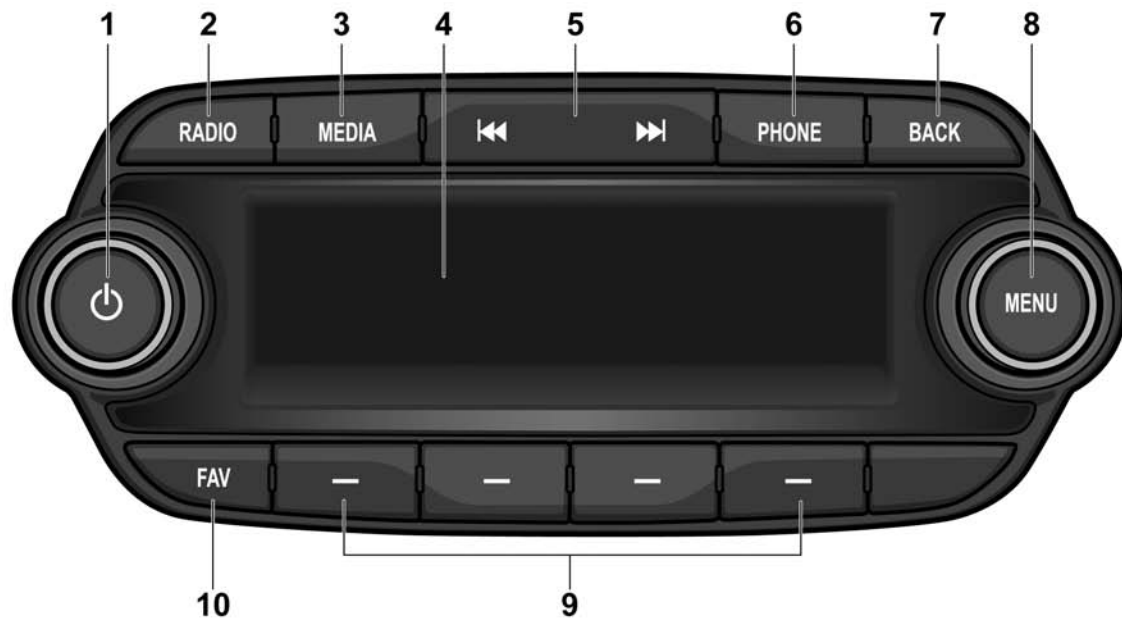
- La sección "**Panorámica general**" brinda una sencilla panorámica general de las funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.
- La sección "**Funcionamiento**" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.

Certificaciones Bluetooth

Este radio cuenta con las siguientes certificaciones y homologaciones para el uso del Bluetooth.

México : Estos radios usan el módulo Bluetooth MOVON MD-5XR, que cumple con la certificación Bluetooth de acuerdo con el certificado No. RCPMOMD10-0213. Este vehículo tiene sistemas que operan en una frecuencia de radio que cumple con los requerimientos de la Norma Oficial Mexicana NOM-EM-016-SCFI-2015.

Visión general



- | | | |
|--|--|---|
| <p>1.  (encendido)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Cuando la energía está apagada, presione para encender. • Cuando la energía está encendida, presione para apagar. • Cuando la energía está encendida, presione brevemente para encender o apagar la función de silencio. • Gire para controlar el volumen. <p>2. RADIO</p> <p>Seleccione el modo de Radio. Cada vez que se presione RADIO, el sistema cambia entre RADIO AM → RADIO FM → RADIO AM →</p> <p>3. MULTIMEDIA</p> <p>Presione MEDIA para cambiar el modo en el orden de USB/ iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod →</p> | <p>4. Pantalla</p> <p>Pantalla para estado e información de Reproducción, Recepción, Menú.</p> <p>5.  /  (buscar)</p> <ul style="list-style-type: none"> • En modo de radio: <p>Cuando se presione brevemente, busca automáticamente la estación con la mejor recepción.</p> <p>Cuando se presiona y se sostiene, cambia continuamente la estación hasta que se libere  . Cuando se libera, el sistema busca la siguiente estación.</p> • En reproducción de audio USB/iPod/Bluetooth: <p>Cuando se presiona brevemente, se mueve al archivo anterior o siguiente.</p> <p>Cuando se presiona y se sostiene, rebobina o adelanta el archivo.</p> | <p>6. TELÉFONO</p> <p>Presione TELÉFONO para ingresar al modo de aplicación del teléfono.</p> <p>Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.</p> <p>7. BACK (ATRÁS)</p> <p>Cancelar el contenido de entrada o regresar al menú anterior.</p> <p>8. MENÚ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Gire para buscar la estación/archivo en la pantalla de lista o mover/cambiar el contenido de configuración o los valores de configuración. • Presione MENÚ para mostrar el menú que funciona actualmente o seleccionar/practicar el contenido de configuración y valores de configuración. |
|--|--|---|

9. - botones (preprogramados)

- En modo de radio:

Cuando se presiona brevemente, recupera la estación de radio almacenada.

Cuando se presiona y sostiene, almacena la estación de radio actual a la página de favoritos.

- En modo de menú:

Presione cualquiera de – para seleccionar la función enlazada a dicho botón.

10. FAV (favoritas)

Presione **FAV** para seleccionar la página de canales favoritos guardados.

Interruptores en el volante (opción)



1. (silencio)/ (colgar)

- Presione el botón en cualquier modo de reproducción de música para encender o apagar la función de silencio. En modo conectado, puede presionar este botón para rechazar o terminar la llamada.
- Cuando Siri esté activado, presione para cancelar la función Siri.

2. (llamar)/ (voz)

- Presione el botón para contestar la llamada o para ingresar a las llamadas recientes. Si la función Siri está activada, Siri se vuelve a activar.
- Presione y sostenga el botón para entrar al registro de llamadas realizadas o para retroceder y avanzar del modo manos libres y modo de llamada privada durante una llamada.

- Cuando un iPhone está conectado, presione y sostenga para ingresar a la función Siri.
3. Botón **SEEK (Buscar)**
- Presione el botón para cambiar las estaciones de radio registradas o la pista de música que se está reproduciendo.
 - Presione y sostenga el botón más de 1 segundo para buscar rápidamente la frecuencia o avanzar a través de las canciones que se reproducen actualmente.
4. **+/-** (volumen +/-)
- Oprima el botón para incrementar/disminuir el nivel de volumen.
 - Presione y sostenga el botón para incrementar/disminuir rápidamente el nivel de volumen.

Operación

Botones y dispositivo de control

El sistema de Infoentretenimiento se opera utilizando los botones de función, la perilla multifuncional, y el menú que se indica en la pantalla.

Los botones y dispositivos de control que se utilizan en este sistema son los siguientes:

- los botones y perillas del sistema de Infoentretenimiento
- los botones de control remoto de audio del volante

Encendido/apagado del sistema



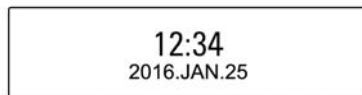
Presione  para encender.

Cuando la energía esté apagada, presionar  encenderá la energía y reproducirá la transmisión de radio.

Enciende la energía automáticamente

- Cuando se recibe o inicia una llamada, la energía se enciende y se realiza la acción.

Si se finaliza esta acción, el sistema se apagará automáticamente.



Presione y sostenga  para apagar.

Cuando se apague el sistema, se muestra la hora del día.

Control de volumen



Gire  para controlar el volumen.

- Con el control remoto de audio del volante, presione  +/- para controlar el volumen.
- Rango de volumen disponible: 0 ~ 63.
- Cuando se gira el volumen a cero, no es equivalente al modo de silencio.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen

a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).

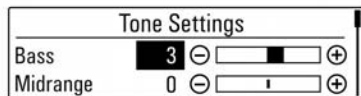
Control de silencio

Presione  para activar el silencio.

- El símbolo de silencio "⌂" se mostrará en el campo de estado y silenciará el sonido.
- Presione  de nuevo o gire  para restaurar el sonido.
- En modo USB/iPod, Bluetooth y MTP, cuando el sistema se ajusta en silencio, se pone pausa a la reproducción.

Ajustes de tono

Presione **MENÚ** > seleccione Configuración > seleccione Configuración de tono para ingresar a la pantalla de Configuración de tono.



- Gire **MENÚ** para seleccionar el modo de Configuración de tono. Use **MENÚ** para cambiar entre Graves ↔ Gam. med. ↔ Agudos ↔ Aten. ↔ Balance ↔ EQ.
- Resalte la opción de ajuste de tono deseada y presione **MENÚ** para poder cambiar su valor actual.
- Girar **MENÚ** cambiará el valor de ajuste de tono y los cambios se reflejarán en la gráfica de barras en la pantalla.

Presione **MENÚ** para guardar el nuevo ajuste y regresar a la pantalla de Configuración de tono.

Menú de configuración de tono

- **Graves:** Ajusta el nivel de sonido de bajos.
- **Gam. med.:** Ajusta el nivel de sonido de medios.
- **Agudos:** Ajusta el nivel de sonido de agudos.
- **Aten.:** Ajusta la atenuación de sonido entre el altavoz delantero y trasero.
- **Balance:** Ajusta el balance de sonido entre el altavoz derecho e izquierdo.
- **EQ:** Ajusta uno de los 7 estilos de ecualizador (Personalizado, Pop, Rock, Country, Jazz, Charla, Clásica).
- Los valores de configuración de tono varían entre -12 y +12.

Función seleccionar

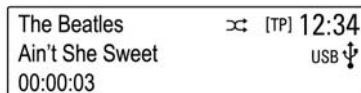
Radio AM-FM



Presione **RADIO** para seleccionar la función AM o FM.

Presione **MENU** para abrir el menú AM o FM que incluye las opciones para seleccionar las estaciones de transmisión.

Reproducción de entrada de música USB/iPod/Bluetooth o sonido exterior (AUX)



Presione **MEDIA** para seleccionar las funciones del reproductor de audio.

Cada vez que se presione **MEDIA**, el sistema cambia entre USB/iPod → Música Bluetooth → AUX → USB/iPod →

Presione **MENU** para abrir el menú con opciones para la función relevante o el menú del dispositivo relevante.

Dispositivo de teléfono a manos libres Bluetooth



Presione **TELÉFONO** para ingresar a la función de teléfono a manos libres Bluetooth.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar estación de radio

Selección de modo de radio



Presione **RADIO** repetidamente para cambiar entre AM RADIO → FM RADIO → AM RADIO →

- Se recibirá la estación de transmisión seleccionada previamente.

- Cuando cambie el modo/banda de radio presionando **RADIO**, el sistema muestra la vista de introducción del radio primero.
- La pantalla de reproducción contiene los elementos de datos relacionados con la fuente de audio de transmisión.

Búsqueda de estación

Presione **◀◀** o **▶▶** para buscar automáticamente la estación de radio con mejor recepción.

Presionar y sostener **◀◀** o **▶▶** cambia continuamente la estación hasta que se libere **◀◀** o **▶▶**. Después de liberarlo, el sistema busca la siguiente estación.

Sintonización de estación de radio manualmente

Gire la perilla **MENU** para encontrar manualmente la frecuencia de transmisión deseada.

Guardar favoritos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.

Presione y sostenga cualquiera de - para guardar la estación de radio actual en ese botón de la página deseada de Favoritos.

- Se pueden almacenar hasta 6 páginas de Favoritos, y cada página puede almacenar hasta cuatro estaciones de radio.
- Es posible configurar el número de páginas de Favoritos que se usan en Menú → Ajustar número de páginas de favoritos.
- Si se guarda una nueva estación de radio en un botón - (preset) guardado previamente, su contenido previo se eliminará y se reemplazará con la nueva estación de radio que se está guardando.
- El número máximo de Favoritos que un usuario puede guardar es 24.

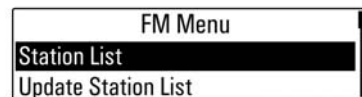
Selección de pre-establecidos

Presione repetidamente **FAV** para seleccionar la página FAV (favoritos) pre-establecida.

- Se mostrará la información de transmisión número 1 de la página de preestablecidos FAV (Favoritos) seleccionada.

Presione - para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Menús de banda de frecuencias



Mientras escucha el radio, presione **MENU** para ingresar al menú AM o FM.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para

seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

Menú AM-FM

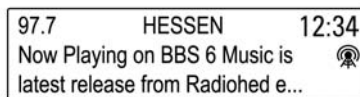
- **Lista de emisoras:** Selecciona una estación en la lista de estaciones fuertes.
- **Actualizar lista de emisoras:** Busca y guarda automáticamente las frecuencias que se pueden recibir en la Lista de estaciones.
- **Sintonización manual:** Gire brevemente la perilla para moverse a la frecuencia anterior/siguiente.
- **Establecer número de páginas favoritas:** Configura el número de Páginas favoritas.

Sistema de datos de radio (RDS)

Sistema de datos de radio (sólo para México)

El Sistema de Datos de Radio (RDS) es un servicio por medio de las estaciones de FM que hace

considerablemente más fácil encontrar las estaciones de radio con recepción libre de fallas.



Las estaciones de RDS se indican mediante el nombre de servicio del programa con la frecuencia de radiodifusión.

La operación básica tal como sintonización/búsqueda de estaciones y almacenamiento/selección de pre-establecidos es la misma para AM o FM. Por favor consulte la sección AM o FM respecto a más información.

Reproductores de audio

Dispositivos auxiliares

Reproductor USB

Precauciones para el uso de dispositivos USB

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.
- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.

- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.
- El dispositivo de almacenamiento USB se puede reconocer únicamente cuando está formateado en formato de archivo FAT16/32. Sólo se pueden utilizar dispositivos con un tamaño de unidad asignada de 512 bytes/sector o 2,048 bytes/sector. No se pueden reconocer NTFS y otros sistemas de archivos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede

diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.

- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB pueden no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad, y no son compatibles las conexiones con un lector de memoria o un hub USB. Por favor, revise el funcionamiento del dispositivo en el vehículo antes de utilizarlo.
- Cuando dispositivos como un reproductor MP3, o una cámara digital se conectan a través de un disco móvil, es posible que no funcionen con normalidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo.

Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.

Precaución

Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir archivos de música.

La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
Este producto puede soportar dispositivos de almacenamiento USB que tengan hasta 16 Gigabytes de capacidad con un límite de 6,000 archivos, 100 carpetas, y 8 etapas de

estructura de carpeta. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

Si el tiempo de carga del dispositivo toma más tiempo de lo normal, use después de formatear la USB en formato FAT16/32.

Precaución para usar archivos de música USB

- Los archivos de música dañados se pueden cortar durante la reproducción o pueden no reproducirse en absoluto.

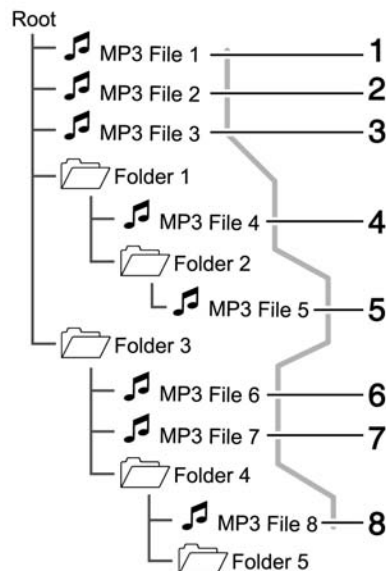
Acerca de los archivos de música MP3 (WMA)

- Los archivos MP3 que se pueden reproducir son los siguientes:
 - Velocidad de bits: 8 kbps ~ 320 kbps
 - Frecuencia de muestreo: 48 kHz, 44.1 kHz, 32 kHz (para MPEG-1)

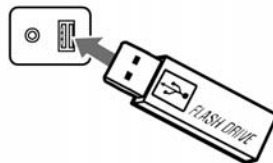
24 kHz, 22.05 kHz, 16 kHz (para MPEG-2)

- Este producto proyecta archivos MP3 (WMA) con las extensiones de nombre.mp3,.wma (letras minúsculas) o. MP3 y.WMA (letras mayúsculas).
- Este producto puede proyectar información de etiquetas ID3 (Versiones 1.0, 1.1, 2.2, 2.3, 2.4) acerca del álbum, artista, etc. para archivos MP3.
- Este producto puede reproducir archivos MP3 que utilizan VBR. Cuando un archivo MP3 tipo VBR se está reproduciendo, el tiempo restante que se visualiza puede ser diferente del tiempo restante real.

Orden para reproducir archivos de música



Conectar el dispositivo de almacenamiento USB



Conecte el dispositivo de almacenamiento USB en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

The Beatles	⏮ [TP] 12:34
Ain't She Sweet	USB
00:00:03	

Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, lo reproducirá de manera automática.

Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, aparecerá un mensaje de error y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo de almacenamiento USB a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor de USB.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción previo.
- Si no hay dispositivo conectado, se mostrará **"Ningún medio disponible"** con la opción OMITIR y VINCULAR en la pantalla.
- La información mostrada incluye el nombre del archivo, nombre de la carpeta, e información de Etiqueta ID3 guardados con la canción.

Si se agregó información incorrecta de la etiqueta ID3 (por ejemplo, artista, título de la canción) a los archivos MP3 (WMA) antes de que se grabaran en el disco, esta información se muestra tal como es en el sistema de Infoentretenimiento.

La información incorrecta de las etiquetas ID3 no se puede modificar ni corregir en el sistema de infoentretenimiento (las Etiquetas ID3 sólo se pueden corregir en una PC).

La información de las canciones expresada en símbolos especiales o en idiomas no disponibles se puede mostrar como "*****" o no se muestran en absoluto.

Terminar la reproducción de archivos de música USB

Presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Selección de archivo de reproducción

Al estar reproduciendo, presione **◀◀** o **▶▶** para seleccionar el archivo anterior o siguiente.

Utilizando el control remoto de audio del volante, los archivos se pueden cambiar fácilmente presionando **↶ SEEK (Buscar) ↷**.

Gire **MENU** para mover el archivo deseado en la lista de archivo, y presione **MENU** para cambiarlo instantáneamente.

Adelantar y retroceder el archivo

Mientras está en reproducción, presione y sostenga **◀◀** o **▶▶** para retroceder o adelantar a través de la canción hasta que se libere.

Una vez que se libere, el archivo comenzará a reproducir en velocidad normal.

Uso del menú de USB

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de USB.

Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Carpetas:** Ingrese al modo de Vista de carpeta, y muévase a la carpeta anterior o siguiente.
- **Aleatorio:** Enciende o apaga la función de mezclar.

Explorando/indexando dispositivo

- La navegación no está soportada hasta que se complete la indexación para el dispositivo conectado.
- Si se selecciona la función de exploración durante el proceso de indexación, aparecerá un mensaje emergente **"Función no soportada durante Indexación Use la vista de carpeta para explorar el contenido"**.

Uso de menú de protocolo de transferencia de medios (MTP)

Sólo cargar: Seleccione la opción de carga para el dispositivo MTP. El dispositivo MTP se cargará, y el sistema mostrará el mensaje emergente, cuando esté conectado.

- El ajuste predeterminado es Sólo carga.
- Cuando se seleccione la opción Sólo carga en el Menú de configuración de Protocolo de transferencia de medios (MTP),

la fuente de audio no cambia y el dispositivo conectado sólo se carga.

- Si cambia a modo USB mientras carga el dispositivo, se muestra un mensaje Carga con el indicador de actividad de carga en la pantalla. En este caso, el sistema no comenzará a indexar los archivos en el dispositivo.
- La carga puede no ser soportada por algunos dispositivos MTP.

Buscar sólo en carpeta de música: Seleccione la opción de buscar en la carpeta de música del dispositivo MTP.

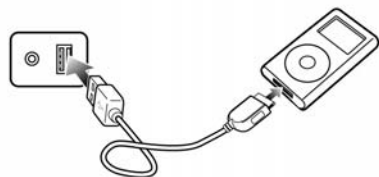
El sistema puede mostrar el Nombre de artista/Nombre de canción/Tiempo transcurrido respecto a la canción actual y acceder a la lista de reproducción en el dispositivo MTP.

Buscar en todas las carpetas: Seleccione la opción de buscar en todas las carpetas del dispositivo MTP.

- El tiempo de indexación del dispositivo toma más tiempo que el ajuste Explorar sólo carpeta de música. Depende en el smartphone y los archivos/carpetas en el smartphone.
- Con algunos teléfonos que presenten Protocolo de transferencia de datos (MTP), la búsqueda de música puede tomar mucho tiempo.
- Si la pantalla del teléfono está bloqueada, no puede buscar música. Para tener acceso a música en el teléfono, desbloquee la pantalla del teléfono.
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Reproductor iPod

Conectando reproductor iPod



Conecte el dispositivo iPod en el que están guardados los archivos de música a la terminal de conexión USB.

Algunos modelos de producto iPod/iPhone pueden no estar soportados.

Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Sólo conecte el iPod a este producto con cables de conexión soportados por productos iPod. No se pueden utilizar otros cables de conexión.



- Una vez que el producto termina de leer la información en el dispositivo iPod, lo reproducirá de manera automática.
- Si un dispositivo iPod no legible está conectado, entonces aparecerá el mensaje de error correspondiente y el producto cambiará automáticamente a la función usada previamente o la función de radio FM.

Si el dispositivo iPod a reproducir ya está conectado, presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el reproductor iPod.

- De manera automática se reproducirá desde el punto de reproducción anterior.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del reproductor iPod utilizadas con este producto pueden diferir del iPod en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.
- Si opera el modo iPod con la reproducción de música con una app de 3ros, puede causar una falla.
- Cuando reproduce música con el Servicio de transmisión Apple Music, el modo iPod puede fallar.
- Si opera el dispositivo iPhone o iPod mientras este producto está en modo iPod, puede causar falla en el modo iPod de este producto.

Posteriormente, las funciones para reproducir el iPod se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Finalización de reproducción de iPod

Para finalizar la reproducción, presione **RADIO** o **MEDIA** para seleccionar otras funciones.

Utilizando el menú del iPod

Mientras reproduce el archivo, presione **MENU** para ingresar al menú de iPod.

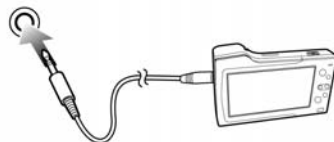
Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo"**: Selecciona un elemento de lista en los nombres de lista de exploración tales como Listas de reproducción, Artistas, Álbumes, Pistas, Géneros, Audiolibros, y Compositores.

- **Aleatorio**: Enciende o apaga la función de mezclar.

Entrada AUX

Conexión de dispositivo de sonido exterior



Conecte la salida de audio del equipo de audio externo a la terminal de entrada AUX.

- El sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente al modo de entrada de sonido externo (AUX) cuando el dispositivo de sonido externo está conectado.



Presione **MEDIOS** para cambiar al modo de entrada de sonido externo si el sistema de sonido externo ya está conectado.

Gire  para ajustar el volumen.

Personalización

Personalization

Cómo usar el menú de Configuración

- Los menús y funciones de Configuración pueden diferir de acuerdo con el modelo del vehículo.
- El menú de configuración comprende una lista detallada para el menú de configuración relevante o estado de funcionamiento.
- Si hay otra lista detallada desde la lista detallada correspondiente, puede repetir esta acción.

Seleccione Settings (Configuración) en **MENU (Menú)** > gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado > presione **MENU** para entrar al menú detallado del elemento.

Ajuste de hora y fecha

Ajuste de hora : Ajuste manualmente la hora y minutos para la hora actual.

- Seleccione Fijar hora en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.
- Presione - para seleccionar el formato de hora 12HR o 24HR.
- Gire **MENU** para cambiar la hora, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de minutos.
- Gire **MENU** para cambiar los minutos, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste AM o PM.
- Gire **MENU** para seleccionar AM o PM, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de hora. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Ajustar fecha: Ajuste manualmente el año, mes, o fecha actual.

Presione Set Date (Ajuste de hora) en el menú de Hora y Fecha para ingresar el submenú respectivo.

Presione - para seleccionar el formato de fecha. El formato muestra: DD/MM/AAAA: 15

Octubre 2016

MM/DD/AAAA: Octubre

15, 2016

AAAA/MM/DD: 2016,

Octubre 15

- Gire **MENU** para cambiar el mes, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Día.
- Gire **MENU** para cambiar el Día, y después presione **MENU** para moverse al Ajuste de Año.
- Gire **MENU** para cambiar el Año, y después presione **MENU** para terminar el Ajuste de Fecha. Cuando se presione **MENU**, se muestra automáticamente el menú de Hora y fecha.

Ajuste de tono

- Para detalles, *vea Operación*
⇨ 81.

Ajuste de volumen de inicio máximo

Ajuste manualmente el límite máximo para el volumen de arranque.

Ajuste de idioma

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Idiomas > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Seleccione el idioma deseado para mostrar.

Restaurar ajustes de fábrica

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Regresar a valores de fábrica > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Restaura todos los ajustes a los ajustes de fábrica.

Información de software

Gire **MENU** para seleccionar la Configuración del vehículo en el menú de Configuración > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Información de software > presione **MENU** para ingresar el menú detallado del elemento.

Muestra la versión de Software actual.

Teléfono**Bluetooth****Sobre Bluetooth****Sobre la tecnología inalámbrica Bluetooth.**

- La Tecnología inalámbrica Bluetooth® se refiere a tecnología de red inalámbrica de corto alcance que usa una frecuencia de 2.45GHz para conectar varios dispositivos dentro de cierta distancia.
- La tecnología inalámbrica Bluetooth® es compatible con PCs, dispositivos externos, teléfonos Bluetooth®, PDAs, varios dispositivos electrónicos, y ambientes automotrices y transmite datos en alta velocidad sin tener que usar un cable de conexión.
- Llamadas a manos libres Bluetooth® se refiere a un dispositivo que permite que el usuario realice llamadas telefónicas de manera

conveniente con teléfonos celulares Bluetooth® a través del sistema multimedia.

Antes de conectar la unidad Bluetooth

- Antes de conectar la unidad principal con el teléfono celular, revise que el teléfono celular sea compatible con las funciones Bluetooth.
- Incluso si el teléfono es compatible con la Tecnología inalámbrica Bluetooth, el teléfono no se encontrará en una búsqueda, si el teléfono se configuró en modo oculto o si está apagada la energía de Bluetooth.
- Desactive el modo oculto o encienda la energía Bluetooth antes de buscar o conectar con la unidad principal.
- Si se usa la Conexión automática, el teléfono Bluetooth se conecta automáticamente al sistema cuando se enciende la ignición.

- Si no desea la conexión automática con su dispositivo Bluetooth, apague la función Bluetooth en el dispositivo Bluetooth.
- La conexión Bluetooth se puede desconectar intermitentemente dependiendo del teléfono. Siga estos pasos para intentar de nuevo.
 - Apague/encienda la función Bluetooth® en el teléfono celular e intente de nuevo.
 - Apague/encienda la energía del teléfono celular e intente de nuevo.
 - Retire completamente la batería del teléfono celular, reinicielo e intente de nuevo.
 - Reinicie esta unidad e intente de nuevo.
 - Borre todos los dispositivos conectados, conéctelos e intente de nuevo.
- El volumen y calidad de llamada a manos libres pueden diferir dependiendo del teléfono celular.

- El proceso de descarga de contactos puede diferir dependiendo del teléfono celular.

En caso de eventos no descritos en este manual, consulte *la guía de usuario del fabricante del teléfono celular*.

- Ya que una conexión inalámbrica Bluetooth puede tener un rango de hasta 10 metros, su dispositivo Bluetooth puede conectarse automáticamente al sistema incluso si el dispositivo no está dentro del vehículo. Por favor considere esto, en especial cuando vincule o conecte dispositivos Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento cuando otros dispositivos Bluetooth puedan estar dentro de rango.
- Esta unidad usa el sistema de supresión de Ruido y eco digital más reciente para proporcionar la mejor nitidez de sonido con poca o sin distorsión, pero bajo algunas condiciones todavía se puede experimentar un poco de

eco y ruido dentro del vehículo. Se recomienda mantener las ventanas del vehículo cerradas durante llamadas a manos libres para mejores resultados.

- Esta unidad usa los siguientes perfiles Bluetooth:
 - Perfil de acceso de Guía Telefónica (PBAP)
 - Perfil manos libres (HFP)
 - Perfil de distribución avanzada de audio (A2DP)
 - Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP)
- Si los perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará el mensaje emergente "Acción no soportada por este dispositivo" en la pantalla (por ejemplo el dispositivo no puede controlar el **MENU**).
- Si conecta el dispositivo anormal, el sistema no puede operar adecuadamente.

Antes de usar el modo de música Bluetooth

- El modo de Audio Bluetooth sólo se puede usar si se conectó un dispositivo de Audio Bluetooth.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Audio Bluetooth) o después de presionar Reproducir en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.
- Revise si se está reproduciendo música desde el dispositivo Bluetooth después de convertir a modo de audio de transmisión. La función de Audio de transmisión puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si el teléfono Bluetooth está desconectado mientras el modo de Audio Bluetooth está activo, entonces la música también se detendrá.

- El Audio de transmisión Bluetooth puede no ser compatible con algunos teléfonos celulares.
- Si no se muestra el indicador Bluetooth, entonces no hay un dispositivo Bluetooth conectado o la conexión no es de calidad satisfactoria.
- Esta unidad puede conectar hasta 10 dispositivos Bluetooth.

Conexión de Bluetooth

Registro del dispositivo Bluetooth

Registre el dispositivo Bluetooth a ser conectado al Sistema de Infoentretenimiento.

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **TELÉFONO** para ingresar al modo de aplicación del teléfono.

Para seleccionar Conectar, presione -. Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.

- Si no hay una fuente de teléfono conectada, la región de estado muestra "**No hay dispositivo conectado**".
- Para cambiar el NIP, presione - y seleccione Nuevo NIP en el menú Conectar. Gire y presione **MENU** para cambiar el NIP.

Desde el dispositivo Bluetooth, busque esta unidad y conecte el dispositivo.

1. Encienda Bluetooth en su teléfono.
2. Busque y seleccione el dispositivo "**Nombre de dispositivo**" en el menú Bluetooth.
3. Ingrese este elemento en su teléfono.

Para aprender más sobre buscar desde dispositivos Bluetooth y conectar, consulte el manual del usuario de su dispositivo Bluetooth.

Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se registra automáticamente.

- Si el registro del dispositivo a conectar al sistema tiene éxito, aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.

Cuando conecte un segundo dispositivo, repita los pasos anteriores.

- Si un dispositivo Bluetooth está conectado, no se puede conectar un nuevo dispositivo. Si desea conectar un nuevo teléfono, primero desconecte el dispositivo Bluetooth conectado.
- Esta unidad puede conectar hasta 10 dispositivos Bluetooth.

Adición/Conexión/Desconexión/ Eliminación de dispositivos Bluetooth

Primero, configure el dispositivo Bluetooth a conectarse del menú de configuración Bluetooth para habilitar otros dispositivos para la búsqueda del dispositivo Bluetooth.

Presione **TELÉFONO** > presione **MENU** para seleccionar los dispositivos Bluetooth para ingresar al menú Lista de teléfonos > gire **MENU** para moverse a un elemento de la lista de dispositivos > presione - para seleccionar el elemento de menú deseado.

- **Seleccione Agregar:** Aparece la información "**Nombre: Nombre de dispositivo / NIP: 0000**" en la pantalla y después comienza el proceso de Conexión.
- **Seleccione Conect.:** Después de un momento, el dispositivo Bluetooth se conecta automáticamente, y aparece "**Bluetooth conectado**" en la pantalla.

- **Seleccione Descon.:**
Desconecta el dispositivo Bluetooth conectado del menú de la Lista de teléfonos.
- **Seleccione Borrar:** Elimina el dispositivo Bluetooth registrado del menú de la Lista de teléfonos.

Reproductor de música Bluetooth

Conexión de reproductor de música Bluetooth

Conecte el dispositivo Bluetooth en el que están guardados los archivos de música.

The Beatles	12:34
Ain't She Sweet	

Presione repetidamente **MEDIOS** para seleccionar el modo de música Bluetooth.

- El archivo de audio dentro el dispositivo Bluetooth se reproduce automáticamente una vez que se muestra **"Música Bluetooth "** en la pantalla.
- Si la música no se está reproduciendo todavía desde su dispositivo celular después de cambiar a modo de audio de transmisión (Música Bluetooth) o después de presionar Reproducir en el mismo dispositivo móvil, intente iniciar la reproducción de música presionando el botón Play de nuevo.

Al estar reproduciendo, presione **◀◀** o **▶▶** para moverse a la pista anterior o siguiente.

- Esta función sólo funciona con dispositivos Bluetooth que soportan el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) versión 1.0 o superior. Dependiendo de las opciones de

dispositivo Bluetooth, algunos dispositivos pueden mostrar que el Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) está conectado para la conexión inicial.

- Si el dispositivo Bluetooth está desconectado mientras se reproduce la música Bluetooth, la música también se detendrá.

Posteriormente, las funciones para reproducir Música Bluetooth se operan de manera similar a la reproducción de USB.

Uso del Menú de música Bluetooth

Mientras se reproduce, presione **MENU** para ingresar al Menú de audio Bluetooth. Gire **MENU** para moverse al elemento de menú deseado, y después presione **MENU** para seleccionar el elemento correspondiente o ingresar al menú detallado del elemento.

- **Explorar "Nombre de dispositivo ":** Seleccione un elemento de lista en la lista de exploración de nombres. Si los

perfiles Bluetooth no coinciden, el sistema mostrará "**Acción no soportada por dispositivos**".

Soporta versión de Perfil: Perfil de control remoto de audio y vídeo (AVRCP) 1.4.

- **Reprod. aleatoria:** Enciende o apaga la función mezclar.
- **Administrar dispositivos Bluetooth:** Ingresa al menú Lista de teléfonos.

Llamada de emergencia

Advertencia

La configuración de conexión no se puede garantizar en todas las situaciones. Por esta razón, no confíe exclusivamente en un teléfono celular cuando se requiera una comunicación vitalmente importante (por ejemplo una emergencia médica).

En algunas redes, puede ser necesario que se inserte una tarjeta SIM válida en el teléfono celular.

Advertencia

Tenga en mente que puede hacer y recibir llamadas con el teléfono celular, si está en un área de servicio con una señal suficiente fuerte. Bajo ciertas circunstancias las llamadas de emergencia no se pueden realizar en todas las redes de teléfono celular; es posible que no se puedan realizar cuando ciertos servicios de red y/o funciones del teléfono estén activos. Puede preguntar sobre esto con los operadores de la red local.

El número de llamada de emergencia puede diferir dependiendo de la región y el país. Por favor pregunte con anticipación sobre el número de llamada de emergencia correcto para la región correspondiente.

Realización de llamada de emergencia

Marca el número de llamada de emergencia (por ejemplo, 112).

Se establece la conexión del teléfono al centro telefónico de emergencias.

Conteste cuando el personal de servicio le pregunte sobre la emergencia.

Advertencia

No finalice la llamada hasta que se lo solicite el centro de llamadas de emergencia.

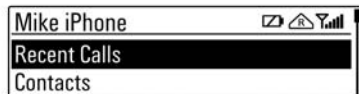
Uso de la función Siri

Para utilizar la función Siri, el iPhone debe estar conectado al Sistema de Infoentretenimiento por medio de Bluetooth.

Cuando se conecta un iPhone, presione y sostenga **PHONE** o  /  en el control de audio del volante para activar la función Siri.

- Compatible con dispositivos iPhone compatibles con iOS 4.0 o posterior
- Cuando Siri ya está activado, presione para reactivar Siri.
- Los comandos de Siri que se pueden usar junto con este producto soportan comandos de marcación por medio del iPhone, seleccionar la canción y reproducción del Reproducción de música iPhone.

Operación



Llamada entrante

Cuando entra una llamada en el teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.

Para recibir una llamada, presione / en el control de audio del volante para moverse a la pantalla Llamada activa o presione - para seleccionar Contestar para moverse a la pantalla de Llamada activa.

Para rechazar una llamada, presione y sostenga / en el control de audio del volante o presione - para seleccionar Ignorar.

- Una llamada ignorada se envía al correo de voz, el tono de timbre se detiene, y se apaga la alerta, regresando la pantalla a la pantalla anterior antes de la alerta.
- Si la llamada no se ignora o contesta antes que se transfiera al correo de voz, la alerta se apagará regresando a la pantalla previa y se detiene el tono de timbre.

Llamada en espera

Si otra persona llama mientras ya está en el teléfono, el sistema muestra un segundo mensaje emergente de llamada entrante.

Presione **TELÉFONO** o / en el control de audio del volante para cambiar entre la 1ra llamada y la 2da llamada.

Si hay dos llamadas activas (modo de espera de llamada), no se muestra una alerta de llamada en espera.

Control de volumen de teléfono

Gire para ajustar el Volumen del teléfono mientras está en una llamada telefónica activa (por ejemplo, a través de los incrementos de volumen 0 ~ 63).

Precaución

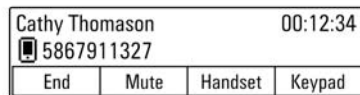
Es posible transferir su tono de timbre dependiendo del teléfono celular.

Ajuste el volumen del timbre del teléfono móvil si el volumen es demasiado bajo.

Puede usar el control de volumen para ajustar el Volumen de tono de timbre mientras el tono de timbre está sonando en un volumen mínimo definido. El volumen varía desde el nivel 3 al máximo.

Durante una llamada

Durante la llamada activa, la pantalla de Llamada activa muestra información relevante para la llamada activa del teléfono.



Fin: Termina una llamada activa del teléfono.

Cuando se finaliza una llamada, el sistema regresa a la pantalla activa antes de la llamada.

Silenciar/Quitar silencio: Silencia el micrófono del vehículo mientras está en una llamada activa presionando el botón.

Si el micrófono está silenciado, la etiqueta cambia a Quitar silencio. Presione el botón de nuevo para quitar el silencio al micrófono.

Auricular/Manos libres: Cambia del modo manos libres al modo de auricular del teléfono presionando - directamente.

- Si la llamada de teléfono en la fuente de teléfono activo se realiza en modo de auricular, la etiqueta cambia a manos libres.
- Presionar el botón ahora regresa la conversación telefónica a modo manos libres.
- El modo manos libres se predetermina cuando se inicia la llamada.
- Si hay un problema y la llamada no se transfiere a manos libres o al auricular como solicitó el usuario, se muestra un mensaje que avisa al usuario que la transferencia no se pudo realizar. Por favor vuelva a intentar.

Teclado: Ingresa a la pantalla de teclado.

Terminar una llamada

Si se finaliza una llamada mientras el sistema está mostrando cualquier otra pantalla diferente a la pantalla de Llamada activa, se muestra el mensaje Llamada finalizada.

- La llamada se puede finalizar por la persona en el otro extremo de la línea, desde el dispositivo portátil Bluetooth o presionando  /  en el control remoto de audio del volante.
- Después de 5 segundos, la pantalla regresa a la pantalla previa.

Remarcación de llamada

Si se desconectó la llamada telefónica, puede volver a marcar el número antes que termine el tiempo presionando - directamente debajo de la pantalla etiquetada como Re-marcar.

Llamar a un número en el registro de llamadas

Presione **TELÉFONO** para entrar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar las Llamadas recientes > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar Llamadas perdidas, Llamadas recibidas o Llamadas realizadas, después presione **MENU**.

La lista de llamadas recientes muestra un menú intermedio que contiene las llamada perdidas, llamadas recibidas, y llamadas realizadas.

Gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

Llamar a un número en la Guía telefónica

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar Contactos > presione **MENU** > gire **MENU** para seleccionar un nombre o número de teléfono, y presione **MENU** para realizar una llamada.

La última fuente de teléfono saliente se retiene en el siguiente ciclo de ignición, si ese dispositivo de teléfono está conectado, y es la fuente de teléfono saliente.

Descargando guía telefónica

Si el dispositivo Bluetooth soporta una función de sincronización de guía telefónica, la guía telefónica se descarga automáticamente después que se ha establecido la conexión.

- Las listas de historial de llamadas se puede descargar desde el dispositivo Bluetooth conectado.
- No se soporta clasificar los historiales de llamada por tiempo.
- Es posible descargar el historial de llamadas incluso cuando se continúa a otra acción.
- No es posible comenzar el proceso de descarga cuando la función de descarga de historial de llamadas se apaga dentro del dispositivo Bluetooth.
- Después que se complete la Conexión, se envía una solicitud de descarga de contactos a su teléfono celular. Algunos teléfonos requieren confirmación

adicional. Por favor revise su teléfono y acepte la solicitud de descarga si es necesario.

- Si se borra un teléfono conectado, sus listas de historial de llamadas también se borrarán del sistema.
- El sistema sólo usa la información codificada en formato UTF-8.

Marcar un teléfono con el teclado

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Lista de teléfono > gire **MENU** para seleccionar el Teclado y presione **MENU** para ingresar a la pantalla de Teclado.

- Cuando los usuarios seleccionen el Teclado de la Pantalla de inicio del teléfono, se muestra un teclado para marcar.
- Los usuarios giran la perilla para resaltar el dígito deseado para marcar y presionan la perilla para seleccionarlo.

Gire **MENU** para resaltar el dígito deseado y presione **MENU** para seleccionarlo.

Puede ingresar un máximo de 24 dígitos.

- Si el usuario continúa girando la perilla cuando se llegue al final del teclado, salta al otro lado del teclado.
- Los dígitos se muestran en la pantalla de dígito conforme se ingresan.
- El botón Llamar no está activo hasta que el usuario haya ingresado un dígito.
- Una vez que el usuario haya ingresado el número de teléfono deseado, presione - para comenzar a llamar a ese número.
- Mientras la conexión está establecida, el sistema muestra la pantalla Llamada activa.
- Si el usuario cometió un error al ingresar un número telefónico, gire **MENU** para resaltar Borrar y presione la perilla para borrar el último dígito ingresado.

- Presionar y sostener la perilla durante el tiempo estándar mientras Borrar está resaltado borra el campo de dígito completo.

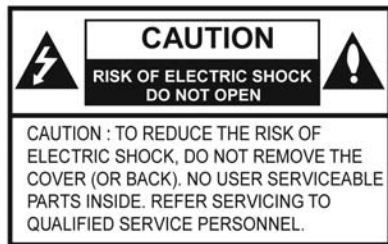
Vista de dispositivos Bluetooth

Presione **TELÉFONO** para ingresar al menú de Teléfono > gire **MENU** para seleccionar los Dispositivos Bluetooth > presione **MENU** para ingresar al menú de Lista de teléfonos.

- La lista contiene los nombres de dispositivo de todos los dispositivos Bluetooth que se han conectado con el sistema.
- Si el nombre de dispositivo recibido está en blanco, se muestra una cadena vacía.
- Desde el menú de Lista de dispositivo Bluetooth, el usuario puede agregar (conectar) un dispositivo, borrar un dispositivo, y conectar un dispositivo.

Introducción

Información de seguridad



El rayo con punta de flecha dentro de un triángulo equilátero indica al usuario sobre la presencia de voltaje peligroso no aislado dentro del alojamiento del producto, que podría tener una magnitud

suficiente para constituir un riesgo de choque eléctrico para las personas.



El punto de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario sobre la presencia de instrucciones importantes de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que acompaña al producto.

- Siempre opere el vehículo de manera segura. No se deje distraer por el vehículo mientras conduce y siempre permanezca al tanto de todas las condiciones de manejo. No cambie los ajustes o funciones.

Deténgase de manera segura y legal antes de intentar dichas operaciones. Para promover la seguridad, ciertas funciones se encontrarán deshabilitadas a

menos que el freno de estacionamiento se encuentre activado.

- Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no retire la cubierta o parte trasera de este producto. No hay partes que puedan recibir servicio dentro. Deje el servicio a personal de servicio calificado.
- Para reducir el riesgo de fuego o descargas eléctricas, no exponga este producto a salpicaduras de agua, lluvia o humedad.
- Al conducir su vehículo, asegure mantener el volumen de la unidad lo suficientemente bajo como para escuchar sonidos que provengan del exterior.
- No lo tire y evite impactos fuertes en todo momento.
- EL conductor no debe observar el monitor mientras conduce. Si el conductor observa el monitor mientras conduce, puede llevar a descuidos y provocar un accidente.

Precaución

- No desensamble o modifique este sistema. Si lo hace, puede resultar en accidentes, fuego o descargas eléctricas.
- Algunos estados/provincias pueden tener leyes que limitan el uso de pantallas de vídeo mientras conduce. Utilice el sistema únicamente donde es legal hacerlo.
- No utilice su teléfono en modo privado mientras conduce. Debe detenerse en una ubicación segura para utilizarlo.
- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Información general

El sistema de infoentretenimiento proporciona infoentretenimiento en su vehículo, utilizando la tecnología más avanzada.

Visite a su distribuidor para actualizar y mejorar el software o el sistema.

El radio puede ser fácilmente utilizado registrando hasta 25 estaciones de FM o AM con PRESET [1 a 5] por cada 5 páginas.

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir un dispositivo de almacenamiento USB o productos iPod/iPhone.

La función de conexión Bluetooth del teléfono permite hacer llamadas manos libres, así como usar el reproductor de música del teléfono.

Conecte un reproductor de música portátil a la entrada de sonido auxiliar y disfrute del rico sonido del sistema de Infoentretenimiento.

- La sección "Panorámica general" brinda una sencilla panorámica general de las

funciones del sistema de Infoentretenimiento y un resumen de todos los dispositivos de regulación.

- La sección "Funcionamiento" explica los controles básicos para el sistema de infoentretenimiento.
- El diseño y las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- Algunas de las funciones del radio pueden estar limitadas cuando la ignición está apagada.

Visión general

Panel de control



(1) Pantalla

Pantalla para estado e información de Reproducción/Recepción/Menú.

(2) HOME (INICIO) (🏠)

Presione 🏠 para ingresar al menú de inicio.

(3)/(6) Buscar (⏮ / ⏭)

Presione ⏮ / ⏭ para buscar la estación o el contenido de medios.

(4) ENCENDIDO (🔌)

- Mantenga presionado 🔌 para encender/apagar la energía.
- Presione 🔌 para encender/apagar la función de silencio.

(5) Perilla de volumen

Gire la perilla Volumen para ajustar el volumen.

(7) Teléfono (☎)

Presione ☎ para tener acceso a la pantalla del Teléfono.

(Si no hay un teléfono conectado, el monitor mostrará el Menú de administración de dispositivo para permitirle que conecte un teléfono conectado anteriormente o establecer una nueva conexión de teléfono con Bluetooth).

Control remoto del volante (Sólo para vehículo equipado con SWC)



(1) Mute (silencio)/Hang up (colgar) (🔇 📞)

Presione 🔇 📞 en cualquier modo de reproducción de música para encender y apagar la función de silencio.

Presione 🔇 📞 para rechazar llamadas entrantes o terminar la llamada actual o el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

(2) Llamar (☎)

- **Cuando no hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**

Ejecuta la conexión del dispositivo Bluetooth.

- **Cuando hay un dispositivo Bluetooth conectado con el sistema de Infoentretenimiento**

Presione ☎ para contestar la llamada o para ingresar el modo de selección remarcar.

Si el teléfono conectado por el cliente tiene reconocimiento de voz, mantenga presionado ☎ para activar el modo de reconocimiento de voz del teléfono.

(3) SEEK (Buscar) (⏮ / ⏭)

- **Presione:**

- Modo FM/AM: recibe la estación anterior o siguiente.
- Modo USB: reproduce el archivo anterior o siguiente.
- Modo iPod/iPhone: reproduce la canción anterior o siguiente.
- Modo de música Bluetooth: reproduce la música anterior o siguiente.

- **Presionar y sostener:**

- Modo FM/AM: busca secuencialmente la transmisión guardada en PRESET (pre-establecido).
- Modo Bluetooth, USB, iPod/iPhone: escanea rápidamente hacia adelante o atrás mientras el botón está

presionado. Una vez liberado, vuelve a la reproducción normal.

(4) Volume (volumen) (🔊 + / 🔊 -)

Presione + para incrementar el volumen.

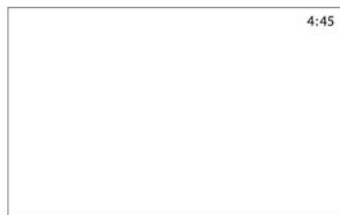
Presione - para reducir el volumen.

Nota

Algunos vehículos pueden no tener "PTT" en SWC.

Operación**Encendido/apagado del sistema**

- Presione ⏻ en el tablero de control para encender. Se ejecutará el último audio o película.
- Presione y sostenga ⏻ en el tablero de control para apagar. La hora se mostrará en la pantalla.



Nota

La hora se muestra cuando el interruptor de ignición (llave de ignición del vehículo) se encuentra en la posición ON (encendido).

Encendido/Apagado Automático

Cuando el interruptor de encendido (llave de encendido del vehículo) se encuentra en las posiciones ACC u ON, el sistema de infoentretenimiento se encenderá automáticamente.

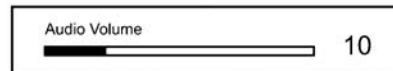
Cuando el interruptor de ignición (llave de ignición del vehículo) se encuentra en la posición OFF, el sistema de infoentretenimiento se apaga automáticamente.

Nota

Si el usuario presiona y sostiene  en el tablero de control cuando el interruptor de ignición (llave de encendido del vehículo) se encuentra en la posición OFF (Apagado), el sistema de infoentretenimiento se encenderá. Pero el sistema de infoentretenimiento se apagará automáticamente después de alrededor de 10 minutos.

Control de volumen

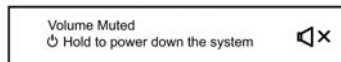
Gire la perilla de Volumen en el tablero de control para ajustar el volumen. Se indica el volumen del sonido actual.



- Usando el control remoto del volante, presione +  - para ajustar el volumen.
- Al encender el sistema de infoentretenimiento se establecerá el nivel de volumen a su selección previa (cuando es menor que el volumen máximo de encendido).
- Si el nivel de volumen es mayor al nivel de volumen de encendido máximo cuando el sistema es encendido, el sistema de infoentretenimiento se ajustará automáticamente al nivel de volumen de encendido máximo.

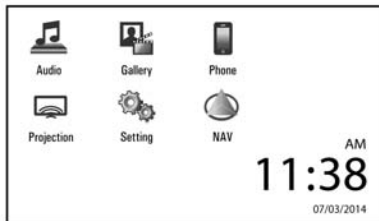
MUTE

Presione  en el tablero de control para encender y apagar la función de silencio.



Utilizando el Menú de Inicio

1. Presione  en el tablero de control. El menú de inicio puede variar dependiendo de la opción del vehículo.



2. Toque el menú deseado.

- Toque **Audio** para seleccionar AM/ FM/ USB/ reproducción de música Bluetooth o entrada auxiliar de sonido (AUX).
- Toque **Galería** para ver imágenes y películas. (Consulte en "Antes de usar el sistema de imágenes" o "Antes de usar el sistema de películas" en la sección "Galería" una lista de formatos de archivo soportados).

- Toque **Phone** (Teléfono) para activar las funciones del teléfono (si se encuentra conectado).
- Toque **Proyección** para activar Apple CarPlay, Android Auto a través de su teléfono inteligente conectado. Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono. La(s) Aplicación(es) soportada(s) puede(n) variar en función del teléfono.
- Toque **Ajustes** para ingresar al menú de configuración del sistema.
- Toque **NAV** para activar BringGo a través de su teléfono inteligente conectado. Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono. La(s) Aplicación(es) soportada(s) puede(n) variar en función del teléfono.

Administración de Iconos de Página de inicio

1. Toque y sostenga los iconos de la Página de inicio para entrar al modo de edición.
2. Continúe sosteniendo el icono y arrástrelo a la posición deseada.
3. Libere su dedo para soltar el icono en la posición deseada.
4. Para mover una aplicación a otra página, arrastre el icono al borde de la pantalla hacia la página deseada.
5. Continúe arrastrando y soltando los iconos de aplicación como lo desee.
6. Presione  (Inicio) para salir del modo de edición.

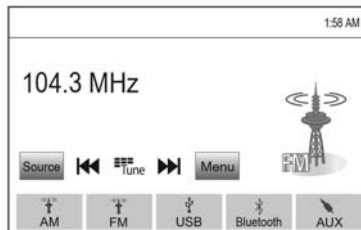
Nota

- El modo de Edición termina después de 30 segundos de inactividad.
- La página máxima de modo de edición es 3.

Seleccionar Función

Audio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.



- Toque **AM** para seleccionar radio AM.
- Toque **FM** para seleccionar radio FM.
- Toque **iPod** para seleccionar música iPod.

- Toque **USB** para seleccionar música USB.
- Toque **Bluetooth** para seleccionar música a través de Bluetooth.
- Toque **AUX** para seleccionar la entrada auxiliar de sonido (AUX).

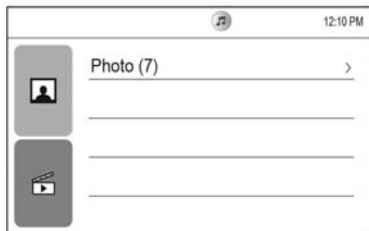
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (iPod/ USB/ AUX/ Bluetooth) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.
- La disponibilidad de fuente de audio puede variar dependiendo de la región.
- Se puede soportar un dispositivo USB adicional conectando un hub USB externo desde el puerto USB sencillo.
- No recomendamos usar el hub USB con dispositivos 2 iPod/ iPhone.

Galería

Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Galería** en el menú de inicio.



- Toque  para ver los archivos de imagen contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

- Toque  para ver los archivos de película contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

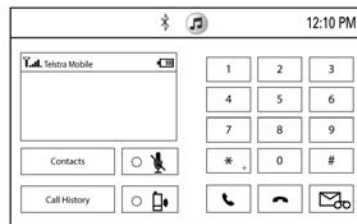
Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si la fuente de reproducción (USB (imagen) / USB (Película)) no se encuentra conectada al sistema de infoentretenimiento, la función no estará disponible.

Teléfono

Para operar la función manos libres Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio. O presione  en el tablero de control o en el interruptor de control del volante (si está disponible).

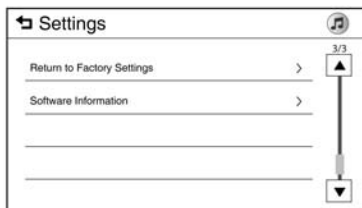
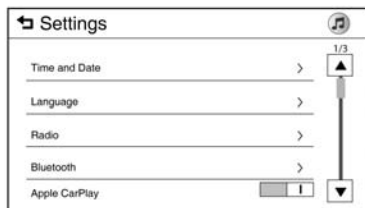


Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- Si su teléfono Bluetooth no se encuentra conectado al sistema de Infoentretenimiento, la función no se encontrará disponible. Para más detalles, consulte "Emparejar y conectar Bluetooth" en la sección "Teléfono".

Settings (Configuraciones)

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.



Nota

- La imagen de ajuste Encendido es la misma que la siguiente.



La imagen de ajuste Apagado es la misma que la siguiente.



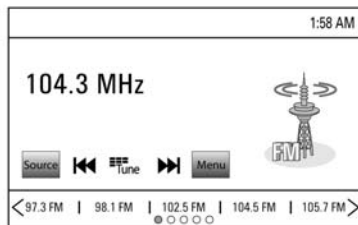
- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.

Radio

Radio AM-FM

Escuchar radio FM/AM

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **FM** o **AM** en la pantalla. Se muestra la banda de radio FM o AM de la última estación escuchada.



Nota

- Presione  para regresar al Menú de la página de inicio.
- La función RDS (Sistema de datos de radio) sólo está disponible en algunos países que soportan esta función.

Buscando Programación Automáticamente

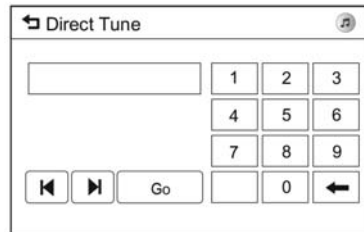
Presione  en el tablero de control para buscar automáticamente la estación disponible con buena recepción.

Nota

Si RDS es soportado, sintonizará la transmisión en la memoria FM virtual.

Buscando Programación directamente

1. Toque  Tune en la pantalla.
2. Toque la frecuencia deseada.
3. Toque **Ir**. (Este paso puede no ser necesario en la región de Europa / Norteamérica).



Nota

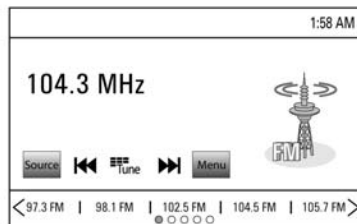
Tocar "." entre dígitos no es necesario. El radio lo agregará automáticamente en la ubicación correcta.

Buscar programación utilizando PRESET (Predeterminado)

Guardando PRESET (Predeterminado)

1. Seleccione la banda (FM ó AM) de la estación que desea almacenar.
2. Seleccione la estación que desee.

3. Toque $\langle / \rangle$ para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.



4. Mantenga presionado cualquiera de los PRESET para guardar la estación de radio actual en dicho botón de la página de favoritos seleccionada.
 - Se pueden almacenar hasta 5 páginas de favoritos y cada página puede almacenar hasta cinco emisoras de radio.

Escuchar directamente PRESET (predeterminado)

1. Toque repetidamente $\langle / \rangle$ para seleccionar la página deseada de los favoritos almacenados.
2. Toque PRESET para escuchar directamente la emisora de radio guardada en dicho botón.

Uso del menú de radio AM/FM

Operación general del menú

1. Seleccione la banda deseada (FM ó AM).
2. Toque **Menú** en la pantalla de radio FM/AM.

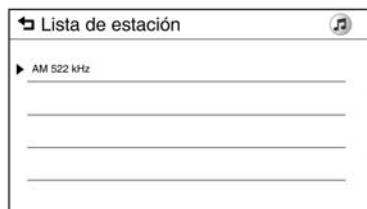


3. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
4. Toque  para regresar al menú anterior.

Listado de estaciones

1. Desde el menú FM/AM, toque la **Lista de estaciones** para mostrar la lista de estaciones FM/AM.

Se muestra la información de la lista de emisoras.



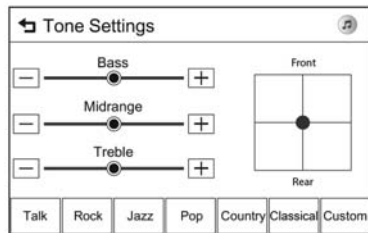
- Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼.

Sintonice a la estación deseada seleccionándola.

Ajustes de tono

Desde el menú Ajustes de tono, se pueden ajustar las funciones de sonido.

- Desde el menú FM/AM, toque **Configuración de Tono** para ingresar al modo de configuración de sonido. Se proyecta el menú de Configuración de tono.



- Toque +/- para seleccionar manualmente el estilo de sonido deseado.
- Bajos: Ajuste el nivel de bajos desde -12 hasta +12.
- Medios (Rango medio): Ajuste el nivel de rango medio de -12 a +12.
- Agudos: Ajuste el nivel de agudos desde -12 hasta +12.
- Atenuar: Ajuste el balance de los altavoces frontales/traseros, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.

- Balance: Ajuste el balance de los altavoces izquierdos/derechos, arrastrando el punto en la imagen del interior del vehículo.
- EQ (Ecualizador): Selecciona o apaga el estilo de sonido (Charla, Rock, Jazz, Pop, Country, Clásica, Personalizado)

- Toque .

Categorías (menú FM)

- Desde el menú FM, toque las **Categorías** para proyectar la lista de categorías de FM.
Se proyecta la información de la lista de categorías de FM.
- Desplácese a través de la lista utilizando ▲ / ▼.

Sintonice a la estación deseada seleccionándola.

Nota

La lista de categorías de FM sólo está disponible para RDS (Sistema de datos de radio).

Actualizar lista de emisoras

- Desde el menú AM, toque **Update Station List (Actualizar lista de estaciones)** para mostrar la actualización de lista de estaciones FM/AM.

La actualización de la lista de emisoras FM/AM procederá.



- Durante la actualización de la lista de programación FM/AM, toque **Cancelar** para evitar que guarde los cambios.

Programa de tráfico

El menú de Programa de tráfico sólo está disponible para RDS (Sistema de datos de radio).

- Desde el menú FM, encuentre Programa de tráfico tocando ▲ / ▼.
- Seleccione encendido o apagado.

RDS

Ajustar la función RDS en Radio RDS FM es compatible.

- Desde el menú FM, encuentre RDS tocando ▲ / ▼.
- Seleccione encendido o apagado.

Región

Ajuste de función de salto por transmisión de Región.

- Desde el menú FM, encuentre Región tocando ▲ / ▼.
- Seleccione encendido o apagado.

Antena de mástil fijo

Para retirar la antena del techo, gírela en sentido contrario a las manecillas del reloj. Para instalar la antena del techo, gírela en sentido de las manecillas del reloj.

Precaución

Asegúrese de quitar la antena antes de entrar a un lugar con techo bajo o se puede dañar.

Entrar a un lavadero automático para coches con la antena instalada puede resultar en daños a la antena o al panel del techo. Asegúrese de quitar la antena antes de entrar al lavadero automático de coches.

Instale la antena completamente apretada y ajustada a la posición vertical para asegurar la recepción adecuada.

Antena multibanda

La antena multibanda está en el techo del vehículo. La antena se usa para el radio AM-FM y GPS (sistema de posición global), si el vehículo tiene estas características. Mantenga la antena libre de obstrucciones para garantizar una recepción clara.

Reproductores de audio

Puerto USB

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB, dispositivos compatibles con MTP y productos iPod/iPhone.

Antes de utilizar el Sistema de Audio

Formatos de archivo de audio soportados:

- MP3 (MPEG-1 Layer 3, MPEG-2 Layer 3)
Velocidad constante de bits (CBR) entre 8 y 320 kbps
Velocidad variable de bits (VBR)
Frecuencias de muestreo de 8, 11.025, 12, 16, 22.05, 24, 32, 44.1, y 48 kHz.
- Windows Media Audio

Windows Media Audio 10 CBR entre 32 y 768 kbps VBR (Estándar), Profesional, Sin pérdida de datos, o superior, conforme a las especificaciones de Microsoft

Frecuencias de muestreo de 8, 12, 16, 22, 32, 44.1, y 48 kHz

- AAC (MPEG-4 AAC, Perfil de Complejidad baja) y AAC + CBR entre 8 y 320 kbps.
- OGG
- Forma de onda (WAV - Formato PCM Windows)
- Formato de archivo de intercambio de audio (AIFF)
- 3GPP (Generalmente usada para dispositivos móviles)
- Audiolibros (MP3, WMA, AAC, AA)

Precauciones para utilizar dispositivos de almacenamiento USB e iPod/iPhone

- El funcionamiento no se puede garantizar si la unidad de disco duro integrado en el dispositivo de almacenamiento masivo USB

o la tarjeta de memoria CF o SD se encuentra conectado mediante un adaptador USB. Utilice dispositivo de almacenamiento tipo memoria USB o flash.

- Tenga cuidado para evitar descargas de electricidad estática al conectar o desconectar la USB. Si la conexión y desconexión se repiten muchas veces en un período de tiempo corto, esto puede causar un problema al utilizar el dispositivo.
- El funcionamiento no está garantizado si la terminal de conexión del dispositivo USB no es metálica.
- La conexión con dispositivos de almacenamiento USB tipo I-Stick puede dañarse debido a las vibraciones del vehículo, por lo que su funcionamiento no se puede garantizar.
- Tenga cuidado de no tocar la terminal de conexión de la USB con algún objeto o cualquier parte de su cuerpo.

- El dispositivo de almacenamiento USB solo puede ser reconocido si se encuentra formateado en FAT16/32, NTFS+, exFAT y otros sistemas de archivos no pueden ser reconocidos.
- De acuerdo con el tipo y capacidad del dispositivo de almacenamiento USB y el tipo de archivo almacenado, puede diferir el tiempo que se tarda en reconocer los archivos. En este caso, esto no es un problema del producto, así que por favor espere a que se procesen los archivos.
- Los archivos en algunos dispositivos de almacenamiento USB podrían no ser reconocidos debido a problemas de compatibilidad.
- No desconecte el dispositivo de almacenamiento USB mientras se esté reproduciendo. Esto puede ocasionar daños al producto o al desempeño del dispositivo USB.

- El hub USB externo puede requerir usar 2 dispositivos USB al mismo tiempo en base a las variaciones del vehículo.
- Desconecte el dispositivo de almacenamiento USB conectado cuando se apague el encendido del vehículo. Si la ignición se enciende estando conectado el dispositivo de almacenamiento USB, el dispositivo de almacenamiento USB se puede dañar o puede ser que no opere con normalidad en algunos casos.
- Los dispositivos de almacenamiento USB se pueden conectar solamente a este producto con el propósito de reproducir música/películas, ver archivos fotográficos ó actualizaciones.
- La terminal USB del producto no debe utilizarse para cargar equipo accesorio USB debido a que la generación de calor al usar la terminal USB puede causar problemas de rendimiento o dañar el producto.

- Cuando la unidad lógica se separa de un dispositivo de almacenamiento masivo USB, sólo los archivos de la unidad lógica de nivel superior se pueden reproducir como archivos de música USB. Esta es la razón por la que los archivos de música a reproducir deberían guardarse en la unidad de nivel superior del dispositivo. Los archivos de música en dispositivos de almacenamiento USB particulares podrían no reproducirse con normalidad si una aplicación se carga haciendo una partición en una unidad independiente dentro del dispositivo USB.
- Los archivos de música a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) no se pueden reproducir.
- Este producto puede soportar un dispositivo de almacenamiento USB que se encuentre a capacidad con un límite de 5000 archivos (música, fotografía y vídeo) y 15 etapas de estructura de carpetas. La utilización normal no puede ser garantizada para dispositivos de almacenamiento que excedan estos límites.

El iPod/iPhone puede reproducir todos los archivos musicales soportados. Pero, las listas de archivos musicales, se muestran hasta 5000 archivos en la pantalla en orden alfabético.
- Algunos modelos de productos iPod/iPhone pueden no respaldar la conectividad o funcionalidad de este producto.
- Únicamente conecte el iPod/iPhone con los cables de conexión soportados por los productos iPod/iPhone. No se pueden utilizar otros cables de conexión.
- Cuando el producto iPod/iPhone no se encuentre en uso, manténgalo separado de este producto con el encendido del vehículo apagado.
- No recomendamos usar el hub USB con dispositivos 2 iPod/iPhone.
- Conecte el iPod/iPhone al puerto USB usando el cable de iPod/iPhone para reproducir los archivos de música del iPod/iPhone. Al conectar el iPod/iPhone a la terminal de entrada AUX, los archivos de música se reproducen, pero no son controlados por MyLink.
- La reproducción de archivo de película iPod/iPhone no es compatible.
- Las funciones de reproducción y las secciones de la pantalla de información del iPod/iPhone utilizadas con este sistema de Infoentretenimiento pueden diferir del iPod/iPhone en términos del orden de reproducción, método y la información mostrada.
- Consulte la siguiente tabla para los elementos de clasificación relacionados con la función de búsqueda proporcionada por el producto iPod/iPhone.

	Paso 1	Paso 2
Listas de reproducción	Listas de reproducción	Canciones
Artistas	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Álbumes	Álbumes	Canciones
Canciones	Canciones	
Géneros	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Compositor	Álbums / Todas las canciones	Canciones
Audiolibros	Canciones	
Podcasts	Podcast	Episodio

Reproductor USB

Reproducción de archivos de música de dispositivo de almacenamiento USB

Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo de almacenamiento USB, se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Configuración, no se reproducirá automáticamente).
- Si existe un dispositivo de almacenamiento USB no legible conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.



Nota

Si el dispositivo de almacenamiento USB ya se encuentra conectado, presione **⏏** > **Audio** > **Fuente** > **USB** para reproducir los archivos musicales de USB.

Terminar la reproducción de archivos musicales del USB

- Toque **Fuente**.
- Seleccione otra función tocando **AM**, **FM**, **AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el dispositivo de almacenamiento USB, seleccione otra función y luego retire el dispositivo de almacenamiento USB.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir el siguiente archivo

Toque **▶▶** para reproducir el siguiente archivo.

Reproducir el archivo anterior

Toque **◀◀** dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir el archivo anterior.

Regresar al inicio del archivo actual

Toque **◀◀** después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga **◀◀** / **▶▶** durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere **◀◀** / **▶▶** para continuar la reproducción a velocidad normal.

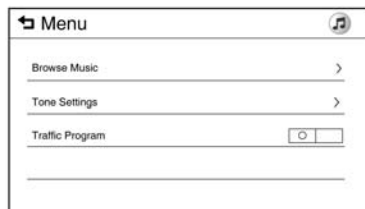
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque **⌂** durante la reproducción.

- **⌂**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- **⌂**: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música USB

1. Toque **Menú** en la pantalla de música USB.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque **◀** para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música USB, toque **Explorar música**.

El número de canciones relevantes se muestra por todas las Listas de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.

2. Toque la música deseada.

Nota

El Módulo de infoentretenimiento reconocerá los archivos de la lista de reproducción por medio de las extensiones no sensibles a mayúsculas o minúsculas “.asx”, “.m3u”, “.pls”, “.wpl”, “.b4s”, y “.xspf”.

Ajustes de tono

Desde el menú de USB, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Reproductor MTP (Protocolo de transferencia de medios)**Reproducción de música desde dispositivo MTP compatible**

Conecte el dispositivo MTP compatible que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo compatible con MTP (Protocolo de transferencia de medios), se reproducirá automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Configuración, no se reproducirá automáticamente).
- Si un dispositivo no legible compatible con MTP (Protocolo de transferencia de datos) está conectado, entonces aparecerá un mensaje de error y el sistema de Infoentretenimiento cambiará automáticamente a la función de audio anterior.

**Nota**

- Dependiendo del dispositivo conectado, puede ser que algunos archivos no se puedan reproducir.
- La carga del archivo puede tardar unos minutos, dependiendo del tipo de teléfono o el número de archivos/carpetas almacenados en el teléfono.
- Cuando conecte el dispositivo MTP, el sistema de Infoentretenimiento escanea los archivos de audio primero, y después escanea los archivos de imágenes y películas.

Mientras explora los archivos de imágenes o película, estos archivos pueden no estar disponibles hasta que el indicador de carga en la pantalla de audio desaparece incluso si el archivo de audio en el dispositivo MTP está en reproducción.

- Si conecta el dispositivo MTP que tiene una memoria externa, se puede reconocer como USB.
- Otra operación es la misma que en el reproductor de USB. Para los detalles, consulte "Reproductor de USB" de la sección "puerto USB".
- Para operar la conexión MTP, se puede requerir que el usuario cambie el ajuste de conexión USB a MTP en el dispositivo.

Reproductor iPod/iPhone

Limitado a modelos compatibles con la conexión iPod/iPhone

Reproducir archivos musicales de iPod/iPhone

Conecte el dispositivo iPhone que contiene los archivos de música al puerto USB.

- Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el iPod/iPhone, se reproducirá automáticamente desde el punto de reproducción anterior (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Configuración, no se reproducirá automáticamente).



Nota

Si el iPod/iPhone ya se encuentra conectado, presione **Audio** > **Fuente** > **iPod** para reproducir el iPod/iPhone.

Finalizar la reproducción del iPod/iPhone

1. Toque **Fuente**.
2. Seleccione otra función tocando **AM**, **FM**, **AUX** o **Bluetooth**.

Nota

Si el usuario desea retirar el iPod/iPhone, seleccione otra función y luego retire el iPod/iPhone.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente canción

Toque **▶▶** para reproducir la siguiente canción.

Reproducir la canción anterior

Toque ◀◀ dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la canción anterior.

Regresar al inicio de la canción actual

Toque ◀◀ después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

Sostenga ◀◀ / ▶▶ durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere ◀◀ / ▶▶ para continuar la reproducción a velocidad normal.

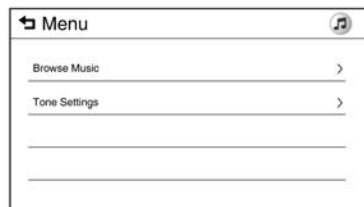
Reproducción aleatoria de un archivo

Toque ⌂ durante la reproducción.

- ⌂: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- ⌂: Regresa a la reproducción normal.

Operación general del menú de música iPod

1. Toque **Menú** en la pantalla de música iPod.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque ⏮ para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música iPod, toque **Explorar música**.

El número de canciones relevantes se muestra por todas las Listas de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más.

2. Toque la música deseada.

Ajustes de tono

Desde el menú de iPod, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/ AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Dispositivos auxiliares

El sistema de infoentretenimiento puede reproducir música auxiliar conectada por medio del dispositivo auxiliar.

Reproduciendo la fuente de música del dispositivo auxiliar

Conecte el dispositivo auxiliar que contiene la fuente de música a la terminal de entrada AUX. Una vez que el sistema de Infoentretenimiento termine de leer la información en el dispositivo auxiliar, se reproducirá

automáticamente (si ajusta el Inicio automático de USB en apagado en Settings (Configuración), no se reproducirá automáticamente).



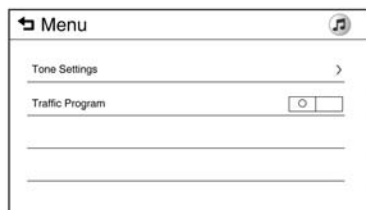
Nota

- Si el dispositivo auxiliar ya se encuentra conectado, presione **⬆ > Audio > Fuente > AUX** para reproducir la fuente de música del dispositivo auxiliar.
- El tipo de cable AUX (3.5 mm)
 - cable de 3 postes: cable AUX para audio



Operación general del menú de música AUX

1. Toque **Menú** en la pantalla de música AUX.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.

3. Toque **⬅** para regresar al menú anterior.

Ajustes de tono

Desde el menú AUX, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Audio Bluetooth

Si está equipado, la música se puede reproducir desde un dispositivo Bluetooth conectado. Consulte la sección "Teléfono" respecto a ayuda para conectar un dispositivo.

Antes de reproducir música de Bluetooth

- Perfil soportado: A2DP, AVRCP
- La música Bluetooth podría no ser compatible, dependiendo del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth.
- Desde el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth, encuentre el tipo de dispositivo Bluetooth para establecer/conectar el elemento como un auricular estéreo.
- Aparecerá un icono de nota musical (🎵) en la pantalla si se han conectado audífonos estéreo con éxito.
- El sonido reproducido por el dispositivo Bluetooth se proporciona a través del sistema de Infoentretenimiento.
- Se puede reproducir la música Bluetooth cuando se encuentre conectado un dispositivo Bluetooth. Para reproducir la música Bluetooth, conecte el teléfono Bluetooth al sistema de Infoentretenimiento.

- Si se desconecta el Bluetooth mientras se reproduce música del teléfono, se suspenderá la música. Puede ser que algunos teléfonos Bluetooth no soporten la función de transmisión de audio. Únicamente se puede utilizar una función a la vez entre las funciones de Bluetooth manos libres o música del Teléfono. Por ejemplo, si convierte a Bluetooth manos libres mientras se reproduce música del Teléfono, la música se suspende.
- Para que se reproduzca la música de Bluetooth, la música debe reproducirse al menos en una ocasión desde el modo de reproducción de música del teléfono móvil o dispositivo Bluetooth después de conectarse audífonos estéreo. Después de reproducirse al menos una vez, el reproductor de música reproducirá automáticamente en el modo de reproducción, y se detendrá automáticamente cuando termine el modo de reproductor

de música. Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla de espera, algunos dispositivos pueden no reproducirse automáticamente en el modo de reproducción de música de Bluetooth.

Reproducción de música de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Audio** en el menú de inicio.
3. Toque **Fuente** en la pantalla.
4. Toque **Bluetooth** para seleccionar el modo de reproducción de música Bluetooth conectado.



Nota

Si el dispositivo Bluetooth no se encuentra conectado, entonces esta función no puede ser seleccionada.

Pausa

Toque **II** durante la reproducción.

Toque **▶** de nuevo para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente música

Toque **▶▶** para reproducir la siguiente música.

Reproducir la música anterior

Toque **◀◀** dentro de los primeros 2 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la música anterior.

Regresar al inicio de la música actual

Toque **◀◀** después de 2 segundos de tiempo de reproducción.

Buscar

Sostenga **◀◀** o **▶▶** para adelantar o regresar.

Reproducir música aleatoria

Toque **⌂** durante la reproducción.

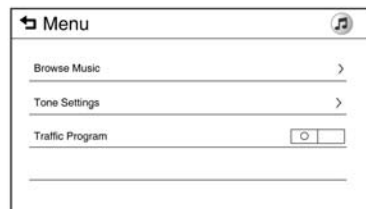
- **⌂**: Reproduce todos los archivos aleatoriamente.
- **⌂**: Regresa a la reproducción normal.

Nota

Algunas funciones puede no estar soportadas dependiendo del teléfono móvil.

Operación general del menú de música Bluetooth

1. Toque **Menú** en la pantalla de música Bluetooth.



2. Toque el menú deseado para seleccionar la sección relevante o para mostrar el menú detallado de la sección.
3. Toque **◀** para regresar al menú anterior.

Explorar música

1. Desde el menú de música Bluetooth, toque **Explorar música**. El número de canciones relevantes se muestra por todas las Lista de reproducción/ Artistas/ Álbums/ Canciones/ Géneros/ Más. Los elementos pueden variar dependiendo del teléfono celular.
2. Toque la música deseada.

Nota

Esta función puede no estar soportada dependiendo del teléfono móvil.

Ajustes de tono

Desde el menú de música Bluetooth, se pueden ajustar las funciones de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

Programa de tráfico

Para detalles, consulte "Programa de tráfico" de la sección "Radio AM-FM".

Precaución al reproducir música Bluetooth:

- No cambie la pista demasiado rápido cuando se reproduce Música Bluetooth.
- Toma algún tiempo transmitir datos del teléfono móvil al sistema de Infoentretenimiento. El sistema de Infoentretenimiento da salida al audio del teléfono celular o dispositivo Bluetooth mientras se transmite.
- Si el teléfono móvil o dispositivo Bluetooth no se encuentra en el modo de pantalla inactiva, puede ser que no reproduzca automáticamente a pesar de que se este llevando a cabo desde el modo de reproducción de música Bluetooth.
- El sistema de Infoentretenimiento transmite la orden de reproducir desde el teléfono móvil en el modo de reproducción de música Bluetooth. Si se hace esto de un modo diferente, el dispositivo transmite entonces la orden de

parar. Dependiendo de las opciones del teléfono móvil, esta orden de reproducir/detener puede tomar algún tiempo en activarse.

- Si la reproducción de música Bluetooth no se encuentra funcionando, revise entonces para ver si el teléfono móvil se encuentra en el modo de pantalla inactiva.
- En algunas ocasiones, se puede cortar el sonido durante la reproducción de música Bluetooth.

Teléfono

Bluetooth

Entendiendo la Tecnología Inalámbrica Bluetooth

La tecnología inalámbrica Bluetooth establece un enlace inalámbrico entre dos dispositivos soportado con Bluetooth. Después del emparejamiento inicial, los dos dispositivos puede conectarse automáticamente cada vez que los encienda. Bluetooth permite transmisiones inalámbricas de información entre teléfonos Bluetooth, Asistentes Digitales Personales (PDA) u otros dispositivos en rangos cortos utilizando las tecnologías de telecomunicación inalámbrica de distancias cortas de la frecuencia 2.45 GHz. Dentro de este vehículo, los usuarios pueden realizar llamadas a manos libres, transmitir datos manos libres y reproducir archivos de transmisión de audio conectado un teléfono móvil al sistema.

Nota

- Podrían existir restricciones para utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth en algunos lugares.
- Debido a la variedad de dispositivos Bluetooth y sus versiones de firmware, su dispositivo podría responder de manera diferente a través de Bluetooth.
- Para cualquier pregunta sobre la funcionalidad Bluetooth de su teléfono, consulte el manual del dispositivo.
- La conexión múltiple no es compatible.

Emparejamiento y Conexión Bluetooth

Para usar la función Bluetooth, asegúrese que el Bluetooth de su dispositivo esté encendido y que su dispositivo esté en modo descubrible. Consulte la guía de usuario del dispositivo Bluetooth.

Cuando no hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

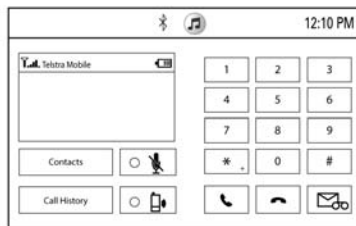
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Teléfono** en el menú de inicio.

O presione  en el tablero de control.

O presione  en el control remoto en el volante.

3. Toque **Buscar Dispositivo** para buscar teléfonos Bluetooth.
4. Toque el dispositivo deseado para vincular en la pantalla de la lista buscada.
 - 4.1. Si es compatible con SSP (Conexión simple segura), toque **Sí** o **Conectar** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.

- 4.2. Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.
5. Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se encuentran exitosamente emparejados, se muestra la pantalla "Teléfono" en el sistema de Infoentretenimiento.



Cuando falla la conexión, se muestra un mensaje de falla en el sistema de infoentretenimiento.

Cuando hay un dispositivo emparejado con el sistema de Infoentretenimiento

- Presione  en el tablero de control.
 - Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
 - Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
 - Toque el dispositivo que desea conectar desde la pantalla "Administración de dispositivo", y después continúe al paso 6. Para agregar un dispositivo que no esté en la lista, toque **Buscar dispositivo**.
 - Si es compatible con SSP, toque **Sí** o **Conectar** en la pantalla emergente de su dispositivo Bluetooth y sistema de infoentretenimiento.
- 5.2. Si no es compatible con SSP, introduzca el NIP en su dispositivo Bluetooth como se muestra en la pantalla.
- Cuando su dispositivo Bluetooth y el sistema de Infoentretenimiento se conectan exitosamente, se muestra  /  en la pantalla "Administración de dispositivo".
 - El teléfono conectado se resalta por la marca .
 - La marca  /  indica que las funciones de manos libres y música del teléfono se encuentran habilitadas.
 - La marca  indica que únicamente la función de manos libres se encuentra habilitada.
 - La marca  indica que únicamente la función de música Bluetooth se encuentra habilitada.

Nota

- Cuando se acoplan el dispositivo Bluetooth y el sistema de infoentrenamiento exitosamente, la Guía telefónica se descarga automáticamente. Pero la Guía telefónica puede no descargarse automáticamente dependiendo del tipo de teléfono. En este caso, proceda con la descarga de la Guía telefónica en su teléfono. Le recomendamos "Siempre" aceptar la solicitud de la Guía telefónica en la conexión inicial del teléfono.
- El sistema de Infoentrenamiento puede registrar hasta diez dispositivos Bluetooth.
- Cuando falla la conexión, se muestra el mensaje de falla en el sistema de Infoentrenamiento.
- Si las listas de Guía telefónica son mayores a 5000, el sistema de Infoentrenamiento no

garantiza el listado adecuado del resto de las entradas de Guía telefónica.

- En función de las entradas de la Guía telefónica, el tiempo de conexión puede ser diferente.

Verificando el Dispositivo Bluetooth Conectado

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Se mostrará el dispositivo conectado.

Desconexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.

3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque el nombre del dispositivo que desea desconectar.
5. Toque **Desconectar**.

Conexión del Dispositivo de Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque sobre el dispositivo que desea conectar.

Eliminación del Dispositivo de Bluetooth

Si ya no requiere utilizar el dispositivo Bluetooth, puede eliminarlo.

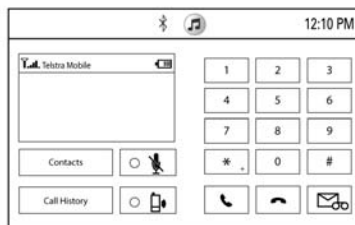
1. Presione  en el tablero de control.

2. Toque **Ajustes** en el menú de inicio.
3. Toque **Bluetooth > Administración de dispositivo**.
4. Toque .
5. Toque **Borrar**.

Teléfono manos libres

Realizar una Llamada Ingresando un Número Telefónico

1. Ingrese el número telefónico utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".



2. Toque  en la pantalla o  en el control remoto del volante.
O presione  en el tablero de control.

Nota

Si toca el número equivocado, toque  para eliminar el número ingresado un dígito a la vez o toque y sostenga  para eliminar todos los números ingresados.

Cambiando una llamada al teléfono móvil (Modo privado)

1. Si desea cambiar la llamada al teléfono móvil en vez de manos libres del vehículo, toque .
2. Si desea cambiar la llamada de regreso a manos libres, toque  de nuevo. La llamada se cambiará al manos libres del vehículo.

Encender/Apagar el Micrófono

Puede encender/apagar el micrófono tocando .

Llamar mediante Remarcación

Desde el control remoto del volante, presione  o toque  en la pantalla "Teléfono".

Nota

La remarcación no es posible cuando no hay historial de llamadas.

Tomar llamadas

1. Cuando entra una llamada a través del teléfono móvil Bluetooth conectado, la pista en reproducción se cortará y el teléfono sonará mostrando la información relevante.
2. Para hablar por teléfono, presione  en el control remoto del volante o toque  en la pantalla.
Para rechazar la llamada, presione  en el control remoto del volante o toque  en la pantalla.

Uso del menú de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Utilice ▲ / ▼ para desplazarse en la lista.
3. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.
4. Si los contactos tienen 2 o más números telefónicos, toque un número para llamar.

Búsqueda de entradas de Contactos

1. Toque **Contactos** en la pantalla "Teléfono".
2. Toque  en la pantalla "Contactos".
3. Utilice el teclado para ingresar el nombre que desea buscar.
Para más detalles, consulte "Buscar por nombre" en la sección "Teléfono".
4. Seleccione la entrada de la Guía telefónica que desea llamar.

Buscar Nombre

Por ej.) Cuando el usuario busque un nombre, tal como "alex"

1. Toque **abc** para seleccionar el primer carácter.
Los nombres que incluyen los caracteres "a", "b" o "c" se muestran en la pantalla "Contactos".
2. Toque **jkl** para seleccionar el segundo carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "j", "k" o "l" se muestran en la pantalla "Contactos".

3. Toque **def** para seleccionar el tercer carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "d", "e" o "f" se muestran en la pantalla "Contactos".

4. Toque **wxyz** para seleccionar el cuarto carácter.

Los nombres que incluyen los caracteres "w", "x", "y" o "z" se muestran en la pantalla "Contactos".

5. Al introducirse más letras del nombre que se va a ingresar, la lista de posibles nombres se acorta.

Realizar una llamada desde el Historial de llamadas

1. Toque **Historial de Llamadas** en la pantalla "Teléfono".

2. Toque , ,  o .
 - : Todo el historial de llamadas
 - : Llamada Marcada
 - : Llamada Perdida
 - : Llamada Recibida
3. Seleccione el contacto al que desea llamar.

Realizar una llamada con los Números de marcación rápida

Toque y sostenga el número de marcación rápida utilizando el teclado en la pantalla de "Teléfono".

Únicamente los números de marcación rápida almacenados en el teléfono móvil se puede utilizar para las llamadas de marcación rápida. Se soportan números de marcación rápida de hasta 2 dígitos.

Para números de marcación rápida de 2 dígitos, toque y sostenga el 2do dígito para realizar una llamada al número de marcación rápida.

Correo de voz

El número de correo de voz predeterminado es el número de teléfono del teléfono conectado actualmente. El número de correo de voz se puede cambiar en los ajustes de Bluetooth.

Para marcar un número de correo de voz:

1. Toque el botón de pantalla Teléfono.
2. Seleccione Correo de voz.
3. Seleccione Llamar.

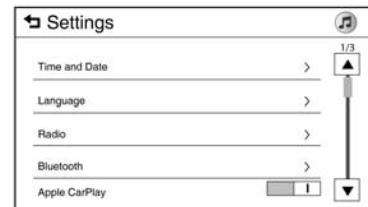
Settings (Configuraciones)

Ajustes

Operación General del Menú de Ajustes

El sistema de Infoentretenimiento puede ser personalizado para facilitar el uso

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes**.



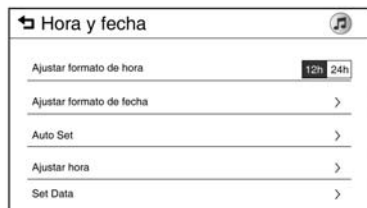
3. Seleccione el valor de ajuste deseado.

Nota

Los menús y funciones de los ajustes pueden variar dependiendo de la opción de su vehículo.

Fecha y Hora

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Hora y fecha**.



- [Establecer formato de hora]: Seleccione visualización de hora de 12h o 24h.

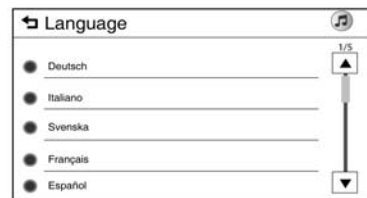
- [Establecer formato de fecha]: Establezca el formato de visualización de la fecha.
 - [DD/MM/AAAA]
 - [MM/DD/AAAA]
 - [AAAA/MM/DD]
- [Ajuste Automático]: Seleccione Apagado-Manual, Encendido-RDS, Encendido-GPS u Encendido-CelNetwork (Red celular). (Esto varía dependiendo de la región).
- [Ajustar hora]: Ajuste la hora tocando +/-.
- [Ajustar fecha]: Ajuste la fecha tocando +/-.

Nota

- Dependiendo de la región, el menú [Ajuste Automático] puede no ser compatible.
- [Ajustar hora] y [Ajustar fecha] sólo están disponibles cuando ajusta [Ajuste Automático] en [Apagado-Manual].

Idioma

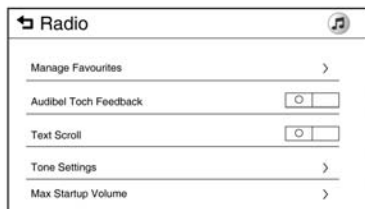
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Idioma**.



3. Seleccione el idioma mostrado en el sistema de Infoentretenimiento.

Radio

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Radio**.

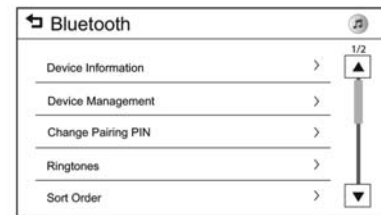


- [Administrar favoritos]: Seleccione el número de la lista de favoritos en la pantalla del radio.
- [Retroalimentación táctil audible]: Permite la retroalimentación cuando se toca la pantalla del radio.
- [Desplazamiento de texto]: Permite desplazar texto como la identificación de estación de radio, mensajes, o información de música.

- [Ajustes de tono]: Ajusta la función de sonido. Para mayores detalles, consulte "Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".
- [Volumen máximo de arranque]: Ajusta el volumen máximo de arranque (13 a 37).

Bluetooth

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Bluetooth**.

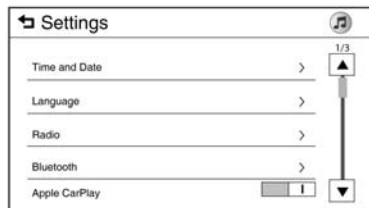


- [Información de dispositivo]: Verifique la información del dispositivo.
- [Administración de dispositivo]: Seleccione el dispositivo deseado y conecte/desconecte o elimine.
- [Cambiar NIP de conexión]: Cambie/establezca manualmente el código NIP.
- [Tonos de timbre]: Cambie el tono de timbre.

- [Orden de clasificación]: Cambie el orden de clasificación de los contactos (Primero/Último o Último/Primero).
- [Números de correo de voz]: Cambie el número de correo de voz.

Apple CarPlay

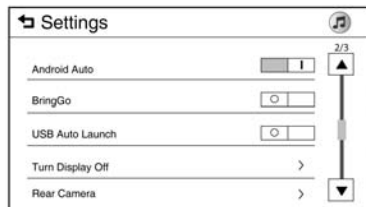
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apple CarPlay].



3. Seleccione encendido o apagado.

Android Auto

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Android Auto].

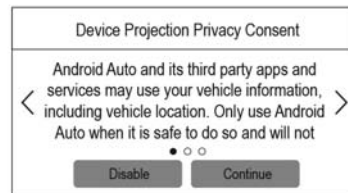


3. Seleccione encendido o apagado.

Nota

- Aunque establezca la función de Proyección "Desactivada", conectar el dispositivo y tocar la función de proyección en la pantalla de inicio proyectará un mensaje emergente como el siguiente:

- En el caso de la función Apple CarPlay; "Estando activa, Apple CarPlay se proyectará en esta pantalla"
- En el caso de la función Android Auto; "Estando activa, Android Auto se proyectará en esta pantalla"
- Cuando su dispositivo se conecta inicialmente, se proyectará el mensaje emergente de consentimiento de privacidad de proyección de dispositivo.

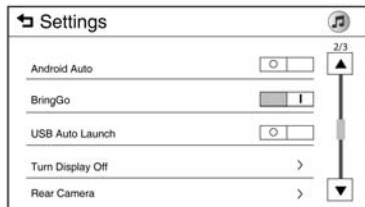


- Si toca "Continuar", se activa la función de proyección.

- Si toca "Deshabilitar", el dispositivo solo está cargando.

BringGo

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Configuración** y encuentre [BringGo].



3. Seleccione encendido o apagado.

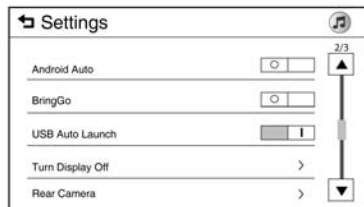
Nota

Entre las tres funciones (Apple CarPlay, Android Auto, BringGo), únicamente una función se puede establecer a "Activada". Si establece la función Apple

CarPlay a "Activada", las otras funciones (Android Auto, BringGo) se establecerán a "Desactivada".

Inicio automático de USB

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Inicio automático de USB].



3. Seleccione encendido o apagado.
 - [Encendido]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, se iniciará automáticamente.

- [Apagado]: Si conecta el dispositivo a través del puerto USB, no se iniciará automáticamente.

Apagar Desplegado

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes** y encuentre [Apagar pantalla].

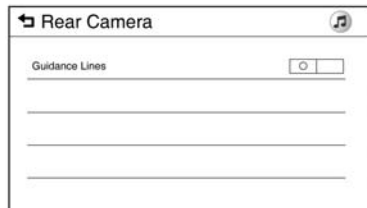


3. Toque **Apagar pantalla** para apagar la pantalla.
4. Oprima cualquier botón o toque la pantalla para encender la pantalla.

Rear Camera (cámara trasera)

El menú [Cámara trasera] sólo está disponible en la opción que tiene RVC.

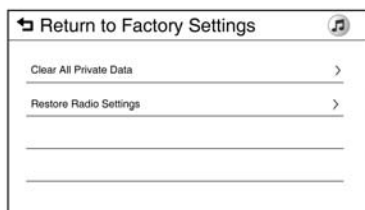
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Configuración > Cámara trasera**.



- [Líneas de Orientación]: Seleccione la función de Líneas de orientación a encender o apagar.

Restaurar ajustes de fábrica

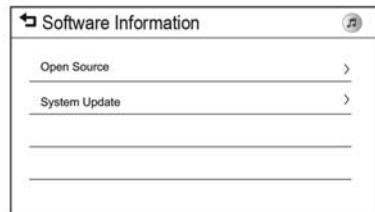
1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Restaurar ajustes de fábrica**.



- [Borrar todos los datos privados]: Borra todos los datos privados del sistema.
- [Restaurar ajustes de radio]: Restaura todos los ajustes del radio.

Información sobre software

1. Presione  en el tablero de control.
2. Toque **Ajustes > Información de software**.



- [Fuente abierta]: Muestra la información de licencia de Software de fuente abierta.
- [Actualización de sistema]: Actualiza el sistema.

Teléfono/Dispositivos Bluetooth

Imágenes y Películas (Fotos)

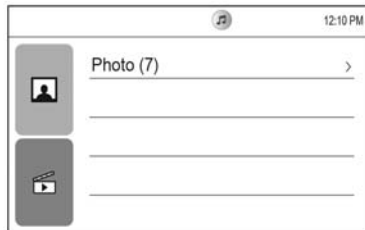
Nota

La función de imágenes y película no es compatible para iPhone.

Galería (Imágenes)

El sistema de Infoentretenimiento puede ver archivos de imágenes contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región.



Antes de utilizar el Sistema de imágenes

Precaución sobre el uso de archivos de imágenes

- Sólo las siguientes extensiones de archivo son compatibles: '*.jpg', '*.bmp', '*.png', '*.gif' (GIF animado no es compatible).
- Algunos archivos pueden no funcionar debido a un formato diferente o a la condición del archivo.

Ver una imagen

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de imagen al puerto USB.

Se mostrará la imagen.



2. Toque la pantalla para ocultar la barra de control. Toque la pantalla de nuevo para mostrar la barra de control de nuevo, toque  para regresar a la pantalla anterior.

Nota

- Si el dispositivo de almacenamiento USB ya está conectado, presione  > **Gallery (Galería)**  > para ver los archivos de imágenes.
- Por su seguridad, algunas funciones se encuentran deshabilitadas mientras su vehículo se encuentre en movimiento.

Ver presentación

Desde la pantalla imagen, toque .

- Se reproducirá la presentación.
- Toque la pantalla para cancelar la presentación durante la reproducción.

Ver una imagen anterior ó siguiente

Desde la pantalla de imágenes, toque < o > para ver la imagen anterior o siguiente.

Girar una imagen

Desde la pantalla de imágenes, toque  para girar la imagen.

Agrandar una imagen

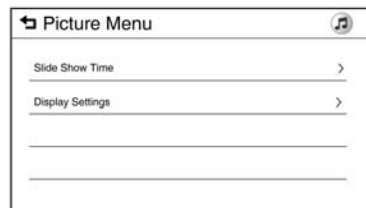
Desde la pantalla de imágenes, toque  para agrandar la imagen.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de imagen, toque **Ajustar** para ver en pantalla completa. Toque **Ajustar** de nuevo para regresar a la pantalla anterior.

Utilización de menú de imágenes de USB

1. Desde la pantalla de imágenes, toque **MENÚ**. Se mostrará el menú de imágenes de USB.



2. Toque el menú deseado.

- [Tiempo de Presentación]: Selecciona el intervalo de la presentación.
- [Configuración de Pantalla]: Ajuste el brillo y contraste.

3. Después que se haya completado el ajuste, toque .

Imágenes y Películas (Películas)

Galería (Películas)

El sistema de Infoentretenimiento puede reproducir archivos de película contenidos en el dispositivo de almacenamiento USB.

Esta función puede no estar soportada dependiendo de la región.

Antes de utilizar el Sistema de películas

Los siguientes formatos de archivo de película son compatibles:

- Resolución disponible: Hasta 1280 x 720 píxeles. (1280 x 720 es compatible)
- Cuadros por segundo: menos de 30 cuadros por segundo.
- Archivo de película reproducible: ".mp4", ".avi" El archivo de película reproducible puede no reproducirse de acuerdo con el formato de códec.

- Formato de Códec reproducible: H.264/MPEG-4 AVC
- Formato compatible de audio: "MP3", "AC3", "AAC", "WMA".
- Tasa de bits de audio máxima:
 - MP3: 320 kbps
 - WMA: 768 kbps
 - AC3: 640 kbps
 - AAC: 320 kbps
- Los archivos de películas a los que se les aplica DRM (Administración de derechos digitales) podrían no reproducirse.

Reproducción de un archivo de película

1. Conecte el dispositivo de almacenamiento USB que contiene los archivos de película al puerto USB.
2. Presione  > **Galería** >  y seleccione el archivo de película deseado. Se reproducirá la película.



3. Toque la pantalla para ocultar la barra de control. Toque la pantalla de nuevo para mostrar la barra de control de nuevo, toque  para regresar a la pantalla anterior.

Nota

Las películas están disponibles en algunos países.

Pausa

Toque  durante la reproducción.

Toque  para reanudar la reproducción.

Reproducir la siguiente película

Toque ► para reproducir la siguiente película.

Reproducir la película anterior

Toque ◀ dentro de los primeros 5 segundos del tiempo de reproducción para reproducir la película anterior.

Regresar al inicio de la película actual

Toque ◀ después de 5 segundos de tiempo de reproducción.

Buscando hacia adelante o hacia atrás

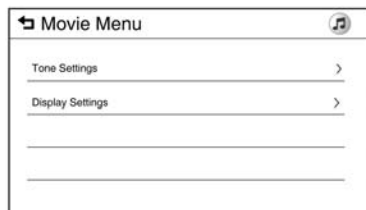
Sostenga ◀ / ► durante la reproducción para regresar o adelantar. Libere ◀ / ► para continuar la reproducción a velocidad normal.

Ver en pantalla completa

Desde la pantalla de película, toque **Ajustar** para ver en pantalla completa. Toque **Ajustar** de nuevo para regresar a la pantalla anterior.

Uso del menú de película USB

1. Desde la pantalla de película, toque **MENÚ**. Se mostrará el menú de película de USB.



2. Toque el menú deseado.
 - [Ajustes de tono]: Ajusta la función de sonido. Para mayores detalles, consulte

"Configuración de tono (menú FM/AM)" de la sección "Radio AM-FM".

- [Configuración de Pantalla]: Ajuste el brillo y contraste.

3. Después que se haya completado el ajuste, toque ◀.

Android Auto, Apple CarPlay

Si está equipado, la capacidad para Android Auto™ y/o Apple CarPlay™ puede estar disponible por medio de un smartphone compatible. Si está disponible, aparecerá un ICONO de PROJECTION (PROYECCIÓN) en la Página de inicio de la pantalla de infoentretenimiento.

Para utilizar Android Auto™ y/o Apple CarPlay™:

1. Descargue la aplicación Android Auto a su teléfono desde Google Play store. No se requiere aplicación para Apple CarPlay.

2. Conecte su Teléfono Android o su iPhone de Apple utilizando el cable USB compatible con el teléfono y conectándolo al puerto de datos USB. Para un mejor desempeño, utilice el cable USB del dispositivo provisto en fábrica. Los cables de mercado secundario o de terceros pueden no funcionar.

El ICONO PROJECTION (PROYECCIÓN) en la página de INICIO cambiará a Android Auto™ o a Apple CarPlay™ dependiendo del teléfono. Android Auto y/o Apple Car Play se pueden lanzar automáticamente al momento de conectar con USB. Si no, oprima el icono ANDROID AUTO y/o APPLE CAR PLAY en la página de INICIO para lanzar.

Para más información sobre cómo configurar Android Auto™ y Apple CarPlay™ en el vehículo, consulte con su distribuidor para obtener más detalles.

Android Auto es surtido por Google y está sujeto a los términos y política de privacidad de Google.

CarPlay es surtido por Apple y está sujeto a los términos y política de privacidad de Apple. Para soporte de Android Auto vea <https://support.google.com/androidauto> o para soporte de Apple CarPlay en <https://www.apple.com/legal/sla/> para obtener más información. Apple o Google pueden cambiar o suspender la disponibilidad en cualquier momento. Android Auto™ es marca registrada de Google, Inc., Apple CarPlay™ es marca registrada de Apple, Inc.

Acuerdos de Marcas Registradas y Licencias



Bluetooth® es una marca registrada propiedad de Bluetooth SIG, Inc.



"Hecho para iPod" y "Hecho para iPhone" significan que un accesorio electrónico ha sido diseñado para conectarse específicamente con iPod o con iPhone respectivamente y ha sido certificado por el desarrollador para cumplir con las normas de desempeño de Apple. Apple no se hace responsable por la operación de este dispositivo o por su cumplimiento con los estándares de seguridad y regulatorios. Observe que el uso de este accesorio con iPod, iPhone puede afectar el desempeño inalámbrico.

Controles de clima

Sistemas de control de clima

Sistema aire
acondicionado 147

Ventilas de aire

Ventilas ajustables de aire 151
Ventilas fijas de aire 152

Mantenimiento

Entrada de aire 152
Filtro de aire del habitáculo ... 152
Funcionamiento regular del
aire acondicionado 153
Servicio 153

Sistemas de control de clima

Sistema aire acondicionado

⚠ Advertencia

No duerma en un vehículo con el aire acondicionado o con el sistema de calefacción encendido. Puede causar daños graves o la muerte debido a una baja en el contenido de oxígeno y/o temperatura corporal.



Controles para:

- temperatura
- distribución de aire
- velocidad del ventilador
- desempañar y descongelar
- recirculación de aire 
- enfriamiento 
- ventana trasera con calefacción

Temperatura

Ajuste la temperatura girando la perilla.

rojo : tibio

azul : frío

Distribución de aire

Seleccione la salida de aire girando la perilla central.

 : Al área de la cabeza por medio de las tomas de aire ajustables

 : Hacia la cabeza y los pies

 : Al pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido al parabrisas, ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

 : Al parabrisas y pozo de pies, con una pequeña cantidad de aire dirigido a las ventanas de puertas delanteras y ventilas laterales de aire.

 : Al parabrisas y ventanas de puertas delanteras, con una pequeña cantidad de aire dirigida a las ventilas laterales de aire.

Velocidad del ventilador

Ajuste el flujo de aire encendiendo el ventilador a la velocidad deseada.

Desempañamiento de parabrisas

1. Configure la modalidad de re-circulación al modo de aire externo y gire la perilla de distribución de aire a DEFROST (descongelar) .
2. Activar el enfriamiento .
3. Seleccione la temperatura deseada.
4. Ajuste la perilla de control del ventilador a la velocidad deseada.

5. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para obtener aire tibio.

Precaución

Una diferencia de temperatura entre el aire exterior y el parabrisas puede hacer que el parabrisas se empañe y reducir su visión hacia el frente. No utilice el modo floor/defrosting (piso/descongelamiento)  o el modo de descongelador  en climas extremadamente húmedos cuando el control de temperatura está ajustado en el área azul. De otra forma pueden resultar accidentes, guiando a daño del vehículo y lesiones personales.

Sistema de recirculación del aire



El modo de recirculación del aire se activa con la palanca .

Selecciona aire exterior o circulación de aire interior.

Advertencia

El conducir con la modalidad de recirculación por un periodo prolongado de tiempo puede hacer que sienta somnolencia.

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

Cambie a la modalidad de aire externo periódicamente para obtener aire fresco.

El intercambio de aire fresco se reduce en el modo de recirculación de aire. En operaciones sin enfriamiento, aumenta la humedad del aire, así que las ventanas pueden empañarse. La calidad del aire del compartimento del pasajero se deteriora, lo cual puede causar que los ocupantes del vehículo se sientan somnolientos.

Calentamiento

Calefacción normal

1. Gire la perilla de control de temperatura al área roja para calefacción.
2. Gire la perilla de distribución de aire a modo de cara o bi-nivel.

3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Calefacción máxima

Utilice la modalidad de calefacción máxima para calentar con rapidez el área de pasajeros.

No lo utilice durante periodos largos. Podría provocar un accidente debido a que el aire interior se humedezca y las ventanas se empañen, provocando la pérdida de visibilidad del conductor.

Para desempañar las ventanas, gire la perilla de distribución a  y mueva la palanca de recirculación al modo de aire exterior para permitir que entre aire fresco al vehículo.

Para calefacción máxima:

1. Mueva la palanca de recirculación al modo de recirculación .
2. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área roja para calefacción.

3. Gire la perilla de control de abanico a la velocidad máxima.
4. Gire la perilla de distribución de aire a modo de cara o bi-nivel.

Enfriamiento

Se opera con el botón  y funciona únicamente cuando el motor y el ventilador están en funcionamiento.

El sistema de aire acondicionado enfría y deshumidifica (seca) cuando la temperatura exterior está un poco por encima del punto de congelación. Por tanto, se puede formar condensación y gotear debajo del vehículo.

Si no se necesita enfriamiento o secado, apague el sistema de enfriamiento para ahorrar combustible.

El aire acondicionado no funcionará cuando la perilla de control del abanico esté en la posición de apagado.

Aunque el aire acondicionado esté encendido, el vehículo producirá aire tibio si la perilla de temperatura se encuentra en el área roja.

Para apagar el sistema de aire acondicionado, gire la perilla de control del ventilador a 0.

Refrigeración normal

1. Operación del sistema de aire acondicionado.
2. Gire la perilla de control de temperatura al área azul para refrigeración.
3. Gire la perilla de distribución de aire a modo face (cara).
4. Ajuste la perilla de control de abanico a la velocidad deseada.

Refrigeración máxima



Para obtener la máxima refrigeración durante climas cálidos y cuando su vehículo ha estado expuesto al sol por un largo tiempo:

1. Mantenga la ventana abierta por un tiempo, u opere el ventilador en máxima velocidad en modo de aire fresco por 2 minutos.
2. Operación del sistema de aire acondicionado.
3. Mueva la palanca de recirculación al modo de recirculación .

4. Gire la perilla de control de temperatura hasta el final del área azul para refrigeración.
5. Gire la perilla de control del abanico a la velocidad más alta.
6. Gire la perilla de distribución de aire a modo face (cara).

Precaución

Usar su sistema de aire acondicionado subiendo colinas empinadas o en tránsito pesado puede provocar un sobrecalentamiento del motor.

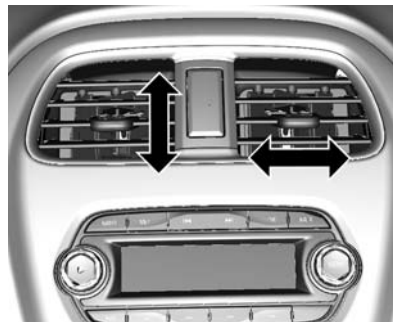
Si la luz de advertencia de temperatura de refrigerante del motor indica que el motor se está sobrecalentando, apague el aire acondicionado.

De otra manera su vehículo se puede dañar.

Ventilas de aire

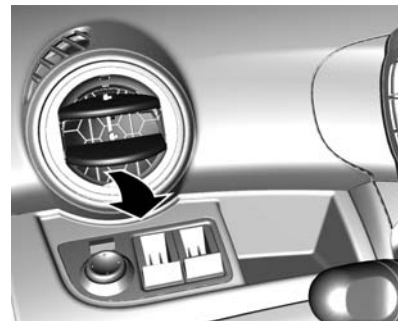
Ventilas ajustables de aire

Con la refrigeración conectada, se debe dejar abierta al menos una de las salidas de aire para evitar que se congele el evaporador debido a la falta de movimiento del aire.



Use las perillas deslizables ubicadas en las ventilas de aire para ajustar la dirección del flujo del aire.

Mueva las perillas deslizables hacia afuera o hacia adentro para abrir o cerrar las ventilas.



Presione la cubierta de cada salida de aire para abrir las ventilas laterales, y gire a la dirección que desee.

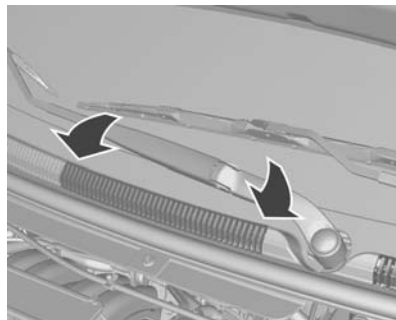
Si no desea el flujo, cierre la cubierta de la ventila.

⚠ Advertencia

No sujete ningún objeto a las persianas o cubiertas de las ventilas de aire. Riesgo de daños o lesiones en caso de un accidente.

Ventilas fijas de aire

Las tomas de aire adicionales se ubican debajo del parabrisas, de las ventanas de las puertas delanteras y en los espacios para los pies.

Mantenimiento**Entrada de aire**

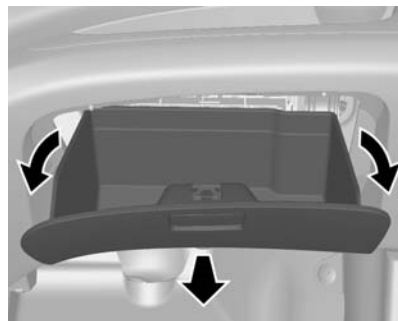
La admisión de aire en la parte delantera del parabrisas en el compartimento del motor se debe mantener limpia para permitir la entrada de aire. Retire las hojas, suciedad o nieve.

Filtro de aire del habitáculo

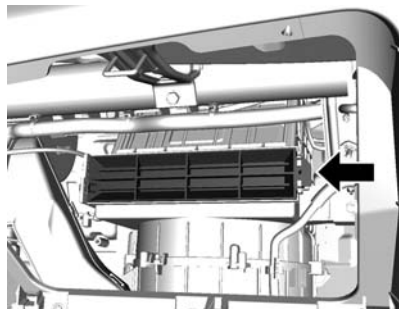
El filtro limpia el polvo, hollín, polen y esporas del aire que entra al vehículo a través de la toma de aire.

Reemplazo del filtro:

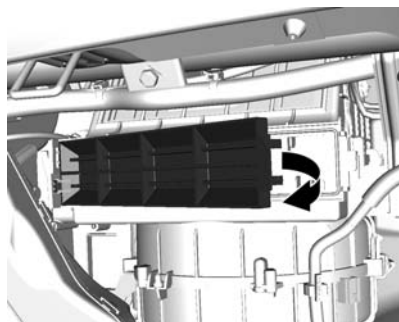
1. Quite la guantera. Para retirar la guantera, ábrala y júlela hacia arriba en cada lado.



2. Jale el lado derecho de la lengüeta.



3. Retire la cubierta del filtro jalando la cubierta hacia el frente.



4. Remplace el filtro del aire acondicionado.

5. Ensamble la cubierta del filtro y la guantera en el orden contrario

Precaución

La caja del filtro podría causar daños al jalar de forma extrema hacia afuera la cubierta del filtro.

No conduzca sin el filtro de aire acondicionado (A/C).

Nota

Recomendamos consultar a su taller autorizado para reemplazar el filtro.

Funcionamiento regular del aire acondicionado

Para garantizar un funcionamiento eficiente continuamente, el enfriamiento debe activarse durante unos minutos una vez al mes, independientemente de la situación climatológica y de la época del año. La operación con enfriamiento no es posible cuando la temperatura exterior es baja.

Servicio

Para un mejor desempeño de enfriamiento, se recomienda una revisión anual del sistema de control del clima:

- prueba de funcionamiento y presión
- funcionalidad de calefacción
- prueba de estanqueidad
- revisión de las bandas impulsoras
- limpieza del condensador y
- drenaje del evaporador
- prueba de desempeño

Precaución

Use únicamente el refrigerante y aceite de compresor de A/C correctos.

**Advertencia**

Los sistemas de control de clima deben recibir servicio exclusivamente por parte de personal calificado. Los métodos inapropiados de servicio pueden causar lesiones personales.

Conducción y funcionamiento

Información de conducción

Control de vehículo	155
Dirección	155

Arranque y Operación

Rodaje de vehículo nuevo	156
Posiciones del encendido	156
Arranque del motor	157
Estac	157

Emisiones del motor

Emisiones del motor	158
Convertidor catalítico	158

Transmisión manual

Transmisión manual	159
--------------------------	-----

Frenos

Frenos	160
Sistema de frenos antibloqueo (ABS)	161
Freno de Mano	161

Sistemas de detección de objetos

Cámara de visión trasera (RCV)	162
---	-----

Combustible

Aditivos del combustible	164
Combustible para motores de gasolina	165
Llenado del tanque	165

Información de conducción

Control de vehículo

No reduzca la velocidad con el motor sin funcionar

En dicha situación, muchos sistemas no funcionan (por ej. la unidad de servofreno, dirección hidráulica). Conducir de este modo supone un peligro para usted y para los demás.

Pedales

Para asegurar que no se impida el viaje del pedal, no deben haber tapetes en el área de los pedales.

Dirección

Si la ayuda de la dirección hidráulica se pierde porque el motor se detiene o por una falla del sistema, el vehículo puede dirigirse, pero puede requerirse un esfuerzo mayor.

Luz de dirección de esfuerzo variable ⇨ 67 .

Precaución

Vehículo equipado con dirección electro-hidráulica:

Si el volante se gira hasta que alcance el extremo de su recorrido y se retiene contra esa posición por un periodo prolongado de tiempo, la asistencia de dirección hidráulica se puede reducir.

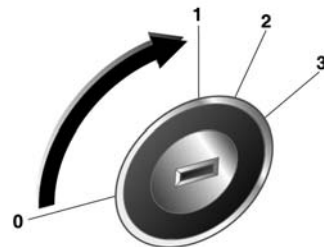
Si se usa la asistencia de dirección hidráulica por un periodo extenso de tiempo, la asistencia hidráulica se puede reducir.

La asistencia de dirección hidráulica debería regresar a normal cuando se enfríe el sistema.

Arranque y Operación**Rodaje de vehículo nuevo**

Emplee las siguientes precauciones por los primeros cientos de kilómetros para mejorar el desempeño y economía de su vehículo y para agregar a su larga vida:

- Evite arrancar a toda velocidad.
- No acelere el motor.
- Evite frenazos bruscos excepto en emergencias. Esto permitirá que sus frenos se asienten correctamente.
- Evite arranques rápidos, aceleraciones repentinas y conducción prolongada a alta velocidad para evitar daños al motor y para conservar combustible.
- Evite acelerar completamente en los cambios más bajos.
- No remolque ningún otro vehículo.

Posiciones del encendido

0 (CERRAR) : Ignición apagada

1 (ACC) : Ignición apagada, seguro del volante liberado

2 (ENCENDER) : Ignición encendida

3 (ARRANQUE) : Arranque

⚠ Peligro

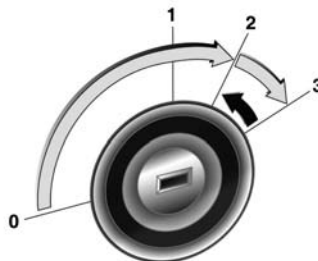
No gire la llave a la posición 0 o 1 mientras conduce.

El vehículo y la asistencia de frenado podrían no funcionar, provocando daños al vehículo, lesiones personales o la muerte.

Precaución

No deje la llave en la posición 1 o 2 por periodos prolongados cuando el motor no esté funcionando.

Esto descarga la batería.

Arranque del motor**Arranque del motor con el interruptor de ignición**

- Gire la llave a la posición 1, mueva el volante un poco para soltar el seguro del volante
- Transmisión manual: haga funcionar el embrague.
- No opere el pedal acelerador.
- Gire la llave a la posición 3, presionando el embrague y el freno y liberándolos cuando el motor esté en funcionamiento.

Antes de volver a arrancar o apagar el motor, gire la llave de regreso a 0.

Precaución

No haga funcionar el motor de arranque por más de 10 segundos continuos.

Si el motor no arranca, espere 10 segundos antes de volver a tratar.

Esto previene daños al motor de arranque.

Estac

- No estacione el vehículo en una superficie fácilmente inflamable. La alta temperatura del sistema de escape podría encender la superficie.
- Siempre aplique el freno de estacionamiento sin presionar el botón de liberación. Aplique tan firme como sea posible en pendientes cuesta abajo o cuesta arriba. Presione el freno de pie al mismo tiempo para reducir la fuerza de trabajo.

- Apague el motor y el encendido. Gire el volante hasta que se enganche.
- Si el vehículo está en una superficie nivelada o en una pendiente ascendente, coloque la primera velocidad antes de apagar la ignición. En una pendiente cuesta arriba, gire las ruedas delanteras fuera de la cuneta.

Si el vehículo está en una pendiente descendente, coloque la reversa antes de apagar la ignición. Gire las ruedas delanteras hacia la cuneta.
- Cierre las ventanas.
- Bloquee el vehículo y active el sistema de alarma antirrobo.

Emisiones del motor

Peligro

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono venenoso, el cual es incoloro e inodoro y puede ser fatal si se inhala.

Si los gases de escape entran al interior del vehículo, abra las ventanas. Pida a un taller que rectifique la causa de la falla.

Evite conducir con un compartimento de carga abierto, de otra manera los gases de escape podrían entrar al vehículo.

Convertidor catalítico

El convertidor catalítico reduce la cantidad de sustancias dañinas en los gases de escape.

Precaución

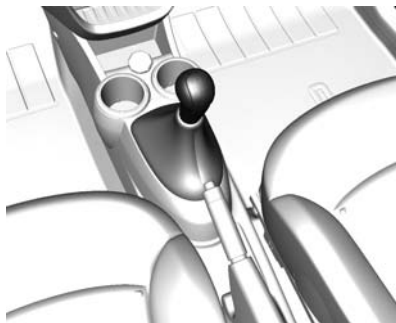
Los grados de combustible diferentes a los indicados en las página de combustible para motores de gasolina, datos de motor podrían dañar el convertidor catalítico o los componentes electrónicos.

Combustible para motores de gasolina ⇨ 165, *Datos del motor* ⇨ 215.

La gasolina sin quemar se sobrecalentará y dañará el convertidor catalítico. Por lo tanto evite el uso excesivo de líquido arrancador, arrancar con el tanque de combustible vacío y encender el vehículo empujándolo o remolcándolo.

En caso de fallas en el encendido, funcionamiento irregular del motor, reducción en el desempeño del motor u otros problemas inusuales, pida a un taller que rectifique la causa de la falla tan pronto como sea posible. En caso de emergencia, puede continuar conduciendo por un corto periodo de tiempo, manteniendo bajas la velocidad del vehículo y la velocidad del motor.

Transmisión manual



Si la velocidad no se engancha, coloque la palanca en neutral, libere el pedal del embrague y presione de nuevo; luego repita la selección de la velocidad.

No raspe el embrague sin necesidad. Durante la operación, presione el pedal del embrague completamente. No use el pedal como apoyo para su pie.

Precaución

No es aconsejable conducir con la mano apoyada en la palanca selectora.

Frenos

El sistema de frenos está integrado por dos circuitos de frenos independientes.

Si un circuito de frenos falla, el vehículo aún se puede frenar utilizando el otro circuito de frenos. Sin embargo, el efecto de frenado se logra sólo cuando el pedal del freno se presiona firmemente. Se necesita considerablemente más fuerza para esto. La distancia de frenado se extiende. Busque la ayuda de un taller antes de continuar su viaje.

Precaución

Si falla uno de los circuitos, debe oprimirse el pedal del freno con mayor presión y la distancia de frenado se incrementa. • Acuda a un taller para que revise y repare de inmediato el sistema de frenos. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

Si el pedal del freno se puede presionar más allá de lo normal, los frenos pueden necesitar reparación.

Consulte a un taller autorizado de inmediato. Recomendamos que consulte a su taller autorizado.



Advertencia

Después de conducir en aguas profundas, lavar el vehículo o usar los frenos en exceso al bajar por una pendiente, los frenos podrían perder temporalmente su poder de detención. Esto puede deberse a componentes de frenado mojados o sobrecalentados.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia de frenado por el sobrecalentamiento: Cambie a

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

una velocidad menor al bajar por pendientes. No aplique los frenos en forma continua.

Si sus frenos pierden temporalmente su potencia por componentes mojados, el procedimiento siguiente ayudará a restaurar su desempeño normal:

1. Revise que detrás de usted no hay otros vehículos.
2. Mantenga una velocidad segura al frente con bastante espacio a los lados y hacia atrás.
3. Aplique suavemente los frenos hasta que se restaure el desempeño normal.

Sistema de frenos antibloqueo (ABS)

El sistema de frenos antibloqueo (ABS) evita que las ruedas se bloqueen.

ABS empieza a regular la presión del freno tan pronto como una rueda muestra alguna tendencia a bloquearse. El vehículo sigue siendo manejable, incluso durante una frenada brusca.

El control ABS se hace evidente por medio de una pulsación en el pedal del freno y el ruido del proceso de regulación.

Para un frenado óptimo, mantenga el pedal del freno completamente presionado durante todo el proceso de frenado, a pesar de que el pedal esté pulsando. No reduzca la presión en el pedal.

El control ABS se puede reconocer por la vibración y ruido del proceso ABS. Para frenado óptimo del vehículo, mantenga presionando el pedal de freno, incluso si el pedal de freno vibra.

No reduzca la fuerza al presionar el pedal del freno.

Al arrancar el vehículo después de encender la ignición, se puede oír un sonido mecánico una vez. Es normal que el ABS esté listo.

Indicador de control (ABS). *Sistema de frenos antibloqueo (ABS)* ⇨ 161.

Falla

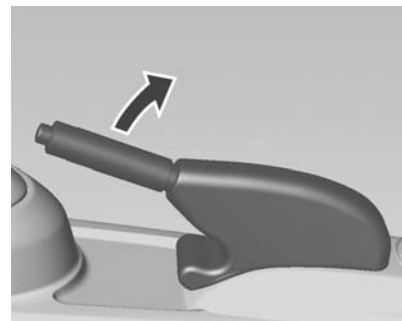


Advertencia

Si hay una falla en el ABS, las neumáticos pueden quedar susceptibles a bloqueos debido al frenado que es más pesado de lo normal. Las ventajas del ABS ya no están disponibles. Durante un frenado pesado, el vehículo ya no puede ser dirigido y puede desviarse bruscamente.

Pida a un taller que solucione la causa de la falla.

Freno de Mano



Siempre aplique firmemente el freno de estacionamiento sin operar el botón de liberación y aplíquelo tan firmemente como le sea posible en una pendiente cuesta abajo o cuesta arriba.

Para liberar el freno de estacionamiento, jale la palanca ligeramente hacia arriba, presione el botón de liberación y baje totalmente la palanca.

Para reducir las fuerzas operativas del freno de estacionamiento, presione el freno de pie al mismo tiempo.

Sistemas de detección de objetos

Cámara de visión trasera (RCV)

El vehículo puede estar equipado con una cámara de visión trasera.

El sistema de cámara de visión trasera (RVC) está diseñado para ayudar al conductor al retroceder, mostrando una vista del área detrás del vehículo.

La RVC no puede mostrar objetos:

- Cerca de las esquinas del vehículo.
- Por delante de la cámara.
- Más alto que la cámara.

Nota

- La distancia de objetos vistos en la pantalla difiere de la distancia real.
- El área mostrada depende de la condición del camino y la orientación del vehículo.

Advertencia

Nunca dependa únicamente de la cámara de visión trasera al retroceder el vehículo. Existen puntos ciegos que no pueden ser detectados por la cámara.

La cámara de visión trasera no está destinada a reemplazar el juicio o la atención del conductor hacia la parte trasera del vehículo al retroceder.

Antes de entrar en el vehículo, siempre revise que el área alrededor del vehículo esté libre de obstáculos y personas.

Siempre realice revisiones de cabeza y use los espejos del vehículo al dar reversa.

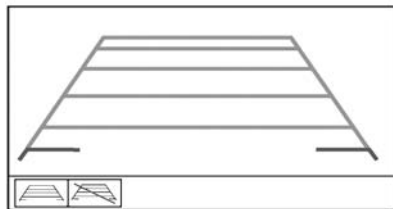
Si el vehículo sufre daños en el área de la cámara de visión trasera, la cámara podría desalinearse. Solicite asistencia de un taller.

Activación

Cuando la ignición está en la posición ON (encendido) y el vehículo se cambia a R (reversa), se muestra la imagen de la cámara de visión trasera en la pantalla de infoentretenimiento.

Una vez que el vehículo se cambia fuera de R, la pantalla del Sistema de Infoentretenimiento regresa a la pantalla anterior.

Guías



Cuando se muestra la imagen de la cámara, también se muestran guías estáticas para ayudar a retroceder el vehículo.

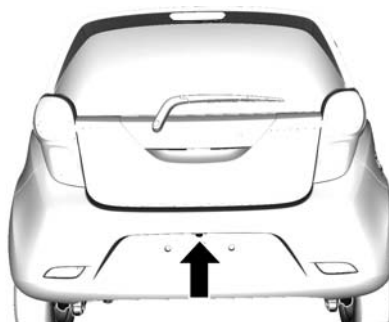
- Toque el símbolo para ocultar las guías, toque para mostrar las guías de nuevo.
 - Las guías también se pueden apagar en Settings (Configuración).

Advertencia

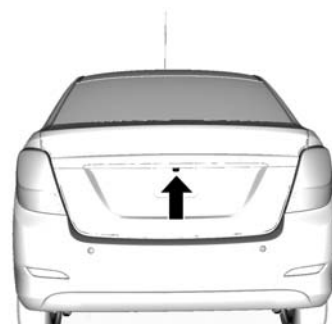
El conductor siempre es responsable de cuidar y tener atención mientras maniobra el vehículo.

La pantalla y guías de la cámara sólo son una ayuda y no se pretende ni se asume ninguna responsabilidad.

Ubicación de cámara



<Hatchback>



<Notchback>

La cámara está ubicada en la puerta trasera en la parte trasera del vehículo.

Limpieza

La lente requiere una limpieza regular para asegurar un rendimiento óptimo.

Utilice sólo un trapo suave, jabón suave y agua.

 Advertencia

No utilice limpiadores abrasivos o estropajos ya que podrían rayar la lente, afectando el rendimiento de los sistemas.

Mantenga siempre la lente de la cámara libre de suciedad, nieve o hielo. Sólo use jabón suave y agua con un trapo suave para limpiar la lente.

Si el sistema no funciona adecuadamente

El sistema de cámara de visión trasera puede no operar de manera adecuada o mostrar una imagen clara si:

- Está oscuro.
- El sol o luces de faro brillan directamente en el lente de la cámara.
- Hay nieve, hielo, lodo o cualquier otro material en el lente de la cámara.

- Hay cambios extremos de temperatura.
- La parte trasera del vehículo está dañada. La posición y el ángulo de montaje de la cámara pueden cambiar o pueden afectar la cámara. Pida que un taller revise la cámara y su posición y ángulo de montaje.

Combustible**Aditivos del combustible**

La gasolina deberá contener aditivos detergentes que ayuden a prevenir la formación de depósitos en el sistema del motor y combustible. Los inyectores de combustible y las válvulas de admisión limpias permitirán que el sistema de control de emisiones funcione apropiadamente. Algunas gasolinas no contienen las cantidades suficientes de aditivos para mantener limpios los inyectores de combustible y las válvulas de admisión. Para reponer esta falta de poder de limpieza, añada al tanque de combustible Tratamiento PLUS para Sistema de combustible en cada cambio de aceite de motor o cada 15,000 km, lo que ocurra primero. Está disponible con su distribuidor.

Combustible para motores de gasolina

Sólo use combustible sin plomo que cumpla con la norma DIN EN 228.

Pueden utilizarse combustibles equivalentes estandarizados con un contenido de etanol de máx. 10% por volumen.

Utilice combustible con el índice de octanaje recomendado. El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede reducir la potencia y el torque del motor y aumentar ligeramente el consumo de combustible. *Datos del motor* ⇨ 215.

Precaución

El uso de combustible con un índice de octanaje muy bajo puede ser causa de combustión descontrolada y daño al motor.

Combustibles prohibidos

Gasolinas que contengan oxigenados, tales como éteres y etanol, así como gasolinas reformuladas están disponibles en algunas ciudades. Si estas gasolinas cumplen con la especificación descrita anteriormente, entonces su uso es aceptable. Sin embargo, se debe usar E85 (85% de etanol) y otros combustibles que contienen más de 15% de etanol únicamente en vehículos FlexFuel.

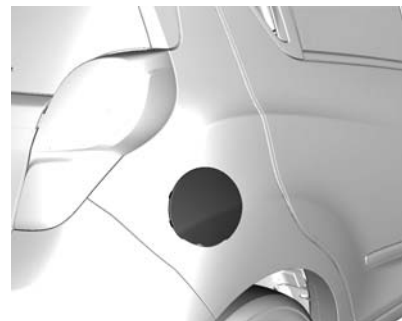
Precaución

No utilice combustible que contenga metanol. Puede corroer las partes metálicas del sistema de gasolina y también dañar las partes plásticas y de hule. Ese daño no estaría cubierto por la garantía del vehículo.

Algunas gasolinas, principalmente las de carreras de alto octanaje, pueden contener un aditivo mejorador del octanaje denominado

metilciclopentadienil manganoso tricarbonil (MMT). No use gasolinas y/o aditivos con MMT ya que pueden reducir la vida de la bujía y afectar el desempeño del sistema de control de emisiones. Podría encenderse la luz indicadora de falla. Si esto ocurre, solicite el servicio a su distribuidor.

Llenado del tanque



Precaución

Si usted usa un tipo de combustible inapropiado o utiliza aditivos incorrectos para combustible en el tanque de combustible, el motor y el convertidor catalítico pueden resultar seriamente dañados.

Asegúrese de utilizar el combustible correcto (gasolina o diesel) correspondiente a su vehículo al rellenar el combustible. Si usted llena con gasolina un vehículo de motor diesel, su vehículo se puede dañar seriamente. Si su vehículo cuenta con motor diesel puede confirmar el combustible correcto observando la información del tapón de llenado de combustible.

Por razones de seguridad, los contenedores de combustible, las bombas y las mangueras deben estar correctamente aterrizados. La acumulación de electricidad

(Continúa)

Precaución (Continúa)

estática podría incendiar el vapor de gasolina. Podría quemarse y dañar su vehículo.

 Peligro

Antes de recargar combustible, apague el motor y cualquier calentador externo con cámaras de combustión. Apague todo teléfono móvil.

La gasolina vaporizada puede incendiarse por ondas electromagnéticas o corrientes de los teléfonos celulares.

El combustible es inflamable y explosivo. No fumar. Evite la presencia de llamas o chispas. Siga las instrucciones de operación y seguridad de la estación de servicio cuando recargue combustible.

(Continúa)

Peligro (Continúa)

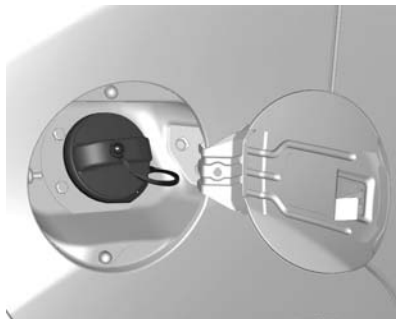
Retire la electricidad estática de sus manos tocando algo que pueda liberar la electricidad estática al tocar o abrir la tapa de combustible o la boquilla de llenado.

No realice acciones que podrían generar electricidad estática, como entrar y salir del vehículo al cargar gasolina. El combustible vaporizado podría incendiarse por la electricidad estática.

Si puede oler combustible en su vehículo, pida a un taller que remedie la causa de esto inmediatamente.



1. Detenga el motor.
2. Jale hacia arriba la palanca de liberación de relleno de combustible ubicada sobre el piso en el lado del conductor.
3. Gire lentamente la tapa del tanque en el sentido contrario a las manecillas del reloj. Si se escucha un sonido de escape, espere a que se detenga antes de retirar la tapa por completo. La puerta de llenado de combustible está en el tablero de cuarto trasero derecho.



4. Retire el tapón. La tapa está sujeta con una correa al vehículo.
5. Después de cargar el combustible, vuelva a colocar la tapa. Gírela en sentido de las manecillas del reloj hasta que escuche varios clics.
6. Empuje la puerta del llenador de combustible hasta que trabé.

Nota

Si, en climas fríos, la tapa de llenado no se abre, dé ligeros golpes a la tapa. Y luego trate de abrirla de nuevo.

Precaución

Limpe inmediatamente el combustible que rebose.

Cuidado del vehículo

Información general

Accesorios y modificaciones	169
Almacenamiento del vehículo	169

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio	170
Cofre	170
Vista general del compartimiento del motor ...	172
Aceite del Motor	173
Depurador/filtro de aire motor	174
Refrigerante del motor	175
Líquido de lavado	176
Líquido de frenos	177
Batería	178
Cambio de la pluma limpiaparabrisas	179

Reemplazo de focos

Reemplazo de focos	180
Faros	181
Luces cola	184

Luces direccionales traseras	186
Luz de alto superior central (CHMSL)	186
Luz de Matrícula	187
Luces interiores	188

Sistema eléctrico

Fusibles	189
Bloque de fusibles del compartimiento del motor ...	189
Bloque de fusibles del tablero de instrumentos	192

Herramientas del vehículo

Herramientas	193
--------------------	-----

Ruedas y llantas

Ruedas y llantas	194
Llantas para invierno	194
Designaciones de las llantas	194
Presión de llantas	194
Profundidad de la rodada	195
Rotación de la llanta	196
Llantas y ruedas de diferente tamaño	196
Cubiertas de las llantas	197
Alineación de ruedas y balanceo de llantas	197
Reemplazo de rueda	198
Cadenas para llantas	200

Llanta de refacción de tamaño completo	201
--	-----

Arranque con cables pasacorriente

Arranque con cables pasacorriente	201
---	-----

Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo ...	203
Remolcando otro vehículo ...	205

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior	206
Cuidado interior	208

Información general

Accesorios y modificaciones

Recomendamos usar Refacciones y accesorios genuinos y piezas homologadas por el fabricante específicamente para su tipo de vehículo. No podemos evaluar ni garantizar la confiabilidad de otros productos - incluso si cuentan con una autorización oficial o de otra índole.

No se deben efectuar modificaciones en el sistema eléctrico; por ejemplo, cambios en las unidades electrónicas de control (chip-tuning).

Precaución

Nunca modifique su vehículo. Puede afectar el rendimiento, la durabilidad y seguridad del vehículo y la garantía puede no cubrir los problemas causados por la modificación.

Almacenamiento del vehículo

Inmovilización durante un periodo de tiempo prolongado

Lo siguiente se debe realizar si el vehículo se debe guardar durante varios meses:

- Lavar y encerar el vehículo.
- Pida que se revise la cera en el compartimiento del motor y en los bajos de la carrocería.
- Rellene el tanque de combustible por completo.
- Limpiar y conservar las juntas de goma.
- Cambiar el aceite del motor.
- Vaciar el depósito del líquido de lavado.
- Verificar el anticongelante y la protección contra corrosión.
- Ajustar presión de llantas al valor especificado para carga completa.

- Estacionar el vehículo en un lugar seco y bien ventilado. Seleccione primera o reversa. Evite que el vehículo ruede.
- No accione el freno de estacionamiento.
- Abrir cofre, cerrar todas las puertas y asegurar el vehículo.
- Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo. Tenga en cuenta los sistemas que no funcionarán, como el sistema de alarma antirrobo.
- Cierre el cofre.

Puesta en funcionamiento

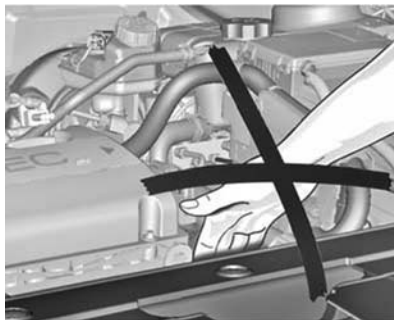
Cuando el vehículo se debe regresar a funcionamiento:

- Embornar el polo negativo de la batería del vehículo. Activar el control electrónico de los ventanas eléctricas.
- Comprobar la presión de los neumáticos.
- Llenar el depósito de fluido de lavado.

- Verificar el nivel de aceite del motor.
- Revise el nivel de refrigerante.
- Monte la placa del número si fuera necesario.

Verificaciones del vehículo

Hacer su propio trabajo de servicio



Advertencia

Solamente realice verificaciones de compartimentos del motor cuando la ignición esté apagada.

El ventilador de enfriamiento puede activarse aún si la ignición está apagada.

Peligro

El sistema de ignición usa un voltaje extremadamente alto. No las toque.

Cofre

Apertura



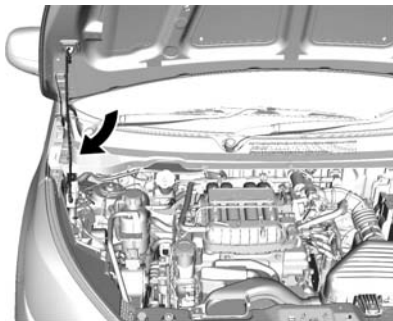
1. Jale la palanca de liberación y regrese a su posición original.



2. Vaya al frente del vehículo y oprima el seguro y abra el cofre.

Advertencia

Cuando el motor esté caliente, toque la parte amarilla de la varilla de soporte del cofre únicamente.



3. Levante el cofre, retire la varilla de soporte del cofre del sujetador y asegure la varilla de soporte del cofre adecuadamente.

Cierre

Antes de cerrar el cofre, mueva la varilla de soporte dentro del sujetador.

Baje la tapa hasta que quede a unos 30 cm del vehículo y suéltela para que se asegure completamente. Revise el cofre para asegurarse de que esté cerrado y, de ser necesario, repita el proceso.

Precaución

No presione el cofre sobre el seguro, para evitar abolladuras.

Advertencia

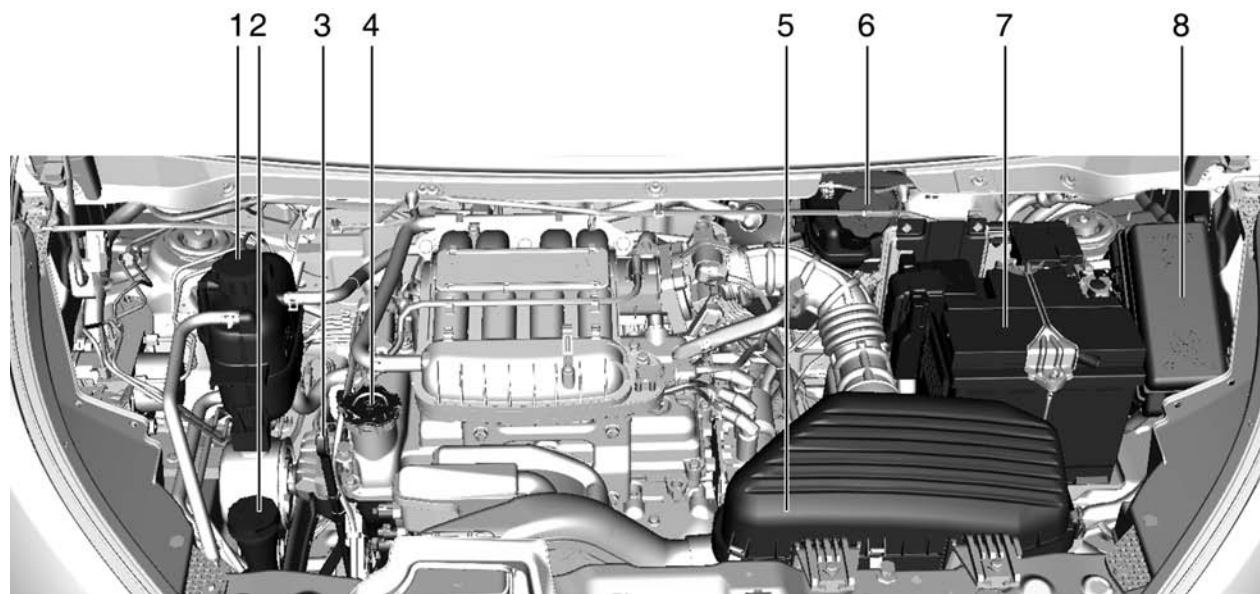
Siempre observe las siguientes precauciones: Tire del extremo frontal del cofre para verificar que esté asegurado firmemente antes de conducir su vehículo.

No tire de la manija de liberación del cofre con el vehículo en movimiento.

No mueva el vehículo con el cofre abierto. Un cofre abierto obstaculizará la visión del conductor.

Operar su vehículo con el cofre abierto puede llevarle a una colisión que resulte en daños a su vehículo o a otras propiedades, a lesiones personales o inclusive a fallecimiento.

Vista general del compartimiento del motor



1. Contenedor de refrigerante del motor
2. Contenedor de fluido de lavador
3. Varilla de medición para nivel de aceite de motor
4. Tapón de aceite del motor
5. Filtro de aceite del motor
6. Contenedor de fluido de frenos
7. Batería
8. Caja de fusibles

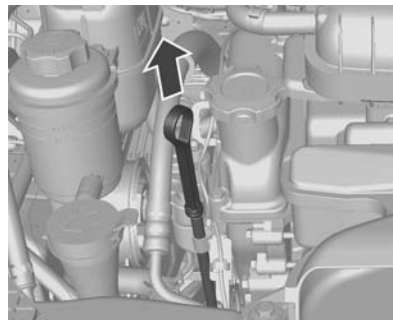
Aceite del Motor

Es aconsejable revisar el nivel de aceite del motor manualmente antes de realizar un viaje largo.

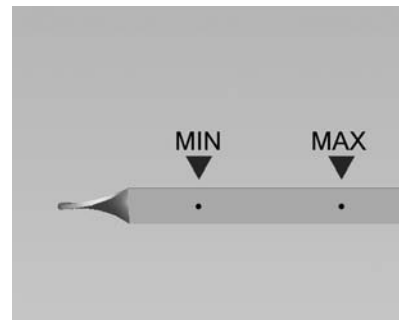
Revise con el vehículo en una superficie nivelada. El motor debe estar a una temperatura de operación y apagado durante por lo menos 5 minutos.

Retire la varilla de medición, límpiela, insértela al tope de la manija, retírela y lea el nivel de aceite del motor.

Inserte la varilla de medición al tope de la manija y realice una media vuelta.

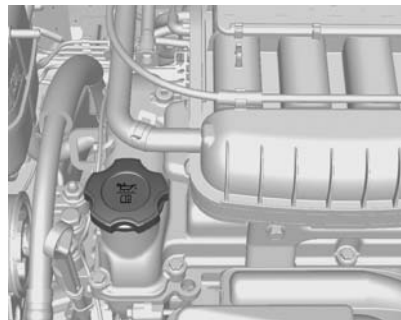


Cuando el nivel de aceite del motor haya caído a la marca MIN, rellene el aceite del motor.



Recomendamos el uso del mismo grado de aceite de motor que se usó en el último cambio.

El nivel de aceite del motor no debe exceder la marca MAX en la varilla de medición.



La tapa de relleno de aceite del motor está ubicada sobre la cubierta del árbol de levas.

Precaución

El aceite del motor sobrellenado debe ser drenado o succionado.

Capacidades y Viscosidad.
Capacidades/especificaciones
 ⇨ 219, *Líquidos y lubricantes*
recomendados ⇨ 210.

⚠ Advertencia

El aceite de motor es irritante y, si se ingiere, puede causar enfermedad o muerte.

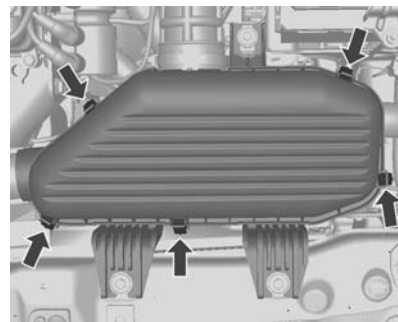
Mantenga fuera del alcance de los niños.

Evite el contacto prolongado o repetido con la piel.

Lave las áreas expuestas con agua y jabón o con limpiador de manos.

¡Tenga cuidado al drenar el aceite del motor ya que puede estar lo suficientemente caliente para quemarlo!

Depurador/filtro de aire motor



1. Afloje los sujetadores de conexión de la cubierta del filtro de aire y abra la cubierta.
2. Remplace el filtro de aire.
3. Asegure la cubierta con los sujetadores de conexión de la cubierta.

Precaución

El motor necesita aire limpio para operar correctamente.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No opere su vehículo sin el elemento depurador de aire instalado.

La conducción del vehículo sin tener el elemento depurador de aire instalado correctamente puede dañar el motor.

Refrigerante del motor

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -35 °C.

En países con clima frío, el refrigerante proporciona protección de congelamiento hasta aprox. -50 °C.

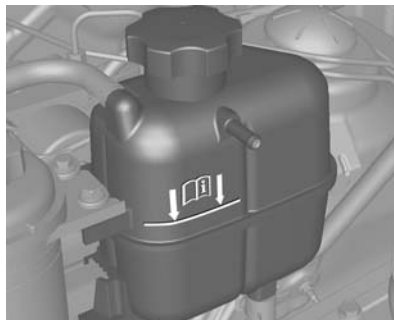
Mantenga la concentración suficiente de anti-congelante.

Precaución

Sólo use anti-congelante aprobado.

Nivel de refrigerante**Precaución**

Un nivel demasiado bajo de refrigerante puede causar daños al motor.



Si el sistema de enfriamiento está frío, el nivel del refrigerante debería estar arriba de la línea de la marca de llenado. Rellene si el nivel está bajo.

**Advertencia**

Permita que el motor se enfríe antes de abrir la tapa. Cuidadosamente abra la tapa, aliviando la presión poco a poco.

Llene con una mezcla de agua desmineralizada y anticongelante aprobado para el vehículo. Instale la tapa firmemente. Pida que un taller revise la concentración de anticongelante y que remedie la causa de la pérdida de refrigerante.

Nota

Si el nivel de refrigerante cae por debajo de la marca de la línea, rellene el radiador con una mezcla de 50/50 de agua desmineralizada y anticongelante de fosfato.

Con el fin de proteger su vehículo en tiempo extremadamente frío, use una mezcla de 40 por ciento de agua y 60 por ciento de anticongelante.

Precaución

El agua simple o la mezcla equivocada puede dañar el sistema de enfriamiento.

No use agua simple, alcohol o anticongelante de metanol en el sistema de refrigeración.

El motor puede sobre calentarse o incluso incendiarse.

Precaución

El refrigerante puede ser un material peligroso.

Evite el contacto prolongado o repetido con el refrigerante.

Limpie su piel o uñas con jabón y agua, o con limpiador de manos, después de entrar en contacto con el refrigerante.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

El refrigerante puede irritar la piel y causar una enfermedad o la muerte si se ingiere.

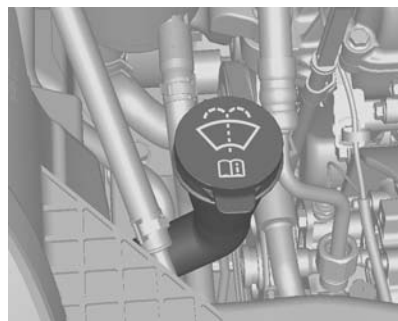
Precaución

No es necesario añadir refrigerante con más frecuencia que el intervalo recomendado.

Si está añadiendo refrigerante a menudo, esto puede ser un signo de que su motor necesita mantenimiento.

Póngase en contacto con un taller para una revisión del sistema de enfriamiento.

Recomendamos que consulte a su taller autorizado.

Líquido de lavado

Rellene con agua limpia mezclada con una cantidad adecuada de fluido de lavador que contiene anticongelante. Para la relación de mezcla correcta consulte el contenedor de fluido del lavador.

Precaución

Sólo fluido de lavador con una concentración de anticongelante suficiente proporciona protección en bajas temperaturas o una caída repentina en temperatura.

Para rellenar el depósito de líquido de lavado del parabrisas:

- Use sólo líquido de lavado listo para usar disponible comercialmente para ese fin.
- No use agua corriente. Los minerales presentes en el agua de la llave pueden obstruir las líneas de lavaparabrisas.
- Si hay probabilidad de que la temperatura del aire baje del punto de congelación, utilice un líquido limpiador que tenga suficientes propiedades anticongelantes.

Líquido de frenos

Advertencia

El líquido de frenos es venenoso y corrosivo. Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.



El nivel del fluido de frenos debe estar entre las marcas MIN y MAX.

Al rellenar, garantice la limpieza máxima ya que la contaminación del fluido de frenos puede llevar a fallas en el sistema de frenos. Pida a un taller que rectifique la causa de la pérdida del fluido de frenos.

Sólo use fluido de frenos aprobado para el vehículo, Fluido de freno y embrague. *Líquidos y lubricantes recomendados* ⇨ 210

Precaución

Asegúrese de limpiar a fondo alrededor del tapón del depósito de líquido de frenos antes de quitar el tapón.

La contaminación del sistema de líquido de frenos/embrague puede afectar el rendimiento del sistema, conduciendo a costosas reparaciones.

Un sobre flujo de líquido de frenos en el motor puede hacer que el líquido se queme.

No sobrellene el depósito.

Un incendio en el motor puede ocasionar lesiones y daños a su vehículo y a otra propiedad.

Precaución

El uso de fluido de freno diferente al fluido de freno recomendado por GM puede causar corrosión a
(Continúa)

Precaución (Continúa)

los componentes del sistema de freno. La corrosión puede hacer que el sistema de freno no funcione correctamente y podría causar un accidente.

Precaución

No deseche el líquido de frenos en su basura doméstica.

Use el servicio local de administración de residuos autorizado.

El líquido de frenos usado y sus recipientes son peligrosos. Pueden dañar su salud y el ambiente.

El líquido de frenos es muy agresivo y puede irritar la piel y los ojos.

(Continúa)

Precaución (Continúa)

No permita que el líquido de frenos entre en contacto con la piel o los ojos. De ocurrir, lave de inmediato el área afectada a fondo con jabón y agua, o con limpiador de manos.

Batería

La batería del vehículo es libre de mantenimiento, siempre y cuando el perfil de conducción permita suficiente carga de la batería. El manejo de distancias corta y los arranques frecuentes del motor pueden descargar la batería. Evitar el uso innecesario de consumidores eléctricos.



Las baterías no corresponden a los desperdicios caseros. Se deben desechar en un punto de recolección de reciclaje apropiado.

Dejar sin uso el vehículo por más de 4 semanas puede llevar a que la batería se descargue. Desemborne el polo negativo de la batería del vehículo.

Asegúrese de que la ignición esté apagada antes de conectar o desconectar la batería del vehículo.

**Advertencia**

Mantenga materiales brillantes lejos de la batería para evitar una explosión. La explosión de la batería puede resultar en daños al vehículo y lesiones severas o muerte.

Evite el contacto con ojos, piel, telas y superficies pintadas.

El líquido contiene ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo. En caso de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

contacto con la piel, limpie el área con agua y busque ayuda médica inmediatamente.

Mantenga fuera del alcance de los niños.

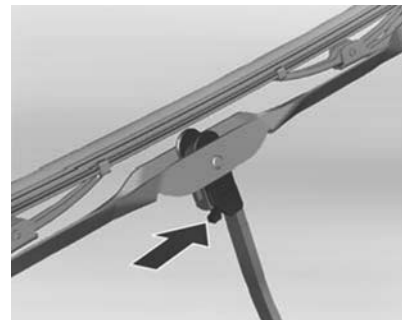
No incline una batería abierta.

Protección de descarga de batería del vehículo. *Protección de la corriente de la batería* ⇨ 75



Significado de símbolos:

- No se permiten chispas, flama abierta o fumar.
- Siempre proteja los ojos. Los gases explosivos pueden causar ceguera o lesiones.
- Mantenga la batería fuera del alcance de los niños.
- La batería contiene ácido sulfúrico que podría causar ceguera o lesiones serias por quemadura.
- Consulte el Manual del propietario respecto a información adicional.
- Gas explosivo puede estar presente en las cercanías de la batería.

Cambio de la pluma limpiaparabrisas

Levante el brazo del limpiador. Presione la palanca de liberación y desconecte el aspa del limpiador.

El buen funcionamiento de los limpiaparabrisas es esencial para una visión clara y una conducción segura. Revise con regularidad la condición de las escobillas. Reemplace las hojas duras, quebradizas o agrietadas o que ensucian el parabrisas.

Material extraño en el parabrisas o en las hojas del limpiaparabrisas pueden reducir la efectividad de los limpiaparabrisas. Si las hojas no están limpiando correctamente, limpie tanto el parabrisas como las hojas con un buen limpiador o detergente suave. Enjuáguelos muy bien con agua.

Repita el proceso, de ser necesario. No hay forma de retirar trazas de silicón del vidrio. Por lo tanto, nunca aplique cera con silicón al parabrisas de su vehículo u obtendrá rayas las cuales estorbarán la visión del conductor.

No emplee solventes, gasolina, queroseno o adelgazante para pintura o thinner para limpiar los parabrisas. Son muy fuertes y podrían dañar las escobillas y superficies pintadas.

Reemplazo de focos

Apague la ignición y apague el interruptor correspondiente o cierre las puertas.

Solo mantenga un nuevo foco en la base! No toque el vidrio del foco con las manos desnudas.

Utilice únicamente el mismo tipo de bombilla para reemplazo.



Advertencia

Se debe usar la misma clasificación de foco durante el reemplazo y cualquier uso de mayor potencia eléctrica puede causar problemas térmicos tales como derretimiento del alojamiento de la lámpara y las partes alrededor.

Se anulará la garantía si se usan focos de mayor potencia eléctrica.

Reemplace los focos de los faros desde el interior del compartimiento del motor.

Nota

Luego de conducir bajo una lluvia intensa o después del lavado, algunos lentes de la luz exterior podrían parecer escarchados.

Esta condición se produce por la diferencia de temperatura entre el interior y el exterior de la luz. Es similar a la condensación de las ventanas dentro de su vehículo durante la lluvia y no indica un problema con su vehículo.

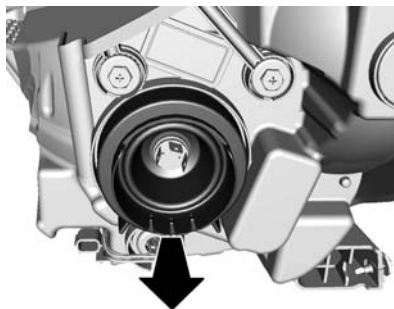
Si el agua llega al circuito del foco, pida que un taller autorizado revise el vehículo.

Lámpara exterior	Tipo de foco	Potencia eléctrica
Luz baja y alta de faros	H4	60 / 55W
Luces de estacionamiento	W5W	5W
Luces anti-niebla delanteras	PSX24W	24W
Luces direccionales delanteras	PY21W	21W
Luces direccionales traseras	W5W	5W
Luces traseras de alto	P21/5W	21/5W
Luces direccionales traseras	PY21W	21W
Luces de reversa	P21W	21W
Luces de la matrícula	W5W	5W
Luz central superior de alto	W5W	5W

Faros

Luces bajas y luces altas

1. Desprenda el conector enchufable del foco.



2. Quite la cubierta protectora.



3. Presione el sujetador de resorte, y desconéctelo.



4. Retire el foco del alojamiento del reflector.

5. Al instalar un nuevo foco, enganche las terminales en los huecos del reflector.
6. Enganche el resorte del broche.
7. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.
8. Enchufe el conector al foco.

Alineación de los faros

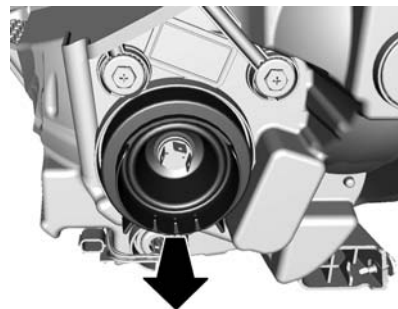
La alineación del faro de luz baja se puede ajustar con el tornillo localizado arriba del faro.

Precaución

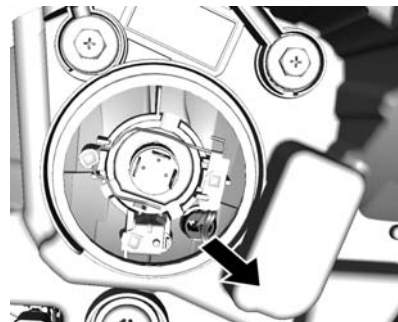
Si los faros necesitan ser realineados, el vehículo debe ser llevado a un taller autorizado para servicio, ya que está relacionado con la seguridad.

Luces de estacionamiento

1. Desprenda el conector enchufable del foco.



2. Quite la cubierta protectora.



3. Quite el soporte del foco lateral del reflector.



4. Remueva el foco del enchufe.
5. Inserte el nuevo foco.
6. Inserte el soporte en el reflector.
7. Coloque la tapa protectora de los faros en su posición y cierre.
8. Enchufe el conector al foco.

Luces anti-niebla



1. Incline la llanta delantera y retire las 2 tuercas de presión en la parte exterior del recubrimiento de la rueda.



2. Desconecte el conector eléctrico del soporte del foco.
3. Retire y jale en ensamble del foco fuera del faro en forma recta.
4. Instale un foco nuevo en el soporte.
5. Reinstale el ensamble del foco en el faro en forma recta.
6. Conecte de nuevo el conector eléctrico.

Alineación de luz anti-niebla

La alineación de la luz anti-niebla se puede ajustar con el tornillo ubicado en la parte inferior de la parte trasera de la luz anti-niebla.

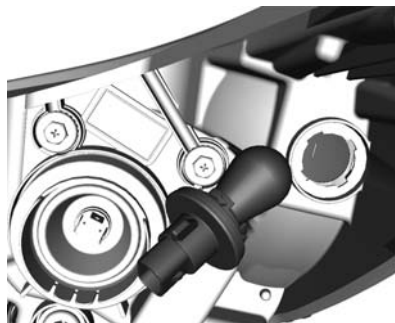
Precaución

Si las luces anti-niebla necesitan ser realineadas, el vehículo debe ser llevado a un taller autorizado para servicio, ya que está relacionado con la seguridad.

Luces direccionales delanteras

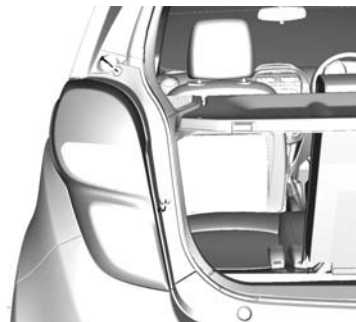


1. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj y desconéctelo.



2. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.
3. Inserte el soporte del foco en el reflector, gire en sentido de las manecillas del reloj para conectarlo.

Luces cola



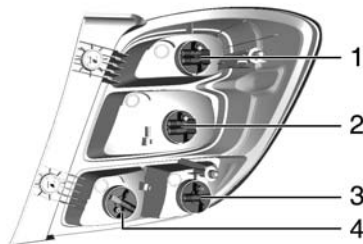
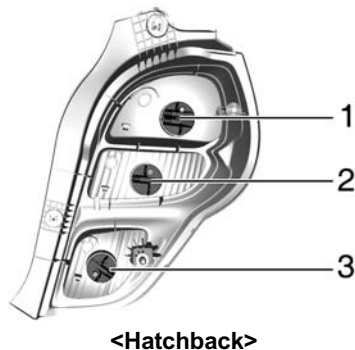
<Hatchback>



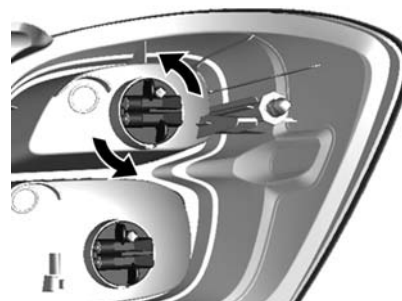
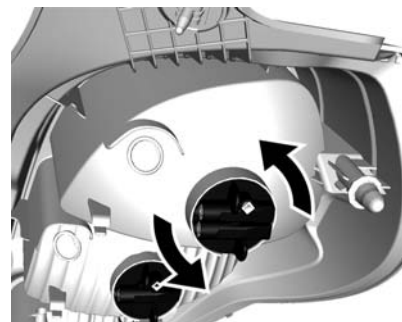
<Notchback>

1. Desatornille ambos tornillos.

2. Retire el ensamblaje de la luz trasera. Tenga cuidado de que el ducto del cable se mantenga en su posición.
3. Luz trasera/luz de freno (1)
Luz direccional (2)
Luz de reversa (lado del pasajero) (3)



- Luz trasera (1)
Luz trasera/luz de freno (2)
Luz direccional (3)
Luz de reversa (lado del pasajero) (4)



4. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.



<Hatchback>



<Notchback>

5. Retire el soporte del foco. Empuje el foco dentro del enchufe ligeramente, gírelo en

sentido contrario a las manecillas del reloj, retírelo y reemplace el foco.

6. Inserte el soporte del foco dentro del ensamblaje de la luz trasera y atorníllelo en su lugar. Conecte el tapón de cableado. Instale el ensamblaje de la luz trasera en la carrocería y apriete los tornillos. Cierre las cubiertas y conecte.
7. Encienda la ignición, haga funcionar y revise todas las luces.

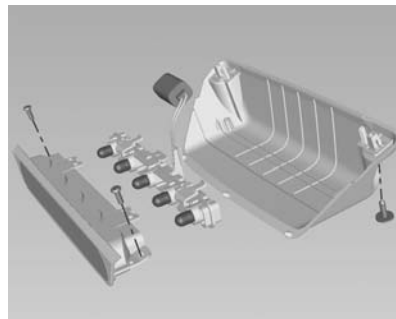
Luces direccionales traseras

1. Empuje la luz hacia la parte trasera del vehículo y retírela.
2. Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj.
3. Extraiga el foco del soporte del foco y renuévelo.
4. Vuelva a instalar en orden inverso.

Luz de alto superior central (CHMSL)

<Hatchback>

Tipo de foco



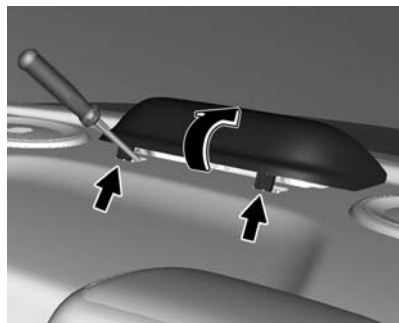
1. Abra la puerta trasera.
2. Retire los dos tornillos y el alojamiento de la luz. Desconecte el conector del arnés de cableado antes de retirar el alojamiento de la luz.
3. Retire los dos tornillos y el ensamblaje del reflector.

4. Retire el foco, tirando de ella de forma recta para sacarla del soporte del foco.
5. Instale un foco nuevo.
6. Instale otra vez el alojamiento de la luz.

Tipo LED

Pida que un taller reemplace los LED.

<Notchback>

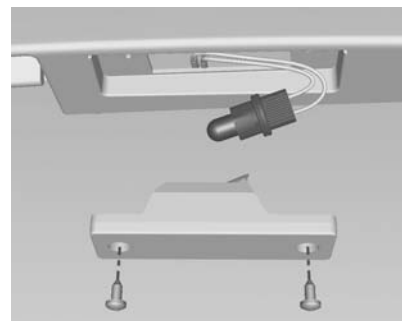


1. Inserte un destornillador en el espacio en el alojamiento de la luz inferior. Libere la tapa moviendo cuidadosamente el destornillador hacia abajo.

Para prevenir daño, se recomienda colocar una tela entre el destornillador y el marco.

2. Desconecte el conector del arnés de cableado antes de retirar el alojamiento de la luz.
3. Retire los dos tornillos y el ensamble del reflector.
4. Retire el foco, tirando de ella de forma recta para sacarla del soporte del foco.
5. Instale un foco nuevo.
6. Instale otra vez el alojamiento de la luz.

Luz de Matrícula



1. Desatornille ambos tornillos.
2. Retire el alojamiento del foco hacia abajo, teniendo cuidado de no jalar el cable.

Gire el soporte del foco en sentido contrario a las manecillas del reloj para desconectarlo.

3. Retire el foco del soporte y reemplace el foco.
4. Inserte el soporte del foco en el alojamiento del foco y gire en el sentido de las manecillas del reloj.

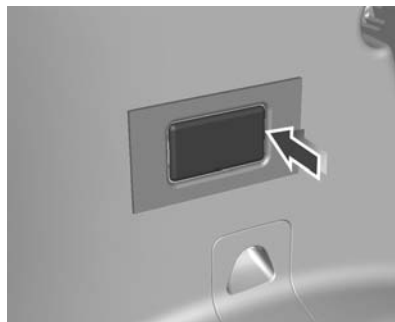
5. Inserte el alojamiento del foco y asegúrelo con un destornillador.

Luces interiores

Luces de cortesía

1. Para retirarla, haga palanca en el lado opuesto del interruptor de la luz con un destornillador de punta plana (tenga cuidado de no causar rayones).
2. Retire el bombillo.
3. Remplace la bombilla.
4. Vuelva a instalar el ensamble de la luz.

Luz del compartimento de carga



1. Haga palanca en la luz hacia afuera con un destornillador.



2. Retire el foco.
3. Inserte el nuevo foco.
4. Instale la luz.

Sistema eléctrico

Fusibles

Los datos en el fusible de reemplazo deben coincidir con los datos en el fusible defectuoso.

Hay algunos fusibles principales en una caja arriba de la terminal positiva de la batería. Si es necesario pida a un taller que los cambie.

Antes de reemplazar un fusible, desconecte el interruptor respectivo y la ignición.

Un fusible quemado se puede reconocer por su alambre fundido. No reemplace el fusible hasta que se haya remediado la causa de la falla.

Algunas funciones están protegidas por varios fusibles.

Los fusibles también se pueden insertar sin la existencia de una función.

Extractor de fusibles

Un extractor de fusibles puede estar ubicado en la caja de fusibles en el compartimiento del motor.

Coloque el extractor de fusibles en los diferentes tipos de fusibles de la parte superior o lateral y retire el fusible.

Bloque de fusibles del compartimiento del motor



La caja de fusibles está en el compartimiento del motor.

Desenganche la cubierta, levántela y retírela.

Nota

No todas las descripciones de la caja de fusibles en este manual pueden aplicarse a su vehículo.

Al inspeccionar la caja de fusibles, consulte la etiqueta de la caja de fusibles.



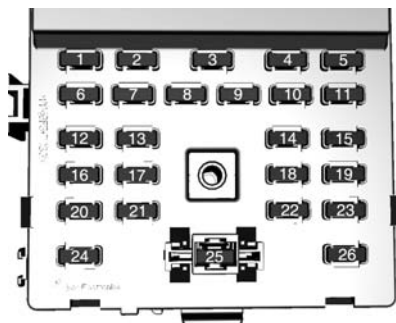
No.	Uso	No.	Uso	No.	Uso
1	Bomba de combustible	17	Relevador de luz alta de faro	32	EMS 2 (Sistema de administración de motor)
2	Relevador de luz de estacionamiento	18	Luz alta de faro	33	Batería del tablero de instrumentos
3	Relevador de baja velocidad de ventilador	19	Luz baja de faro izquierda	34	Evaporador/arranque LPG
4	Alta velocidad de ventilador	20	Luz baja de faro derecha	35	Ventana delantera
5	Aire acondicionado	21	Fusible de repuesto	36	Relevador de ventana delantera
6	Relevador de alta velocidad	22	Fusible de repuesto	37	Módulo de control del motor
7	Relevador de aire acondicionado	23	Ignición 2 / motor de arranque	38	Relevador de evaporador/ arranque LPG
8	ABS 2	24	Ignición 1 / accesorios	39	Fusible de repuesto
9	Estacionamiento izquierda	25	Intermitentes de advertencia de peligro		
10	Estacionamiento derecha	26	Horn		
11	Anti-niebla delantera	27	Relevador de luz baja del faro		
12	Baja velocidad de ventilador	28	Relevador de claxon		
13	ABS 1	29	Relevador principal de motor		
14	Relevador de luz anti-niebla delantera	30	Encendido		
15	Relevador de bomba de combustible	31	EMS 1 (Sistema de administración de motor)		
16	Fusible de repuesto				

Bloque de fusibles del tablero de instrumentos



La caja de fusibles está ubicada en el lado del conductor detrás de una cubierta en el instrumento

Para abrir el compartimiento, presione las lengüetas de bloqueo, doble la cubierta hacia abajo y retire.



No. Uso

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 | Limpiador trasero |
| 2 | Espejo/espejo retrovisor exterior |
| 3 | Faro delantero |
| 4 | OSRVM Eléctrico |
| 5 | Seguro de puerta |
| 6 | Limpiador delantero |
| 7 | — |
| 8 | Interruptor de luz de reversa |
| 9 | Luces Direccionales |

No. Uso

- | | |
|----|---|
| 10 | Desempañador trasero |
| 11 | — |
| 12 | Cuadro de instrumentos |
| 13 | Módulo de control de motor de ventilador |
| 14 | Bolsa de aire |
| 15 | Anti-roboto / Conector de enlace de datos |
| 16 | Módulo de control de la transmisión |
| 17 | Ventanas traseras eléctricas |
| 18 | Luces interiores |
| 19 | Radio / entrada remota sin llave / entrada remota |
| 20 | Módulo de control de motor (ECM)/ anti-roboto |
| 21 | Tapete térmico |
| 22 | Encendedor de cigarrillos |
| 23 | Luz de freno |
| 24 | Motor de arranque |

No. Uso

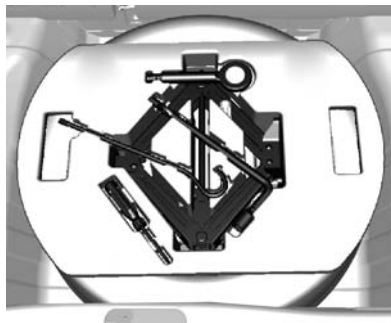
- 25 Radio / reloj / entrada remota sin llave / luz interior
- 26 Bolsa de aire

Herramientas del vehículo

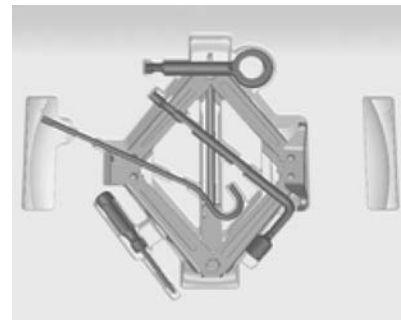
Herramientas

Vehículos con rueda de refacción

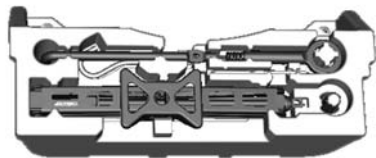
El gato hidráulico y las herramientas, y la armella de remolque están en un compartimiento de almacenamiento en el compartimiento de carga arriba de la rueda de refacción.



Llanta de refacción de tamaño completo. *Llanta de refacción de tamaño completo* ⇨ 201



<Hatchback>



<Notchback>

Ruedas y llantas

Condición de llanta, condición de rueda Conduzca sobre bordes lentamente y en ángulos rectos si es posible. Manejar sobre bordes filosos puede causar daños a los neumáticos y a la rueda. No atore las llantas en la acera mientras se estaciona.

Revise regularmente si hay algún daño en las ruedas. Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Llantas para invierno

Las llantas de invierno mejoran la seguridad de conducción en temperaturas menores a 7 °C y por lo tanto se deben instalar en todas las ruedas.

Designaciones de las llantas

Por ejemplo, 215/60 R 16 95 H

215 = Ancho de llanta, mm

60 = Relación de la sección transversal (altura de llanta al ancho de la llanta), %

R = Tipo banda: Radial

RF = Tipo: RunFlat

16 = Diámetro del neumático, pulgadas

95 = Índice de carga por ejemplo 95 es equivalente a 690 kg

H = Letra de código de velocidad

Letra de código de velocidad:

Q = hasta 160 km/h

S = hasta 180 km/h

T = hasta 190 km/h

H = hasta 210 km/h

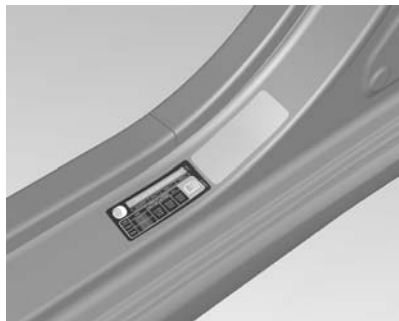
V = hasta 240 km/h

W = hasta 270 km/h

Presión de llantas

Revise la presión de los neumáticos en frío por lo menos cada 14 días y antes de cualquier viaje largo. No olvide la rueda de refacción.

Desatornille el tapón de la válvula.



Presión de llantas ⇨ 220 y en la etiqueta en el marco de la puerta del conductor.

Los datos de presión de los neumáticos se refieren a los neumáticos en frío. Aplica a llantas de verano e invierno.

Siempre infle la llanta de refacción a la presión especificada para carga completa.

La presión de llanta ECO sirve para lograr el menor consumo de combustible posible.

Las presiones de los neumáticos incorrectas perjudican la seguridad, el manejo del vehículo, la

comodidad y la economía del combustible y aumentan el desgaste de los neumáticos.



Advertencia

Si la presión es muy baja, esto puede resultar en un calentamiento considerable de la llanta y daño interno, resultando en la separación de los hilos y que revienten las llantas a altas velocidades.

Profundidad de la rodada

Revise la profundidad de la rodada en intervalos regulares.

Las llantas se deben reemplazar por razones de seguridad con una profundidad de dibujo de 2-3 mm (4 mm para llantas de invierno).

Por razones de seguridad se recomienda que la profundidad de dibujo de las ruedas en un eje no deben variar más de 2 mm.



La profundidad mínima permisible de la rodada (1.6 mm) se alcanza cuando la banda de rodadura se haya desgastado hasta uno de los indicadores de desgaste (TWI). Su posición se indica mediante marcas en el costado.

Si hay más desgaste en la parte delantera que en la parte trasera, rote las ruedas delanteras y traseras. Asegúrese de que la dirección de rotación de las ruedas sea la misma que antes.

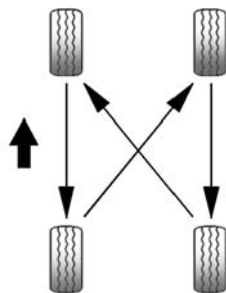
Los neumáticos envejecen, incluso si no se utilizan. Recomendamos el reemplazo de los neumáticos cada 6 años.

Rotación de la llanta

Las llantas se deben rotar cada 12,000 km para lograr un desgaste más uniforme de todas las llantas.

La primera rotación es la más importante.

En cualquier momento en que note que hay un desgaste inusual, haga la rotación de las llantas tan pronto como sea posible y revise la alineación de las ruedas. También revise que las llantas y las ruedas no estén dañadas.



Al hacer la rotación de las llantas, siga siempre el patrón de rotación correcto ilustrado aquí. No incluya la llanta de refacción en la rotación de las llantas. Ajuste las llantas delanteras y traseras a la presión de inflado recomendada en la etiqueta de información de llanta y carga después que se hayan rotado las llantas.

Revise que todas las tuercas de las ruedas estén apretadas adecuadamente.

Advertencia

La presencia de óxido o suciedad en la rueda o en las partes a las que ésta se sujeta, puede hacer que las tuercas de las ruedas se aflojen con el paso del tiempo. La rueda podría salirse y causar un accidente. Al cambiar las ruedas, elimine todo el óxido y la suciedad de los sitios en los que se sujeta la rueda. En caso de emergencia, puede usar un trapo o una toalla de papel; pero

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

asegúrese de usar después un raspador o un cepillo de alambre, si es necesario, para eliminar todo el óxido y la suciedad.

Después de cambiar una rueda o de hacer la rotación de las llantas, aplique una capa ligera de grasa para rodamientos de rueda en el centro del cubo de la rueda, para prevenir la corrosión o el óxido. No aplique grasa en la superficie plana de montaje de la rueda ni en las tuercas o los pernos de la rueda.

Llantas y ruedas de diferente amaño

Si se utilizan neumáticos de diferente medida a los instalados en la fábrica, puede ser necesario reprogramar el velocímetro así como la presión nominal de los neumáticos y hacer otras modificaciones al vehículo.

Después de convertir a una medida diferente de neumáticos, lleve a reemplazar la etiqueta que indica la presión de los neumáticos.

Advertencia

El uso de llantas o ruedas inadecuadas puede conducir a accidentes e invalidará la aprobación del tipo de vehículo.

Advertencia

No use llantas y ruedas de diferente tamaño y tipo a las instaladas originalmente en el vehículo. Esto puede afectar la seguridad y el rendimiento del vehículo. Puede resultar en una falla de manejo o volcadura y lesiones severas. Al reemplazar los neumáticos, asegúrese de instalar los cuatro neumáticos y ruedas del mismo tamaño, tipo, rodada, marca y capacidad de

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

carga. El uso de cualquier otro tamaño y tipo de neumático puede afectar seriamente el viaje, manejo, espacio libre del suelo, distancia de frenado, espacio libre de carrocería y confiabilidad del velocímetro.

Cubiertas de las llantas

Se deben utilizar cubiertas de ruedas y neumáticos homologados por el fabricante para el vehículo correspondiente, que cumplen todos los requisitos de la combinación de rueda y neumático.

Si no se utilizan tapacubos y neumáticos aprobados por el fabricante, los neumáticos no deben tener cresta de protección de rin.

Los tapacubos no deben menoscabar la refrigeración de los frenos.

Advertencia

El uso de llantas y cubiertas de ruedas inadecuadas puede resultar en pérdida repentina de presión y, por lo tanto, accidentes.

Alineación de ruedas y balanceo de llantas

Las llantas y las ruedas fueron alineadas y balanceadas en la fábrica para brindarle a usted la máxima vida de las llantas y el mejor desempeño general. No es necesario hacer ajustes periódicos a la alineación de las ruedas ni al balanceo de las llantas.

Los sistemas de suspensión y dirección de su vehículo necesitan un poco de tiempo para asentarse desde el proceso de embarque, y ajustarse a la manera en la que conduce y la cantidad de pasajeros y carga que lleva consigo. GM recomienda que conduzca su vehículo nuevo por lo menos 800 kilómetros antes de evaluar su

vehículo respecto a desvío de la dirección. Un tirón ligero a la izquierda o derecha, dependiendo de la corona del camino y/o las variaciones de la superficie del camino tales como canales o surcos, es normal. Entonces, considere solicitar una revisión de alineación sólo si el vehículo se desvía significativamente a un lado o al otro, o si observa el desgaste inusual de la llanta. Si el vehículo vibra al circular por un camino plano, puede ser necesario balancear nuevamente las llantas y las ruedas.

Busque la ayuda de un taller en caso de daños o desgaste inusual.

Reemplazo de rueda

La mezcla de distintos tipos de llantas puede provocar que usted pierda el control al conducir.

Si mezcla llantas de diferentes tamaños, marcas o tipos (llantas radiales y diagonales), el vehículo podría no manejarse apropiadamente, y podría tener un accidente. El uso de llantas de

diferentes tamaños, marcas o tipos podría también dañar su vehículo. Asegúrese de utilizar el tamaño correcto, marca y tipo de llantas en todas las ruedas.

Haga las siguientes preparaciones y observe la siguiente información:

- Orille su vehículo a un lugar seguro alejado del tráfico.
- Estacione el vehículo en una superficie nivelada, firme y anti-derrapante. Las ruedas delanteras deben estar en posición recta al frente.
- Aplique el freno de estacionamiento y coloque la primera velocidad o la reversa.
- Apague el motor y retire la llave.
- Encienda las Intermitentes de advertencia de peligro.
- Use una cuña, bloque de madera, o rocas al frente y detrás de la rueda que está en posición diagonal del neumático que planea cambiar.
- Todos los pasajeros deben salir del vehículo.

- Retire la rueda de repuesto.
- Nunca cambie más de una rueda a la vez.
- Use el gato sólo para cambiar las ruedas en caso de ponchadura, no para el cambio estacional de neumáticos de invierno o verano.
- No pueden estar personas o animales en el vehículo cuando éste se levante con un gato.
- No se meta nunca debajo de un vehículo que esté alzado con un gato.
- No arranque el vehículo cuando esté levantado con el gato.
- Limpie los birlos y las roscas antes de montar la rueda.



1. Retire las tapas de la tuerca de la rueda con un destornillador y retírela.



2. Despliegue la llave de la rueda e instálela asegurando que se ubique firmemente y afloje cada tuerca de rueda media vuelta.



3. Gire la manija del gato para levantar la cabeza de levantamiento ligeramente y colocar el gato verticalmente en la posición marcada con el medio círculo.



4. Sujete la manija del gato a éste y coloque la llave a la manija del gato correctamente.

Después levante el gato para unir a la cabeza de levantamiento en la posición de levantamiento firmemente.



5. Gire la llave revisando la posición correcta del gato hasta que la rueda esté fuera del piso.
 6. Desatornille los birlos.
 7. Cambie la rueda.
 8. Atornille los birlos.
 9. Baje el vehículo.
 10. Instale la llave de rueda asegurando que se ubique firmemente y apriete cada tuerca en una secuencia cruzada. El torque de apriete es 140 Nm.
-
11. Alinee el orificio de la válvula en la cubierta de la rueda con la válvula del neumático antes de instalar.
Instale las tapas de la tuerca de la rueda.
 12. Guarde la rueda de refacción y las herramientas del vehículo. Para prevenir ruido de traqueteo, gire la cabeza del tornillo hasta que la parte superior e inferior del gato estén comprimidas completamente a la caja de herramientas después de regresar el gato a su posición original. En este momento, asegúrese que el gato tenga un poco de espacio a cualquier herramienta del vehículo.
Herramientas ⇨ 193.
 13. Revise la presión del neumático instalado y también el torque del birlo tan pronto como sea posible.
- Lleve a reemplazar o renovar el neumático defectuoso.

Cadenas para llantas



Sólo se permiten cadenas para llantas en las ruedas delanteras.

Siempre use cadenas de malla fina que no agreguen más de 10 mm al dibujo de la llanta y los lados internos (incluyendo el seguro de la cadena).



Advertencia

El daño puede conducir a estallido de la llanta.

Llanta de refacción de tamaño completo

Llanta de refacción de tamaño completo

El uso de una rueda de repuesto que es igual que las otras ruedas o con las llantas de invierno podría afectar la capacidad de conducción. Lleve a reemplazar el neumático defectuoso tan pronto como sea posible.



La rueda de refacción está ubicada en el compartimento de carga debajo de la cubierta del piso. Está asegurada en el hueco con una tuerca de mariposa.

Llantas direccionales

Monte las llantas direccionales de forma que rueden en la dirección de viaje. La dirección de viaje se indica por medio de un símbolo (por ej. una flecha) en la acera.

Lo siguiente aplica a los neumáticos montados opuestos a la dirección de movimiento:

- La manejabilidad se puede ver afectada. Lleve a reemplazar o reparar la llanta defectuosa tan pronto como sea posible.
- No conduzca más rápido de 80 km/h.
- Conduzca particularmente con cuidado en caminos mojados o cubiertos de nieve.

Arranque con cables pasacorriente

No arranque con un cargador rápido.

Un vehículo con una batería descargada puede ponerse en marcha con cables pasacorriente y la batería de otro vehículo.



Advertencia

Sea extremadamente cuidadoso al arrancar con cables pasadores de corriente. Cualquier desviación de las siguientes instrucciones puede resultar en lesiones o daño causado por una explosión de la batería o daño a los sistemas eléctricos en ambos vehículos.



Advertencia

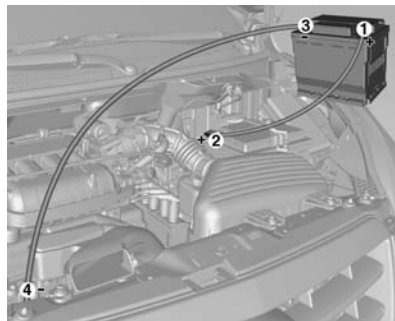
Evite el contacto de la batería con ojos, piel, telas y superficies pintadas. El líquido contiene

(Continúa)

Advertencia (Continúa)

ácido sulfúrico, el cual puede causar lesiones y daños en caso de contacto directo.

- Nunca exponga la batería a flamas abiertas o chispas.
- Una batería descargada puede congelarse a una temperatura de 0 °C. Descongele la batería congelada antes de conectar los cables pasacorriente.
- Utilice protección ocular y ropa protectora cuando manipule una batería.
- Utilice una batería de refuerzo con el mismo voltaje (12 Voltios). Su capacidad (Ah) no debe ser mucho menor que la de la batería descargada.
- Utilice cables pasacorriente con terminales aisladas y una sección transversal de por lo menos 16 mm².
- No desconecte la batería descargada del vehículo.
- Desconecte todos los consumidores eléctricos innecesarios.
- No se incline sobre la batería del vehículo durante un arranque con cables pasacorriente.
- No permita que las terminales de un cable toquen las del otro cable.
- Los vehículos no deben hacer contacto entre sí durante el proceso de arranque con cables pasacorriente.
- Aplicar el freno de mano, transmisión en neutral.



Orden de conexión de cable:

1. Conecte el cable rojo a la terminal positiva de la batería de refuerzo.
2. Conecte el otro extremo del cable rojo a la terminal positiva de la batería descargada.
3. Conecte el cable negro a la terminal negativa de la batería de refuerzo.
4. Conecte el otro extremo del cable negro a un punto de tierra del vehículo, tal como el bloque del motor o un perno de montaje del motor. Conecte lo más alejado de la batería descargada como sea posible, por lo menos a 60 cm (2 pies).

Dirija los cables de modo que no puedan quedar atrapados en las piezas giratorias en el compartimento del motor.

Para arrancar el motor:

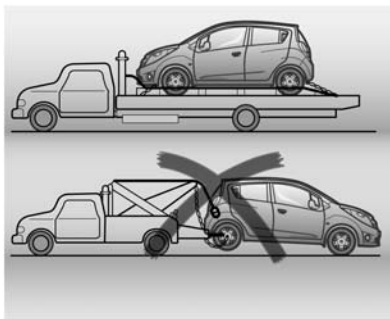
1. Arranque el motor del vehículo que proporciona el arranque con cables.

2. Después de 5 minutos, arranque el otro motor. Los intentos de arranque no deberían hacerse por mas de 15 segundos en un intervalo de 1 minuto.
3. Permita que ambos motores operen en marcha en vacío durante aprox. 3 minutos con los cables conectados.
4. Encienda los dispositivos eléctricos (por ej. los faros delanteros, ventana trasera con calefacción) del vehículo que recibe el arranque con cables.
5. Invierta exactamente la secuencia anterior para desconectar los cables.

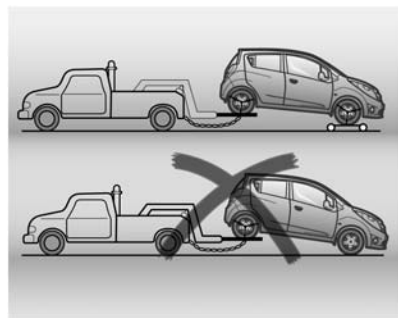
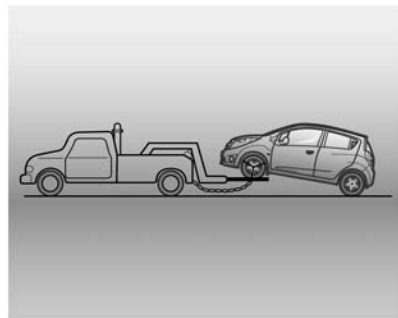
Remolque del vehículo

Cómo remolcar el vehículo

Si necesita remolcar su vehículo, por favor use nuestra red de servicio o compañía de remolque profesional.



El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.

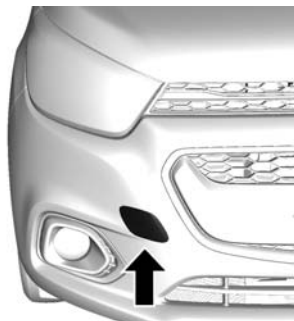


Si remolca por 2 ruedas, levante las ruedas de transmisión delanteras y remolque con las llantas delanteras aseguradas.

Por favor tenga en cuenta los siguientes procedimientos al remolcar un vehículo:

- No deben permanecer pasajeros en el vehículo que se esté remolcando.
- Libere el freno de estacionamiento del vehículo que se remolca y ponga la transmisión en neutral.
- Encienda las luces de advertencia de emergencia.
- Mantenga los límites de velocidad.

Si no es posible que remolquen su vehículo por un vehículo de recuperación, continúe como sigue:



Desconecte la tapa en la parte inferior y retire hacia abajo.

La argolla de remolque está almacenada con las herramientas del vehículo. *Herramientas* ◇ 193



Atornille la argolla de remolque tanto como sea posible hasta que se detenga en una posición horizontal.

Sujete una cuerda de remolque - o aún mejor una barra de remolque - a la argolla de remolque.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar el vehículo.

Encienda la ignición para liberar el bloqueo del volante y para permitir el funcionamiento de las luces de freno, claxon y limpiaparabrisas.

Cambios en neutral.

Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

Cuando el motor no esté funcionando, se necesita considerablemente más fuerza para frenar y dirigir.

Para evitar que entren gases del escape del vehículo remolcador, conecte el sistema de recirculación de aire y cierre las ventanas.

Vehículos con transmisión manual: El vehículo debe remolcarse hacia adelante, a una velocidad no mayor a 88 km/h. En todos los demás casos y cuando la transmisión esté fallando, el eje delantero debe levantarse del suelo.

Busque la asistencia de un taller.

Después de remolcar, desatornille la argolla de remolque.

Inserte la tapa en la parte inferior y cierre la tapa. El mejor método es hacer que transporten el vehículo utilizando un vehículo de recuperación.

Remolcando otro vehículo

<Hatchback>



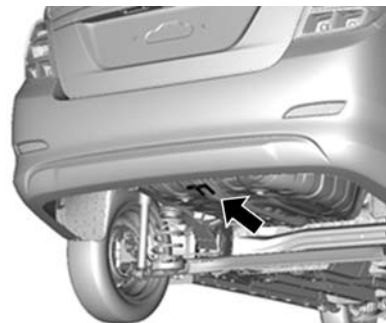
La argolla de remolque trasera está ubicada debajo de la defensa trasera.

La argolla de remolque sólo se debe usar para remolcar y no para recuperar un vehículo.

Precaución

Conduzca lentamente. No conduzca abruptamente. La fuerza de tracción excesiva puede dañar el vehículo.

<Notchback>



La armella de embarque trasera no se puede usar para remolque, o recuperar un vehículo.

Cuidado Apariencia

Cuidado exterior

Seguros

Los seguros son lubricados en la fábrica utilizando grasa de cilindro de seguros de alta calidad. Utilice un agente de descongelación únicamente cuando sea absolutamente necesario, ya que esto tiene un efecto desengrasante y altera la función de bloqueo. Después de utilizar un agente de descongelación, pida a un taller que vuelva a engrasar los seguros.

Lavado

La pintura de su vehículo está expuesta a las influencias ambientales. Lave y encere su vehículo regularmente. Cuando utilice lavados automáticos de vehículos, seleccione un programa que incluya encerado.

Excrementos de aves, insectos muertos, resina, polen y similares se deben limpiar de inmediato, ya

que contienen componentes agresivos que pueden causar daño a la pintura.

Si utiliza un lavado de vehículos, cumpla con las instrucciones del fabricante sobre lavado del vehículo. Los limpiaparabrisas y el limpiador de la ventana trasera deben estar apagados. Asegure el vehículo de forma que no se pueda abrir la aleta de relleno de combustible. Retire la antena y los accesorios externos tales como bastidores de techo, etc.

Si lava su vehículo a mano, asegúrese de que el interior de las carcasas de las ruedas también se enjuague exhaustivamente.

Limpie los bordes y pliegues en las puertas abiertas y el cofre, así como las áreas que cubren.

Solicite que un taller engrase las bisagras de todas las puertas.

No limpie el compartimento del motor con un limpiador de chorro de vapor o de chorro de alta presión.

Enjuague y seque exhaustivamente el vehículo con una franela. Enjuague la franela con frecuencia. Utilice franclas por separado para superficies pintadas y de vidrio: los restos de cera en las ventanas deterioran la visión.

No utilice objetos duros para quitar las manchas de alquitrán. Utilice un rociador removedor de alquitrán en las superficies pintadas.

Calcomanía aplicada al vehículo

Por favor no lave el vehículo durante 72 horas desde la entrega para asegurar la adhesión adecuada de la calcomanía.

Cuando limpie con agua a alta presión o un autolavado a vapor, por favor asegúrese de mantener una distancia de por lo menos 20 cm (8 pulgadas) y no se enfoque en un punto por más de 1 segundo. De lo contrario la calcomanía podría dañarse.

Luces exteriores

Las cubiertas de los faros y otras luces están hechas de plástico. No use agentes abrasivos o cáusticos, no use un raspador de hielo, y no los seque al limpiarlos.

Cuando retire desechos de insectos, suciedad de grasa o brea de las luces o lentes, sólo use agua tibia, una tela suave y jabón para lavado de vehículos.

La limpieza con una tela seca puede dañar las cubiertas de la luz. No limpie con fluido intensivo de lavado de vehículos. Evite usar un limpiador peligros con las luces encendidas. Esto puede causar que los lentes se agrieten debido a la reacción química.

Nota

Siga la guía de lavado de autos y use un detergente suave. De otra manera podrían ocurrir micro grietas del lente o grietas en el área de soldadura. Nunca use nada de lo que se menciona a continuación para limpieza:

- Acetona

- Benceno
- Tolueno
- Xileno
- Adelgazador (thinner)

Pulido y encerado

Encere el vehículo regularmente (a más tardar cuando ya no haya cordones de agua). De otro modo, la pintura se secará.

El pulido se necesita únicamente si la pintura se opacado o si hay depósitos sólidos unidos a la misma.

La pintura pulida con silicón forma una película protectora, haciendo que el encerado sea innecesario.

Las piezas de plástico no se deben tratar con cera ni con agentes pulidores.

Ventanas y hojas de limpiaparabrisas

Use una tela suave o gamuza sin pelusa junto con el limpiador de ventanas y removedor de insectos.

Al limpiar la ventana trasera, asegúrese de que no esté dañado el elemento de calefacción en el interior.

Para la eliminación mecánica de hielo, utilice un raspador de hielo afilado. Presione el raspador firmemente contra el vidrio de modo que no haya suciedad que penetre debajo del mismo y raye el vidrio.

Limpie las manchas de las hojas limpiaparabrisas con un trapo suave y un limpiador de ventanas.

Ruedas y llantas

No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Limpie los rines con un limpiador de ruedas con pH neutro.

Los rines están pintados y pueden ser tratados con los mismos agentes que la carrocería.

Daños en la pintura

Rectifique daños de menor importancia en la pintura con una pluma de retoque antes de que se

forme óxido. Pida a un taller que repare los daños más extensivos o las áreas oxidadas.

Paquete especial y juego de carrocería

- Tenga cuidado cuando remolque para prevenir daño por la cuerda de remolque. Retire la cubierta en la defensa antes de remolcar.
- Espacio de suelo reducido. Conduzca lentamente sobre rampas, topes o aceras.
- Use soporte cuando levante el vehículo.
- Para prevenir el daño y ruptura de la carrocería, se recomienda levantar completamente el vehículo en un vehículo de recuperación cuando lo transporte.

Bajos del vehículo

Los materiales corrosivos usados para quitar hielo y nieve o para control de polvo pueden acumularse en la parte inferior de la carrocería

de su vehículo. Si no se eliminan estos materiales, se puede acelerar la corrosión y el óxido.

De manera periódica, use agua simple para enjuagar estos materiales de la parte inferior de la carrocería.

Cuide de limpiar cualquier área en la que pueda acumularse el lodo u otros desechos. Afloje cualquier sedimento introducido en áreas cerradas antes de enjuagar con agua.

Cuidado interior

Interiores y tapicería

Limpie únicamente el interior del vehículo, incluyendo la fascia del tablero de instrumentos y los tableros, con un trapo seco o con un limpiador de interiores.

El tablero de instrumentos debe limpiarse únicamente utilizando un trapo suave y húmedo.

Limpie la tapicería de tela con una aspiradora y un cepillo. Elimine las manchas con un limpiador de tapicería.

Las telas de ropa pueden no tener color firme. Esto podría causar decoloración visible, en especial en tapicería de color claro. Las manchas removibles y decoloraciones se deben retirar tan pronto como sea posible.

Limpie los cinturones de seguridad con agua tibia o un limpiador de interiores.

Precaución

Cierre los sujetadores de Velcro ya que los sujetadores de Velcro abiertos en la ropa pueden dañar la tela del asiento.

Partes de plástico y hule

Las partes de plástico y hule se pueden limpiar con el mismo limpiador que se utiliza para limpiar la carrocería. Utilice un limpiador de interiores si es necesario. No utilice ningún otro agente. Evite los solventes y la gasolina en particular. No utilice limpiadores de chorro de alta presión.

Servicio y mantenimiento

Información general

Información de servicio 209

Mantenimiento y cuidados adicionales

Mantenimiento y cuidados
adicionales 209

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes
recomendados 210

Información general

Información de servicio

Para garantizar la seguridad y la economía de funcionamiento del vehículo, así como para mantener su valor, es de vital importancia realizar todos los trabajos de mantenimiento en los intervalos correctos, según lo especificado.

El programa de servicio detallado y actualizado para su vehículo está disponible en el taller.

Mantenimiento y cuidados adicionales

Condiciones extremas de funcionamiento

Las condiciones extremas de funcionamiento ocurren cuando al menos una de las siguientes ocurre frecuentemente:

- conducción de distancias cortas repetidas menores a 10 km.
- conducción amplia en ralentí y/o a baja velocidad en congestión vial.
- conducción sobre caminos polvorientos.
- conducción en terreno montañoso o accidentado.
- arrastre de un remolque.
- la conducción en tráfico pesado de una ciudad donde las temperaturas externas regularmente alcanzan los 32°C o más.
- conducción como vehículo de taxi, policía o de reparto.

- conducción frecuente cuando la temperatura exterior permanece por debajo del punto de congelación.

Vehículos de la policía, taxis y vehículos escolares también se clasifican como de funcionamiento en condiciones extremas.

En condiciones de funcionamiento extremas, puede ser necesario contar con ciertos trabajos de servicio programados con más frecuencia que los intervalos programados.

Solicite asesoramiento técnico sobre los requisitos de servicio dependiendo de las condiciones específicas de funcionamiento.

Líquidos, lubricantes y partes recomendadas

Líquidos y lubricantes recomendados

Líquido y lubricantes recomendados

Utilice sólo productos que hayan sido comprobados y homologados. Los daños resultantes del uso de materiales no homologados no serán cubiertos por la garantía.



Advertencia

Los materiales operativos son peligrosos y pueden ser venenosos. Manéjese con cuidado. Preste atención a la información proporcionada en los contenedores.

Aceite del motor

El aceite de motor se identifica por su calidad y su viscosidad. La calidad es más importante que la viscosidad al seleccionar cuál aceite de motor se va a utilizar.

Seleccionar el aceite de motor correcto

La elección del aceite correcto para el motor depende tanto de la especificación adecuada del aceite, como de su grado de viscosidad.

Calidad del aceite de motor

- dexos1, dexos2
- API SM, ACEA A3/B3

Especificación

Pida y use aceites para motor autorizados que tengan la marca de certificación aprobada por dexos™. Los aceites de motor que cumplen con los requerimientos para el vehículo deben tener marca de certificación aprobada por dexos™. Esta marca de certificación indica que el aceite ha sido aprobado según la especificación dexos™.



El motor de su vehículo se llenó en la fábrica con aceite de motor dexos™ aprobado. Utilice sólo el aceite de motor que sea aprobado por las especificaciones dexos™ o un aceite de motor equivalente al grado de viscosidad adecuado.

Si no se utiliza el aceite de motor recomendado o equivalente puede resultar en daños al motor que no cubre la garantía del vehículo.

Si no está seguro si el aceite está aprobado por las especificaciones dexos™, pregunte a su proveedor de servicios.

Si no conoce el tipo de motor del vehículo, pregunte a su taller autorizado.

Grado de viscosidad de aceite del motor

El grado de viscosidad SAE proporciona información del espesor del aceite.

El aceite multigrado se indica con dos cifras:

La primera cifra, seguida por una W, indica la viscosidad de baja temperatura y la segunda cifra la viscosidad de alta temperatura. SAE 5W-30 es el mejor grado de viscosidad para su vehículo. No use aceites con otro grado de viscosidad, como el SAE 20W-50.

Operación a temperaturas frías

- De -25°C y menor:
0W-30, 0W-40
- Hasta -25°C: 5W-30, 5W-40
- Hasta -20°C: 10W-30, 10W-40

La clasificación de viscosidad SAE define la capacidad de un aceite para fluir. Cuando está frío, el aceite es más viscoso que cuando está caliente.

Aditivos para el aceite del motor/purga del aceite del motor

No añada ningún aditivo al aceite. Todo lo que se necesita para un buen desempeño y dar protección al motor es usar los aceites recomendados, con la especificación dexos y que tengan la marca de certificación dexos.

No se recomiendan los enjuagues del sistema de aceite del motor, ya que podrían ocasionar daños al motor no cubiertos por la garantía del vehículo.

Rellenado de aceite de motor

Los aceites de motor de diferentes fabricantes y marcas pueden ser mezclados, siempre y cuando cumplan con la especificación y viscosidad del aceite del motor requerido.

Si el aceite del motor de la calidad requerida no está disponible, se puede usar un máximo de 1 litro de Calidad API SM/SN, ACEA A3/B4, ACEA A3/B3 o ACEA C3 (únicamente una vez entre cada cambio de aceite). La viscosidad debe ser del grado correcto.

El uso de aceite de motor con calidad ACEA A1/B1 únicamente o calidad A5/B5 está prohibido explícitamente, ya que puede provocar daños a largo plazo en el motor bajo ciertas condiciones operativas.

Refrigerante y anticongelante

Utilice solo refrigerante anticongelante de larga duración, orgánico tipo ácido.

En países con clima moderado, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -35 °C. En países con clima frío, el refrigerante proporciona protección contra congelamiento hasta aproximadamente -50 °C. Esta concentración debe mantenerse durante todo el año.

Mantenga una concentración suficiente de anticongelante.

Los aditivos de refrigerante que intenten dar una protección adicional contra la corrosión o sello contra fugas menores pueden causar problemas de funcionamiento. La responsabilidad por las consecuencias derivadas del uso de aditivos de refrigerante será rechazada.

Líquido de frenos

Utilice solo nuestro líquido de frenos autorizado para este vehículo (DOT 4).

Con el tiempo, el líquido de frenos absorbe la humedad, lo que reduce la efectividad del frenado. El líquido de frenos por lo tanto, debe reemplazarse en el intervalo especificado.

El líquido de frenos debe almacenarse en un contenedor sellado para evitar la absorción de agua.

Asegúrese de que el líquido de frenos no se contamine.

Fluido de la transmisión manual

Sólo use líquido XGP SAE75W85W.

Datos técnicos

Identificación del Vehículo

Número de Identificación del Vehículo (VIN)	213
Placa de identificación	214

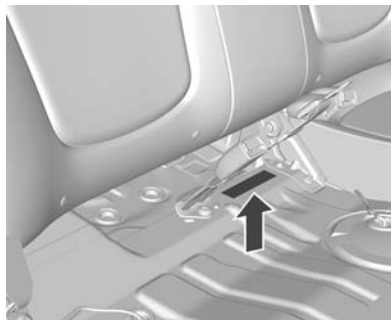
Datos del vehículo

Datos del motor	215
Rendimiento	216
Peso del vehículo	217
Dimensiones del vehículo	218
Capacidades/ especificaciones	219
Presión de llantas	220

Identificación del Vehículo

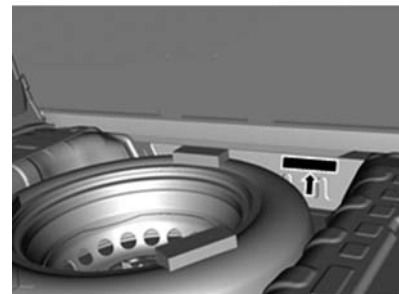
Número de Identificación del Vehículo (VIN)

<Hatchback>



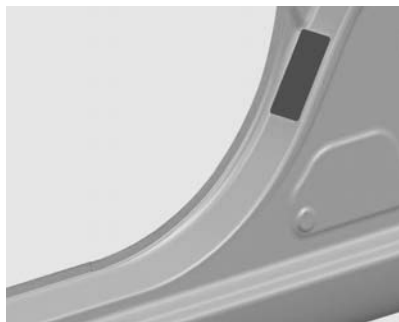
El número de identificación del vehículo está ubicado bajo el cojín del asiento trasero o en el compartimiento del motor.

<Notchback>



El número de identificación del vehículo se ubica en la pared de la rueda de repuesto.

Placa de identificación



La etiqueta está sujeta cerca del seguro de la puerta delantera del conductor.

Datos del vehículo

Datos del motor

Designaciones comerciales	1.2 Gasolina
Código de identificación del motor	B12D1
Número de cilindros	4
Desplazamiento de pistón [cm ³]	1206
Potencia de motor [kW] a rpm	60 6400
Par [Nm] a rpm	108 4800
Tipo de combustible	Gasolina
Octanaje RON	
recomendado	RON 91

Clasificación RON de octanos específica de país para motores de gasolina

Octanaje RON	País
95	Chile, Argentina, Israel, Sudáfrica, Botswana, Lesotho, Namibia, Swazilandia, Mauricio, Cabo Verde, Libia.
93	China.

Octanaje RON	País
91	Benin, Burkina Faso, Chad, Colombia, Djibouti, Gambia, Mali, Mauritania, Nigeria, Senegal, Sierra Leona, Somalia, Togo, Etiopía, Eritrea, Burundi, Tanzania, Rwanda, Uganda, Algeria, Angola, Camerún, Congo, Gabón, Guinea, G. Bissau, Liberia, Nigeria, Ghana, Costa de Marfil, Madagascar, Marruecos, Túnez, Egipto, Bahrain, Kuwait, Oman, Qatar, Arabia Saudita, Emiratos Árabes Unidos, Líbano, Jordan, Yemen, Iraq (1), Siria.
89	Ecuador
87	Brunei, Singapur, Indonesia, Filipinas, Samoa Occidental, Polinesia, Bangladesh, Fiji, Nepal, Pakistán, Sri Lanka, Vanuatu, Guyana, Surinam, Belice, Antigua, Islas Vírgenes Británicas (Tortola), Honduras, Islas Caimán, San Cristóbal y Nieves, Aruba, Granada, Santa Lucía, San Vicente, Bermuda, Costa Rica, El Salvador, Nicaragua, Panamá, Guatemala, Bahamas, Barbados, Bonaire, Curacao, República Dominicana, Haití, Jamaica, San Maarten, Trinidad y Tobago, Islas Turcos y Caicos.
(1) Iraq debe usar combustible mayor a RON 91 y premium únicamente.	

Rendimiento

Motor	1.2 D
Velocidad máxima (2) Km/h	
Transmisión manual (HB/NB)	164 / 167
(2) La velocidad máxima indicada puede lograrse con el peso en calle (sin conductor) más una carga de 200 kg. El equipo opcional podría reducir la velocidad máxima especificada para el vehículo.	

Peso del vehículo

Peso mínimo de acera, modelo básico sin ningún equipo opcional

	Motor	Cambio manual
HB (kg)	1.2 D	969/988/995
NB (kg)	1.2 D	986/1005/1012

Peso máximo de acera, modelo básico sin ningún equipo opcional

	Motor	Cambio manual
HB (kg)	1.2 D	973/987/994
NB (kg)	1.2 D	999/1004/1011

Peso bruto del vehículo

	Motor	Cambio manual
HB (kg)	1.2 D	1370
NB (kg)	1.2 D	1405.0

*El peso descrito anteriormente puede ser diferente dependiendo de las opciones, variantes de modelo, o especificaciones del país.

Dimensiones del vehículo**<Hatchback>**

Largo [mm]	3635
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1597
Ancho con espejos exteriores [mm]	1910
Altura (sin antena) [mm] sin portaequipaje	1522
Altura (sin antena) [mm] con portaequipaje	1552
Largo del piso del compartimiento de carga [mm]	548
Ancho de compartimiento de carga [mm]	987
Altura de compartimiento de carga [mm]	435
Distancia entre ruedas [mm]	2375
Diámetro de giro [m]	9.9

<Notchback>

Largo [mm]	3995
Ancho sin espejos exteriores [mm]	1599
Ancho con espejos exteriores [mm]	1910
Altura (sin antena) [mm] sin portaequipaje	1522
Altura (sin antena) [mm] con portaequipaje	1552

Largo del piso del compartimiento de carga [mm]	858
Ancho de compartimiento de carga [mm]	1212
Altura de compartimiento de carga [mm]	393
Distancia entre ruedas [mm]	2375
Diámetro de giro [m]	9.9

Capacidades/especificaciones

Aceite del motor

Motor	1.2 DOHC
incluyendo el filtro [l]	3.75
entre MIN y MAX [l]	1

Tanque de combustible

Capacidad normal	35
------------------	----

Presión de llantas

Tipo	[kPa] / [psi]
165/65R14	235/34

Las especificaciones de llantas en el manual del propietario pueden cambiar sin previo aviso, consulte la etiqueta de llantas en su vehículo.

Información al cliente

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabadoras de datos eventos	221
--------------------------------------	-----

Grabación de datos y privacidad del vehículo

Grabadoras de datos eventos

El vehículo tiene varios sistemas sofisticados que monitorean y controlan varios datos del vehículo. Algunos datos se pueden guardar durante la operación regular para facilitar la reparación de las fallas detectadas, otros datos se guardan sólo en un accidente o un evento en que casi ocurriera un accidente por los módulos en los sistemas de su vehículo que tienen la función de registro de datos de evento tal como el módulo de control de bolsa de aire.

Los sistemas pueden guardar los datos de diagnóstico sobre la condición del vehículo (por ejemplo, nivel de aceite o kilometraje de vehículo) e información sobre cómo se operó (por ejemplo, velocidad del motor, aplicación del freno y uso de cinturón de seguridad).

Para leer esta información, se requiere equipo especial y acceso al vehículo. Algunos datos de diagnóstico se alimentan electrónicamente en los sistemas globales de Chevrolet cuando se da servicio al vehículo en un taller, para documentar el historial de servicio del vehículo. Esto permite que el taller le ofrezca un mantenimiento y reparación eficientes, diseñados para su vehículo individual, cada vez que lo lleve de nuevo al taller.

El fabricante no accederá a la información relacionada con el comportamiento del conductor sobre un evento de accidente ni lo compartirá con otros, excepto:

- con el consentimiento del propietario o, si el vehículo es rentado, del arrendatario
- en respuesta a una petición oficial de la policía u oficina gubernamental similar
- como parte de la defensa del fabricante en caso de procedimientos legales

- según se requiera por la ley

Además, el fabricante puede usar la información de diagnóstico recibida o recopilada:

- para las necesidades de investigación del fabricante
- para que esté disponible para las necesidades de investigación donde se mantenga apropiada confidencialidad y se muestre la necesidad
- para compartir la información de resumen la cual no está ligada a un vehículo específico con otras organizaciones con fines de investigación

Índice

A

Accesorios y modificaciones	169
Aceite	
Luz de presión	67
Motor	173
Acuerdos	
Marcas Registradas y	
Licencias	145
Acuerdos de Marcas	
Registradas y Licencias	145
Adm aire	152
Advertencia	
Luces de advertencia	73
Luz del sistema de frenos	66
Precaución y Peligro	3
Aire acondicionado	147
Ajuste puerta abertura faro -	
sistemas iluminación	181
Reemplazo bombilla	180
Cambiador de luces altas/	
bajas	72
Luz indicadora de luces	
altas encendidas	68
Luz intermitente	73
Ajustes	135
Asiento, Impulso inicial	32
Almacenamiento	
Compartimiento de carga ...	21, 51

Almacenamiento (cont.)	
Vehículo	169
Almacenamiento del	
vehículo	169
Antena	
Mástil fijo	117
Multibanda	118
Antena fija	117
Antena multibanda	118
Antirrobo	
Sistema de alarma	23
Apoyacabezas	31
Arrancar el motor	13, 157
Arranque de puenteo	201
Asentamiento, vehículo	
nuevo	156
Asentar el vehículo nuevo	156
Asientos	
Ajuste, delante	33
Apoyacabezas	31
Posición, Delantera	32
Asientos de posición del asiento	
delantero	
Ajuste	32
Asientos de seguridad para niños	
ISOFIX	44
Sistemas	40
Ubicaciones de instalación	42

Asientos delanteros	
Ajuste	33
Audio	
Bluetooth	126
Audio Bluetooth	126
Audio radio s/funcionamiento c/ sistema entretenimiento vídeo y RSA desactivado	
AM FM	114
Personalización	94
Auxiliar	
Dispositivos	86
B	
BANDEJA DE BATERÍA Y	
BATERÍA	178
Arranque de puenteo	201
Protección de potencia	75
Bisel de la salida de aire central del panel de instrumentos	
Compartimento	49
Descripción general	9
Bluetooth	
Resumen	130
Visión general	95
Bolsas de aire	
Delantero	39
Diagnóstico	37

Bolsas de aire (cont.)	
Luz del tensor del cinturón de seguridad	66
C	
Cadenas, llanta	200
Calefacción, ventilación y aire acondicionado	
Luz de advertencia de temperatura del motor	67
Motor	175
Cámara de visión trasera (RCV)	162
Cámara, visión trasera	162
Cambio de bombillas	
Faros	180, 181
Luces de la placa de matrícula	187
Luces direccionales	
traseras	186
Luces interiores	188
Luces traseras	184
Luz de alto superior central (CHMSL)	186
Cambio de la pluma	
limpiaparabrisas	179
Cambio de la pluma, limpiaparabrisas	179

Capacidades y especificaciones	219
Capó	170
Cargando al vehículo	54
Cinturón de seguridad de tres puntos	36
Cinturones de seguridad	34
Avisos	65
Tres puntos	36
Claxon	11, 56
Combustible	
Aditivos	164
Llenado del tanque	165
Luz de advertencia de combustible bajo	68
Medidor	62
Motores de gasolina	165
Compartimento de carga	21
Compartimentos	
Guantera	50
Información para cargar el vehículo	54
Panel de instrum, manómetros y consola	49
Sistema portavalijas	53
Compartimento	51
Carga	51
Compartimento de carga	51

Compartimientos	
Almacenamiento	49
Compartimientos de	
almacenamiento	49
Comprobación	
Luz de motor (Indicador de	
falla)	66
Computadora de viaje	69
Computadora, viaje	69
Con calefacción	
Ventana trasera	29
Control del vehículo	155
Control remoto	
Radio	16
Control remoto del radio	16
Controles exteriores de las	
luces	72
Convertidor catalítico	158
Cubiertas	74
Luces empañadas	74
Rueda	197
Cubiertas de las ruedas	197
Cuidado de apariencia	
Exterior	206
Interior	208
Cuidado del vehículo	
Presión de llantas	194

D	
Datos del motor	215
Datos técnicos	
Presión de llantas	220
Deflector agua	
Luz de puerta entreabierta	68
Seguros de puertas	
manuales	18
Sistema central de seguros	18
Depurador de aire/filtro,	
Motor	174
Dimensiones	
Vehículo	218
Dimensiones del vehículo	218
Dirección	155
Ajuste de ruedas	55
Controles de ruedas	56
Direccional	65
Dispositivos	
Auxiliar	86, 125
Dispositivos auxiliares	125
E	
El motor se detiene cuando está	
desacelerando	
Arranque	13, 157
Depurador de aire/filtro	174
Escape	158

El motor se detiene cuando está	
desacelerando (cont.)	
Luz de advertencia de	
temperatura de refrigerante ...	67
Luz de motor (Indicador de	
falla)	66
Luz de presión de aceite	67
Refrigerante	175
Visión general del	
compartimiento	172
Energía	
Espejos	26
Protección, batería	75
Salidas	60
Ventanas	28
Enfriamiento	147
Especificaciones y	
capacidades	219
Espejos	
Energía	26
Con calefacción	26
Convexos	25
Espejo retrovisor manual	27
Manual	25
Plegable	26
Espejos calefacción	26
Espejos convexos	25
Espejos manuales	25

Espejos plegables	26
Espejos retrovisores	27
Estacionamiento	157
Freno	161

F

Filtro de aire del habitáculo	152
Filtro de aire, habitáculo	152
Filtro,	
Depurador de aire de motor ..	174
Freno	
Luz de advertencia del	
sistema de frenos	66
Frenos	160
Antibloqueo	161
Estacionamiento	161
Líquido	177
Fusibles	189
Bloque de fusibles del	
compartimiento del motor ...	189
Bloque de fusibles del	
tablero de instrumentos	192

G

Glove Box	50
-----------------	----

H

Herramientas	193
Hora	59
HVAC (ctrl clima)	147

I

Ident vehículo	
Placa	214
Imágenes y Películas	141, 143
Indicador de falla	66
Indicadores	
Control	63
Indicadores de control	63
Información	
Reparación	209
Información de servicio	209
Información para cargar el	
vehículo	54
Inmovilizador	24
Luz	68
Introducción	2, 76, 105

L

Las luces antiniebla delanteras	
Luz	68
Lavador/limpiaparabrisas	
trasero	58
Limpiaparabrisas	
Lavador trasero	58
Limpieza	
Cuidado exterior	206
Cuidado interior	208
Líquido	
Frenos	177

Líquido (cont.)

Lavador	176
Líquido de lavado	176
Líquidos y lubricantes	
recomendados	210
Llanta de refacción de	
tamaño completo	201
Llantas	
Rotación	196
Alineación de ruedas y	
balanceo de llantas	197
Cadenas	200
Cambio de ruedas	198
Designaciones	194
Invierno	194
Presión	194
Refacción de tamaño	
completo	201
Tamaño diferente	196
Llantas de invierno	194
Llantas y Ruedas	194
Llaves	15
Luces	
Diagnóstico	67
Inmovilizador	68
Advertencia de	
combustible bajo	68

Luces (cont.)	
Advertencia de sistema de frenos antibloqueo (ABS).....	67
Advertencia de temperatura de refrigerante del motor	67
Advertencia del sistema de frenos	66
Avisos de cinturones de seguridad	65
Bolsa de aire y tensor del cinturón de seguridad	66
Cambiador de luces altas/bajas	72
Controles exteriores	72
Cubiertas empañadas	74
De niebla delanteras	74
Direccionales traseras	186
En reversa	74
Indicador de falla (Revise el motor)	66
Interior	75, 188
Luces altas encendidas	68
Luces traseras	184
Luz de niebla delantera	68
Luz intermitente	73
Placa de matrícula	187
Presión de aceite de motor	67
Puerta entreabierta	68

Luces (cont.)	
Revise el motor (Indicador de falla)	66
Sistema de carga	66
Luces al conducir en carretera ...	73
Luces antiniebla	
Delantero	74
Luces de advertencia de peligro	73
Luces de reversa	74
Luces direccionales de giro y cambio de carril	74
Luces direccionales traseras ...	186
Luces direccionales, giro y cambio de carril	74
Luces empañadas	74
Luces interiores	75
Luces traseras	184
Luces, advertencia de peligro ...	73
Luz de advertencia de combustible bajo	68
Luz de alto superior central (CHMSL)	186
Luz de dirección de esfuerzo variable	67
Luz del sistema de carga	66
Luz indicadora de luces altas encendidas	68

Luz intermitente	73
------------------------	----

M

Manómetros	
Combustible	62
Direccional	65
Odómetro	61
Tacómetro	61
Velocímetro	60
Mantenimiento	
Operación regular del aire acondicionado	153
Mantenimiento y cuidados	
Adicional	209
Mantenimiento y cuidados adicionales	209
Moldura de reborde	
Limpiaparabrisas/Lavador	56
Monóxido de carbono	
Diagnóstico	158
Motores	
Combustible de gasolina	165

O

Odómetro	61
Operación	
Infoentrenamiento	108

Operación (cont.)	
Sistema de	
Infoentretenimiento	81
Operación regular del aire	
acondicionado	153
Otros elementos de servicio	
Sistema aire acondicionado ..	147
P	
Peligro, Advertencia, y	
Precaución	3
Personalización	94
Vehículo	71
Peso del vehículo	217
Pesos	
Vehículo	217
Placa de identificación	214
Portavasos	50
Posiciones del encendido	156
Precaución, Peligro, y	
Advertencia	3
Presión	
Llanta	220
Presión de llantas	220
Profundidad de la rodada	195
Programa de mantenimiento	
Líquidos y lubricantes	
recomendados	210

Puerto	
USB	118
Puerto USB	118
R	
Radio AM-FM	84, 114
Radios	
Radio AM-FM	84
Registradores de datos de	
eventos	221
Registradores de datos,	
eventos	221
Reloj	59
Remolcar	
Otro vehículo	205
Vehículo	203
Rendimiento	216
Resumen	78, 107
Rotación, llantas	196
Ruedas	
Reemplazarlo	198
Alineación y balanceo de	
llantas	197
Tamaño diferente	196
Ruedas y llantas	194
S	
Salidas	
Energía	60

Seguros	
Puerta manual	18
Sistema central de seguros	18
Servicio	153
Accesorios y	
modificaciones	169
Hacer su propio trabajo de	
servicio	170
Servicio y mantenimiento	
Información de servicio	209
Sistema	
Portavalijas	53
Sistema central de seguros	18
Sistema de alarma	
Antirrobo	23
Sistema de datos de	
radio (RDS)	86
Sistema de frenos	
antibloqueo (ABS)	161
Advertencia Luz	67
Sistema eléctrico	
Fusibles	189
Bloque de fusibles del	
compartimiento del motor ...	189
Bloque de fusibles del	
tablero de instrumentos	192
Sistema frontal de bolsas	
de aire	39

Sistema portavalijas	53
Sistemas antirrobo	
Inmovilizador	24
Sistemas de climatización	147
Sistemas de Restricción para	
Niños ISOFIX	44

T

Tacómetro	61
Teléfono	
Bluetooth	95, 130
Manos Libres	133
Teléfono manos libres	133
Tomas de aire fijas	152
Transmisión manual	159
Transmisión manual - Isuzu	
MLD6Q	60
Triángulo de Advertencia	53
Triángulo, Advertencia	53

U

Ubicaciones de instalación de	
restricción para niños	42
Uso de este manual	2

V

Vehículo	
Control	155
Número de	
identificación (VIN)	213

Vehículo (cont.)	
Personalización	71
Remolcando otro vehículo	205
Remolcar	203
Ventanas	
Energía	28
Con calefacción, trasero	29
Manual	27
Ventanas manuales	27
Ventanas traseras	
Con calefacción	29
Ventilación	
Aire ajustable	151
Tomas de aire fijas	152
Ventilas de aire ajustables	151
Visores	29



NÚMERO DE PARTE. 84333442 A

